中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱二六二號
今日出紙三大張 每份壹毫
新聞紙第一四五四七號
（外埠版精編一大張）

蘇軍坦克橫行布拉格 無故撞毀巴士 以捷人作活靶

捷共中委會指摘蘇軍胡亂開槍

【維也納二十五日路透社電】捷共中央委員會主席團，今日指摘蘇軍部隊，在布拉格街道上未發警告，便隨意射擊行人和私家汽車。據此間可靠方面人士所收到的一項廣播消息指出，該主席團對一個莫斯科電台報導，有關武裝的捷克反革命分子在布拉格街道上四出活動一事，形容為是「一個絕對的謊話」。該莫斯科方面的廣播指摘，謂蘇聯佔領軍曾在這些「反革命分子」所駕駛的汽車內，發現軍火和武器，其中包括重機關槍在內。捷共主席團的聲明說：這是完全不確的。

【維也納廿五日美聯社電】自由布拉格電台今晚說：布拉格昨晚整夜繼續發生開槍射擊事件，華沙公約佔領軍射擊汽車和機器腳踏車，死傷人數未悉。自由布拉格電台報導：有一輛蘇俄坦克車，故意撞向一輛滿載有反蘇標語的捷克巴士，把該輛巴士撞入路旁的溝坑中去，車內乘客似乎俱能及時逃出，幸未受傷。另一名喚布爾諾的自由電台於星期六晚說：在布爾諾的蘇俄英雄紀念碑被人塗上白漆油。今天較早時布爾諾的佔領軍司令威嚇說：如果有人向該代表一個蘇俄士兵的紀念碑塗污的話，則將會以大炮轟擊該市，消防員後來開到洗去該紀念碑的油污。

【布拉格廿五日合眾國際社電】「自由布拉格電台」稱：俄軍「現在把我們的人民當作飛靶般來練習槍法」。據地下電台和報紙的消息說，捷克境內最少已有八十人被俄軍殺害，另有數百人受傷。「自由布拉格電台」說：單在布拉格市內，即有二十人遇害和三百人受傷。據該電台說，俄軍已拘捕一些派發秘密報紙和傳單的捷人。據這些報紙和傳單說，在黎明前數小時的宵禁期間，心情緊張的俄兵，一看見任何移動的物體，即不經警告便開槍射擊。

蘇提四項苛刻條件 已遭捷克總統拒絕

蘇要在捷駐軍廿萬並檢查新聞

【伯爾格萊德廿五日美聯社電】南斯拉夫一家報紙駐莫斯科記者星期六稱，蘇、捷會談幾已達成妥協，此舉將可使佔領軍由捷境撤出一部分。據報道說，上述協議包括下述各項：釋放所有被捕的人員。恢復捷克和黨機構的職權，撤退若干外國軍隊。南斯拉夫「政治」報並未透露，在二十萬佔領軍中，究留下若干在捷克。捷稱：若干佔領軍將以保衛捷克與西德接界的邊境為名義，留駐在捷克。

【布拉格廿四日合眾國際社電】可靠的捷克人士於星期六晚說：史科波達總統已拒絕蘇聯提出的一項建議，以結束此次危機。此項建議，包括有四個項目。

該等人士說：因為此項建議被拒絕，使到在莫斯科的談判，惜在明日繼續進行，以尋求解決的方法。

根據此等捷克人士的透露，故須建議的四個項目是：

㊀蘇聯將撤退捷境內的兵力至「與東德同程度」。估計蘇聯和其他華沙公約國在捷境內的兵力約有五十萬人。而根據可靠的估計，東德境內的蘇軍兵力有二十師，大約二十萬人。

㊁捷克必須阻止各種「反蘇」的活動。

㊂捷克的電台、電視和報紙，必須再次受到政府嚴厲的控制，同時在布拉第斯拉瓦成立一個新的廣播中心。在蘇軍於星期二深夜侵佔捷克之前，新聞自由是蘇聯最不能忍受的項目之一。

㊃捷克必須放棄所有中立的論調，同時重申對華沙公約組織效忠。

這些條件，與以前在西爾納和布拉第斯拉瓦舉行的蘇捷談判中，蘇聯提出的條件相同。

【莫斯科廿五日法新社電】捷克與侵犯該國的國家（蘇聯等）料將於本日獲致妥協解決。而不致有重大枝節橫生。

捷領袖與克宮人物 繼續進行談判

捷人抵抗使蘇放棄原來計劃 莫斯科正尋求挽回面子辦法

克姆林宮的領袖們，由於捷克人民的堅強，似已深信杜貝克的自由派不能予以有效地取而代之。又據此間捷克人士說，杜貝克及其附和改革人士已迫得接受克宮的反要求，就是要保証捷克的社會主義依正統發展。

佔領軍要求捷克人民放下改革，作為其撤出捷克和杜貝克政權重行建立的代價。這可能使捷克許多人難堪，且可能激起人民恨該政權。

【莫斯科廿五日路透社電】由「塔斯社」發表的一項聲明說：蘇俄軍隊與其他各國軍隊，一俟完成他們的「高崇使命」後，便會馬上離開捷克。這項使命被解釋為「扑擊反革命，擁護社會主義路線，並消滅捷克與蘇俄社會主義社會的主權，獨立和安全所受到的威脅」。較早時發表的蘇方聲明曾說：當捷克的合法政府提出要求時，蘇俄軍隊便會離境，但「塔斯社」的聲明卻沒有提及這事。

【莫斯科廿五日美聯社電】捷克與克姆林宮領袖於星期日恢復他們的會談，以便尋求如何解決因蘇俄干預布拉格而引起的危機，一位消息靈通的捷克人士報導：蘇捷雙方刻正接近協議階段。

一位捷克人士又說：東德、保加利亞、波蘭、和匈牙利各共黨國家領袖，將於星期日稍後時間，抵達莫斯科，以便認所歷時三天的克姆林宮會議的結果。

官方對此並未有加以証實。蘇俄外交部說，該部並未接獲任何有關這事的消息。

非官方的共黨人士其後報導：今天下午東德共黨領袖烏爾勃里契和波蘭共黨領袖哥茂爾加已抵達莫斯科。

但是有關該兩共黨領袖抵蘇的消息，並未獲官方証實。亦未有跡象顯示街頭出現旗幟或人羣，如果二人已到達，這將與上星期五日對捷克總統史科波達抵步時所給予的「澤究歡迎」大不相同。

有關蘇捷雙方會談的進展，並未有任何官方的報告。

「塔斯社」於上星期六日所發表的簡短公告，顯示雙方正在討價還價，未有達成協議。

捷克總統史科波達於昨晚在電台對捷克人民說：「我們刻正獲得進展」。他又促請國內不要做出任何「足以使我們的談判更為困難的事情」。

今天較早時被克姆林宮隨實的捷共領袖杜貝克和其他捷克領袖，與史科波達一起參加在莫斯科的會談。

捷恐：史科波達拒絕接受蘇俄所提的一個捷克傀儡政權，並堅持保留該國的合法政府。

佔捷克蘇軍士氣不振 一青年軍人精神分裂

拋下鋼盔參加捷人羣示威

【波昂廿五日路透社電】一位路透社記者昨日在布拉格的文塞斯勞斯廣場，目擊一名年青的蘇軍精神崩潰。

該區在發生一次機關槍猛烈射擊後，該名蘇軍把他的鋼盔拋下，走入一團捷克人羣中高叫：「我都不明白發生了什麼事」。

【布拉格廿五日合眾國際社電】一些蘇聯佔領軍，因為面對滿捷克人不屈不撓的反抗，而致士氣全失，所以不得不撤出捷克境。

據「自由布拉格電台」說，一些俄軍的士氣，被捷克人在全國各地進行的示威，高呼搖拳和揮舞國旗行動，弄到十分沮喪，因此與派來新部隊予以瓜代。

這些神秘廣播說：「許多」俄人都變成了捷克人消極反抗的犧牲品，據說：這些沮喪情形，擴展到其他佔領軍（東德、波蘭、匈牙利和保加利亞四國）中各階層。不過，這些電台都沒有提出有關的準確且數來。

布拉格教堂被蘇軍封閉

【布拉格廿五日路透社電】蘇聯官員於今日晨，把中央布拉格若干間教堂內的膜拜信教驅逐，然後迫令這些教堂鎖上大門。

於今晨前往教堂的捷克人，聽見槍聲卜卜。新來的蘇聯佔領軍，是於晚間到達的。

這些增援部隊，在昨晚十時起執行的宵禁中，曾槍殺一名企圖駛過溫塞斯勞廣場的汽車司機。

昨晚，巨型坦克一來一往，在布拉格市內各地區隆隆作響，間雜着一些輕機槍的槍聲。

一輛救傷車駛進溫塞斯勞廣場救拾該遇害司機的屍體，但蘇聯裝甲車卻向滿車子使面的樓宇用機槍掃射。

捷克人現正受到他們的電台勸告，勿再在紅星之內塗上納粹黨徽，這個原是用來侮辱俄人的符號，正刻為蘇聯佔領軍所利用，充作為指証布拉格市內有反社會主義和新納粹分子活動的証據。

現已發出呼籲，促請於星期二日在布拉格各地點進行大規模的示威運動，來紀念那些在最初被佔領期間遇難的市民。

蘇報紙對杜貝克 已不作人身攻擊

【莫斯科廿五日美聯社電】蘇俄官方「塔斯社」於星期日大爲減少其對主張自由化運動的捷克領袖的人身攻擊。

這事可能反映出蘇俄曾接受一個這些領袖將參加的捷克政府。

莫斯科的報紙於星期四日抨擊杜貝克，然後在杜貝克稍後參加克姆林宮會談時，就突然停止對他的抨擊。

此間星期日各報亦未有在星期六日之後談對在今次危機中支持捷克的羅馬尼亞和南斯拉夫再予抨擊。

「真理報」在另一篇社論中，要求增加對現在捷克的蘇俄佔領軍所作的宣傳努力，這顯然反映出蘇佔領軍的士氣發生問題。

據從布拉格傳來的消息說：很多蘇軍因遭到捷克人民的敵意接待，以致他們都感到困惑和不快。

【維也納廿五日合衆國際社電】一個捷克地下電台星期日說：捷克人言昔殊的消息，現正紛紛傳抵布拉格。這些消息所說的，都是有關杜貝克與其他現正在莫斯科談判的領袖所獎好的計劃，以及莫斯科談判的進展情形。

捷克人民對蘇俄入侵所作英勇抵抗似乎已迫使克姆林宮放棄其原本計劃，而試圖尋求一些挽回面子的辦法。

共黨領袖杜貝克，可能將於星期日返回布拉格。

該項廣播說：杜貝克已要求捷共中央委員會延期舉行原定於星期日在布拉第斯拉瓦開始的斯洛伐克地區性黨大會。他又說：這將避免該項大會妨害莫斯科蘇捷談判的危險。

環通旅運社主辦
十國慶 環島觀光團
豪華組九天遊 工K$1,390—
參加國慶大典觀禮，環島觀光，節目精采，一流食宿，豪華享受。（即日起接受報名）參加請早
出發日期：十月三日至八日（每日分批啟程）
不事虛僞宣傳．祇求穩健實際
辦理：移民學生經濟機票，行李託運，裝箱付船。
香港總行：德輔道中一五一號環球大廈一三四室
電話：二四八七七二・二四八七七三

星大地旅運社 辦組
雙十節
訂妥中華航空公司機位各地酒店
贈送團體度身西裝 歡迎社團委托
TEL：221980・233260
台灣（9天）HK$1,650.00 出發：十月四日，十月九日 九月四日，九月九日 九月廿一日，九月廿八日
日本（9天）HK$2,720.00 出發：九月九日，九月廿日 九月廿九日，十月五日
歐洲（卅天）HK$9,750.00 出發：九月九日，十月 11月11日，12月12日
馬泰（十天）HK$2,720.00 出發：九月九日，十月 11月11日，12月12日
超級招待，中等價錢
香港中環萬宜大廈二樓一二四室

東豐旅行社
雙十台灣慶祝團
十月八日出發，全程十一天
招待參觀慶典大禮，環島遊覽
即日接受電話報名，明日下午六時截止
收費港幣1250元，簡章電詢即寄

台灣觀光團
截止在即●九天遊程
請速報名●一流節目
華邦
電話：661978 ● 674495

海員通告 一九六八年第卅六號（T）
爲香港領海維多利亞港「爆石工程」事
日期：由一九六八年八月廿六日至一九六八年十月卅一日、每逢星期一、星期三、及星期五上午十時至下午五時
位置：北緯二十二度廿一分 東經一一四度六點七八分
地區：鯉魚門海峽青州西岸
詳情：在上述規定日期及時間，將於上述位置附近進行水底爆石工程
備註：進行此項工程的船隻將展示大紅旗，並警告所有船隻須遠離該工程區
有關海圖：三六三二，九三八
主管機關：香港海事處
海事署長梅體彬

太平洋旅運中心
九龍彌敦道胡社生行1609室 電話：K八八八五六九
富華旅運公司
香港德輔道中 1405室 電話：H二三六六八一・二四三六五二
舉辦 雙十國慶 環島觀光團
旅程十二天．參觀國慶大典．暢遊寶島風光
來回乘豪華噴射機
（節目表備索）
十月一日至八日（每日分批出發）
費用空前廉宜。欲免向隅參加從速
（假日照常辦公）
實徹廉價旅遊宗旨▷◁接受團體社團委託
全程十二天包括食住遊覽豪華享受
經濟組HK$790— 豪華組HK$990—
特別享受特級組HK$1,350.00

本公司月前舉辦「僑港師生回國觀光團」分批暢遊寶島，茲經全部完成，圖爲八月四日第一批抵台時，台灣中央日報報導。
香港僑校師生組團回國觀光

不用開刀 認明招牌提防影射
腸氣專一 徹底根治永不復發
腸氣服痛：時上時下
臥則入腹：立則入囊
陰囊腫硬：狀如水晶
或痛或腫：偏墜雙腫
秘製專藥：愈後要謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗斯戲院即廣安銀行樓上
本醫師按症配藥並無成藥外售
愈之病照片千幀歡迎參觀

壽
加拿大宏利人壽保險公司

嗚謝啓事

本會於本月二十五晚假香港大會堂音樂廳主辦慈善歌唱遊藝大會，籌募興建離島大澳大會堂經費，叨蒙

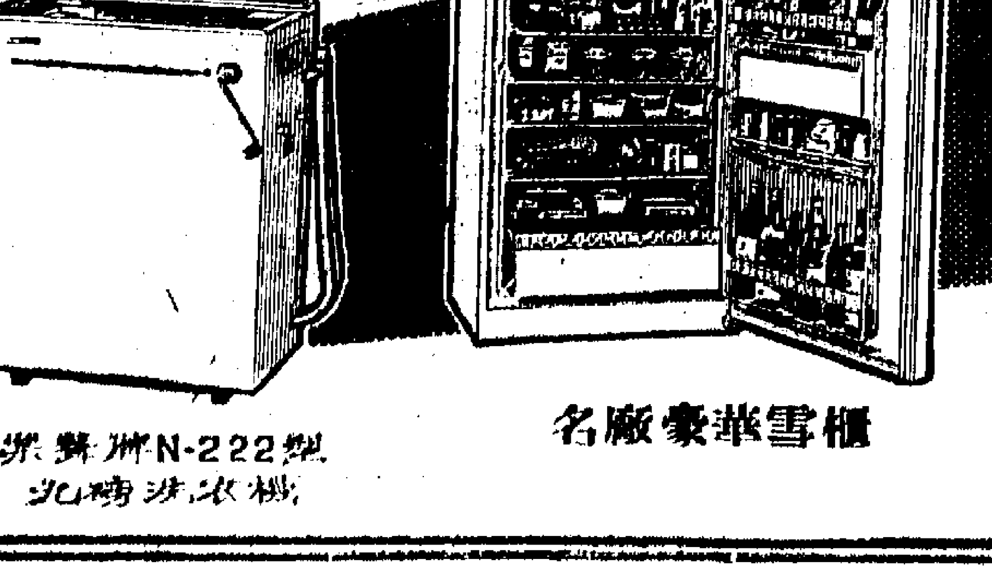
港督戴麟趾爵士爲贊助人、署理華民政務司徐家祥司憲及新界民政署署長景雅司憲暨政府長官、紳商名流，蒞臨參加，國際獅子會三零三區總監張有興、各友會會長及獅兄，光臨指導，麗的電視台全體藝員義務担任演出精采節目，由中文節目總監鍾啓文先生領導及張清先生編導、黎婉玲小姐及黃霑先生担任司儀、林冲先生義務登台獨唱及表演舞蹈、同文民歌團担任合唱、林玉小姐表演芭蕾舞、吳若芬小姐演奏電子琴、省高士夏威夷樂隊表演歌舞、郭安儀小妹妹担任獻花，各界人士，惠賜花籃及捐欵，安天時洋行負責全部秩序表印刷費用、娛樂唱片公司捐出義賣林冲唱片、各文化界先進、担任義務宣傳，使大會增光不少，祇以招待未週，尚希鑒原爲幸。

香港快活谷獅子會會長李大偉 第一副會長李耀中 第二副會長許仲繩 第三副會長周炳樂 暨 全體同寅 謹啓

一九六八年八月二十六日

白蘭氏鷄精 Brand's Prize 幸運獎
由1968年七月一日起特別優待港澳顧客
諸如果於上述時間內在白蘭氏鷄精樽上發現有印上 BRAND'S PRIZE 英文字之金屬封條您就贏得下列之一種名貴獎品您祗須與此封條駕臨本港於仁大廈十二樓和記洋行將您所選擇之獎品將會提快送到府上。
上述封條須於1968年十二月三十一日以前領取方爲有效。
請立即購買白蘭氏鷄精・體力之要素

IMPERIAL CONCORDE 手提打字機
K-B牌23寸電視機



樂聲牌N-222型洗衣機
名廠豪華雪櫃
總代理：和記洋行

毛林集團五項任務 遭共幹激烈抗擊 已瀕於失敗境地

【中央社訊】據瓊通人士消息說，毛林集團在今年初曾按照毛酋的所謂「戰略部署」，爲黨、政、軍各級僞組織訂出五個「戰鬥性任務」。其主要點是：㈠廣泛和深入開展「活學活用毛澤東思想」的羣衆運動。㈡繼續深入開展「革命大批判」，促進各級「革委會」的建立和鞏固。㈢整頓黨的組織，加强黨的建設。㈣貫徹執行毛澤東關于「擁軍愛民」號召。㈤抓「革命、促生產，促工作，促戰備」。消息指出，這五個「戰鬥任務」迄今已推行了達八個月之久，因遭受內部和外部激烈的反對衝擊和破壞，不但無法完成，且瀕于失敗境地。消息來源透露，毛林集團在最近下達的一份類似工作檢討性的文件中曾坦稱，各單位對五個「戰鬥性任務」，執行情況均存有嚴重缺點，完成進度也與毛酋理想相距很遠。並指出，各地對毛思想學習多陷于形式主義，存有應付了事過關的情緒，有的學了不用，有的甚至不學習。該文件中又說：「據瞭解，各地對革命大批判的烈火，不是愈燒愈旺，而是越燒火頭越小，有的竟陷于停頓狀態，如有些人說，大批判進行了一年多，再批就是炒冷飯，勉强批起來也沒有味道。」該文件承認：「各機關各部門以及革命羣衆組織中，仍隱藏有大批反毛反共的走資派、叛徒、特務和反革命分子，在他們挑撥煽動下，派性已發展到相當嚴重的地步，使因『多中心論』泛濫，不僅影響對黨組織的整頓和建設，而且使抓革命、促生產、促戰備，都受到不同程度的阻礙，擁軍愛民運動，也無法轟轟烈烈搞起來。」

【台北廿五日中央社電】中共新聞廣播今天透露，南京中共反毛派，仍掌握當地部份學校和工廠，設置防綫，抗拒毛林派分子的侵入。廣播中指出，南京反毛派在部份學校中，設置層層防綫，毛林派「南京工農兵毛澤東思想宣傳隊」，最近要進入這些學校時，曾遭到「頑强抵抗」。廣播中又說，南京部份工廠自五月下旬起，已有共軍「六四五三」部隊進駐，最近當這些共軍在廠中向前發展「階級鬥爭」時，曾受到廠內反毛派的抵抗，他們挑起事端，砍了「一些壞事」，甚至「囂張到極端，毆打人民解放軍」。

民主黨代表紛抵達 芝加哥市警戒嚴密
警衛軍防衛市區正規軍駐市郊

【芝加哥廿五日合衆國際社電】出席民主黨全國大會的代表們於星期六紛紛抵達芝加哥，並發現這一個城市，處於其有史以來保護最嚴密的一種狀態下。當約數五萬名的代表，候補代表，新聞記者及特別工作人員分別進駐他們事前租定的旅館時，國民警衛軍五千三百人，則在市內各據點及訓練所部署。

陸軍正規部隊的先遣隊駐在市郊。據說，在全國各地軍營準備的正規軍多至七千五百人，如果需要的話，他們可能於數小時之內飛抵芝加哥執行任務。警方說，警局與白宮及國防部之間已裝設直接通話的「熱綫」，使軍隊的調遣迅速。

【芝加哥廿五日合衆國際社電】如果性好爭論的民主黨人對於規程，代表席位次序及越南問題等爭辯不休，則民主黨全國大會的計劃可能陷入僵局。按，大會的計劃包括於星期三提名總統候選人，並於星期四決定副總統候選人。這大會將於星期一下午七時三十分（即格林威治時間星期一零時三十分），在民主黨全國委員會主席貝利主持下，正式在國際圓形劇場揭幕。

菲律賓海關破獲 一龐大走私組織

【馬尼剌廿五日美聯社電】馬尼剌「紀事報」星期日報導，菲律賓海關當局經已破獲一個由外國人（大部份是華人）所資助的龐大走私組織。該報引述海關情報人員的話說，海關人員在星期四檢獲價值三百七十五萬美元的私貨，其中包括鴉片、鐵石和其他貨品。

該報又說，該走私組織於本年內，因以郵購方式偷運價值廿五萬美元的私貨入菲。

捷克政府機構 紛被蘇軍佔據

【波昂廿五日路透社電】捷克政府今日被引述說：以前尚未遭佔領的捷克政府辦事處，經分別於昨晚和今日被外國軍隊「强行衝入」。

此間收聽到的「中央波希米亞電台」引述一份政府聲明說，外國軍隊已於晚上進入各政府機關和政府合營機址，並進行搜索。

該聲明說：守衛這些樓宇的人民警衛隊，已遭繳械，而重工業部亦遭佔領了。

據該電台說，捷克政府已飭令外交部向蘇聯、東德、波蘭、匈牙利和保加利亞各國的駐捷克大使，就佔領所有政府機關一事提出抗議。

韋斯摩蘭預言駐越美軍 不久後將作象徵式減少

【西貢廿四日美聯社電】前駐越南美軍司令韋斯摩蘭將軍於星期六預言，南越美軍之一種象徵式減少，於不久將有可能。這一位現任陸軍參謀長的四星將軍，在這裏聽取關於第三軍的工作報告。他說，自本年開始以來，南越已增添其武裝部隊十萬人，並正在裝備較新式武器。這位陸軍長官對於若干總統候選人要求美國退出越南一事，拒絕發表意見。他並爲轟炸北越行動辯護。他說：「如果北越沒有相應行動，而我們停止轟炸，這事對於我們的軍事，將極有害的。」

蘇軍擺烏龍 向保軍開火

【布拉格廿五日法新社電】中央斯洛伐克電台報導：蘇聯與保加利亞部隊，今晨在東斯洛伐克的一個小市鎮——特撥斯安尼加基普那，互相開火，但該電台未有報導是否有傷亡。自由布拉格電台昨日說：蘇聯與保加利亞部隊，在布拉格市內利寶尼斯基橋上，於混亂中，互相開火，相信有數名蘇聯軍隊受傷。

艾克病況 仍屬危險

【華盛頓廿五日美聯社電】陸軍醫院的醫生於星期日說，前美國總統艾森豪，曾有若干次新的「心跳亢進」情形出現，構成他近來心臟病中最危險的病狀。醫生們宣佈，他的病況「仍屬危險」。

斯洛伐克共黨書記 被指親蘇嫌疑 企圖分裂捷克
其女在倫敦遭蘇人綁架

【倫敦廿五日美聯社電】據自由捷克電台報導：捷克政府對華沙公約集團國家通訊社所報導，有關利用私人汽車運載武器，分派反革命分子一事，指出是完全沒有根據的和作爲外國部隊一個藉口去增加行動，對付捷克人民」。

在捷克中部的自由捷克電台呼籲參加斯洛伐克共黨會議的代表們，要努力阻止「比拉克奸帮」把斯洛伐克從捷克分離。該會議將於星期一日舉行。該電台警告說：「這將會意謂我們國家的滅亡」。

【倫敦廿五日路透社電】警方在報紙報導有關斯洛伐克共黨第一書記的年十七歲女兒娜達．比拉克，可能被蘇聯人綁架一事，今日已嚴密注視英國各港口和機場。

娜遼的父親比拉克現時正在莫斯科，會同捷克代表團與蘇聯領袖談判。

她是於上星期三日在英格蘭西北的一處國際青年志願服務營中失蹤的。

記，他是最近才加入反諾甫特尼勢力的。捷克人似乎都恐怕他會再次改變路綫。自由捷克電台說：斯洛伐克黨主席團內是分裂的。

該電台說：「主席團裡包括有我們信任的人，如斯茲基，巴夫倫遜和花丹同志，但主席團裡也有多年來證明是忠心於諾甫特尼恐怖主義的僕人，如比拉克、貝卓和謝尼斯。代表們，你們必需顧慮到斯洛伐克人民的將來，是期望着你們所選舉出來的中央委員會是任核的一瓶」。

東德電台一記者 向瑞典請求庇護
抗議支持蘇聯侵捷

【斯德哥爾摩廿四日合衆國際社電】一名東德電台記者於星期六日放棄他的職位，向瑞典政府要求政治庇護，抗議入侵捷克。東德電台派駐斯德哥爾摩記者漢斯．瓦荷爾說，他認爲東德支持入侵捷克，是一個「嚴重的悲劇」。

田納西州孟菲斯 警察與暴徒搶戰

【田納西州．孟菲斯廿五日合衆國際社電】狙擊者與警員於星期六日晚，在這一個密士失必河市鎗戰，而救火人員則奉派到市內兩區撲滅一場火頭四起的火警。一名警員受傷，市當局廣播，將市民留一輛相信載有四名或五名黑人的跑車。

紐約碼頭工會 對蘇集團船 拒絕起卸貨

【紐約廿五日合衆國際社電】國際碼頭工人工會於星期六日宣佈，由於捷克被侵略關係，該會屬下會員，將拒絕爲東德、保加利亞、匈牙利和波蘭各國船隻卸貨。

該會指出，它自一九六三年九月以來，即已杯葛蘇俄貨船。

日共責蘇侵捷 要求立即撤兵
與中共失和現又反蘇 日共本身陷進退維谷

【東京廿五日中央社電】日本共黨已打破對蘇俄入侵捷克的沉默，而譴責俄國的行動。日共要求華沙公約「國家」，停止對捷克的「無理干預」，立即撤退他們的部隊。共黨的聲明也在批評捷克的自由改革運動。但該項聲明說，這項發展將使日本共黨與俄共的關係惡化。此項危機使日共進退維谷，因爲他們與北平分裂後，最近曾設法改進與蘇俄的關係。

在捷京上空散發傳單 兩名蘇聯記者被擊斃

【莫斯科廿五日法新社電】一位蘇聯新聞界人士今日說：蘇聯「新聞社」的兩名記者，在布拉格上空乘直升機散發傳單時，被自動武器所擊斃。

壽西斯古接見蘇大使 要求蘇保証不侵羅
羅馬尼亞人士料蘇已答覆

【布加勒斯特廿五日美聯社電】據今天消息：羅馬尼亞政府曾經要求蘇俄及助其進兵捷克的華沙公約盟國，明確保証不使羅馬尼亞像捷克一樣遭受侵略。羅馬尼亞總統壽西斯古曾在羅共總部，接見蘇俄駐羅國大使巴宗夫。一般人士相信，巴宗夫可能已經把蘇俄政府對羅馬尼亞上項要求所作的答覆轉告壽氏。

我國專家評捷克事件 導致共產集團分裂 中立國家幻夢覺醒

【台北廿五日中央社電】我國歐洲問題專家們今天斷言：「捷克事件」將導致共產集團的普遍分裂，以及中立集團對共產黨國家幻夢巳告覺醒。胡慶育、蔡乾、仲蓉洲、孫桂籍等四位專家，在一項新聞廣播座談會中，一致認爲蘇俄及其附庸入侵捷克事件，對於今後世界局勢將產生巨大而深遠的影響。

胡慶育說，美、英、法、加拿大、丹麥、巴拉圭、塞內加爾、巴西等八國，向安全理事會所提出的「譴責蘇聯及華沙公約其他國家軍隊干預捷克內政議案」，二十三日付表決時，八提案國加上中華民國及衣索比亞贊成，印度、巴基斯坦、阿爾及利亞棄權，蘇俄及匈牙利反對。胡慶育指出，法國近年來在國際場合，常與美國採取相反立場，而且夢想當美、蘇間的橋樑。加拿大立場與印度類似，加緊對中共貿易，最近更表示要與中共建交，這次這麼快而主動的參加譴責蘇案的提議，顯示他們將重新衡量對共產集團的關係。他說，這將是民主國家大團結的開始。丹麥、塞內加爾一向走中間偏左的路綫，他們提議並贊成譴責蘇案，表示中立集團國家也將重新修訂對共產政權的關係。印度、巴基斯坦、阿爾及利亞投票棄權，而不追隨蘇俄，意義也非常重大。

蔡乾說，正在莫斯科與蘇俄首腦會談的捷克總統史沃波達，第二次世界大戰時曾與俄軍併肩作戰，并獲得蘇俄政府贈「英雄勳章」。史沃波達被認爲是親蘇派，預料他回捷後，將從蘇俄的支持，出來組另一新的親蘇政權。

仲蓉洲說，「捷克事件」將促使西方姑息分子改變對蘇俄的態度。他認爲將在今年召開的國際共黨國家大會，很可能受「捷克事件」的影響而告「流產」，即使沒有「流產」，氣氛也將非常尷尬。

孫桂籍說，捷克人民要求自由化、民主化、獨立化，表示共產主義已經破產。他說，捷克雖被佔領，但是捷克人民尋求自由化的決心是絕對無法被佔領的。他希望自由世界給他們伸出援手。

社論 捷克被侵後對越局的相互關係
——美國已掌握四大有利因素，應是戰鼓雷鳴之時

舉世同聲譴責蘇俄侵捷之際，另一個問題亦頗受世人重視，這就是蘇俄悍然出兵捷克的公開侵略行動，與越南全局的發展有無關連？若有，則其程度又將如何？

若說蘇軍侵捷與越南之戰毫無關連，則似是實非。此因：㈠在戰爭的性質上，兩者俱有共同點。此即都是共黨對外侵略擴張的戰爭，其最終目的在於佔領土地和控制人民，建立共黨統治。㈡蘇俄是鼓勵北越南侵的大兇手之一，而且公開的以新式戰具供應越共，雖不是派兵參加南侵者，但仍然逃脫不了侵略南越的罪責。蘇軍侵捷，同樣的也糾集其附庸助戰，與鼓動越共南侵，並無二致。甚於此，我們就先可以確定一項概念：侵捷和侵越，莫斯科都是大兇手之一，並不因地理或方式不同而互異，同是蘇俄向和平人類公開挑戰的整體行動中一部分。因此，其間的相互關係顯然是存在的。如果世人同意上述見解，則我們此中相互關係的主動權，誠無疑問是操於美國之手。因爲美國不論在對捷克與對南越的被侵，都不能袖手旁觀，對於蘇軍侵捷，美國仍在觀望，而南越戰場的美國士兵，則已與共軍交鋒達七年之久了。

在進一步分析因蘇俄侵捷而對越局的影響之前，我們勢須先就白宮當局對蘇軍侵捷一舉所持的態度，加以了解。可以反映白宮當局觀點的聲明有二：一是美國務卿魯斯克在白宮檢討捷克危機後的談話。他說：「蘇俄干預捷克之行動，在捷和東西關係上是一項打擊。」魯氏雖然沒有明確的提及越南，但顯然包括在內。二是在安全理事會召開緊急會議時，美國首席代表鮑爾在其致詞中，較魯氏更深入的說道：「就美國與美國人民而論，此一悲劇（指蘇軍侵捷）是特別悲痛的，它不祇本身是悲痛的，而對未來的世界和平，亦復如此。」上面引述的兩段言論，說明白宮當局對蘇俄侵捷之舉，基本上已把它當作環球性的蘇俄破壞和平行動看待，越戰既是共黨破壞東南亞和平的陰謀一部分，自然會對它所受的影響，估計在內。除了魯、鮑兩人之外，一向唱反調的民主黨參議員麥卡錫也突然改腔，他說：蘇俄對捷克的侵略，使美國除了保持目前它在歐洲的軍力之外，別無選擇餘地。麥氏說的是美國駐歐軍力，但把此話演繹解釋，同樣可適用於駐越美軍。此點可從美國會領袖議員們於三天前通過譴責蘇俄侵捷案後的表示，獲得證明，他們暗示今後對共黨國家，可能採取强硬政策，而對北越則須繼續轟炸。

不過，迄今爲止，白宮並未把蘇俄侵捷與越局發展之間的關係，具體說明過，此可能因爲目前的捷局仍較混沌，有待靜觀其變。南越朝野對此頗敏感，阮文紹總統在捷克被侵後第三天，就發表了一段頗饒意味的談話。他說：「北越企圖以武力强使南越人民接受一個政權，他們是藉口幫助當地共黨……蘇俄亦以同樣的委藉，藉口幫助捷共而入侵捷克。」接着他預料蘇俄的侵捷，在外交上對南越有幫助，而對一班主張與共黨合作的人，不啻是當頭棒喝。阮氏之言，其實是有意觀給美方聆聽的，問題是白宮有無決心運用這一有利的條件而已。

如果白宮能夠認清局勢的主流何在，則此時正是它大力鋪斧用軍事解決越戰的機會。它的有利因素有四：第一，立即宣佈退出巴黎初步會談。美國的退會，理由正大光明，十五星期的會談，根本一無所成，而根據合衆國際社巴黎報導，法國官方人士認爲，由於蘇俄的侵捷，已使巴黎會談受到嚴重挫折，美國將不欲與河內妥協。既不讓步，就不如離開會場吧。第二，捷克被侵，徹底暴露了蘇俄窮兇極惡的侵略者真面貌，成爲反共的、非共的、中立的和一部分對蘇俄抱持幻想的人所千夫所指的劊子手。這是全球輿情對蘇俄空前不利的新局面，美方用軍事解決越戰時，蘇俄直接介入的可能性極低，因爲它無如此斗膽，再犯衆怒。第三，同樣的，蘇兵侵捷後，暴露了共黨集團的內部矛盾，已到了空前尖銳階段，所謂「兄弟愛」祇是一種作狀，互相傾軋已大有可能演成火併。美方如果以雷霆萬鈞之力，壓倒越共，則過去所妄慮的「共黨志願軍」參戰一事，現在當可明白那是共黨集團的虛張聲勢伎倆。第四，越共之中，免不了有人因捷克被侵而初步覺醒，了解蘇俄的冒行完全出於偽裝，它實際上是一個不折不扣的帝國主義，若不想作蘇俄的殖民地，便要立下決心脫離戰鬥。此種新的意識，我們不能全部否定它的存在。對美方來說，這無異是一支在敵後起義的「友軍」。

總之，捷克人民以血肉之軀抵抗蘇軍屠殺，可歌可泣，備得人人同情；但在亞洲的越南，却帶給美國一項新的鼓勵，合天時人和於一，利用蘇俄身敗名裂與共黨集團狗咬狗骨之時，美國陸三軍齊出，戰鼓雷鳴，一舉而將越共擊敗，貢立越南的光榮和平。良機當頭，豈能再度猶豫？

以馬內利英文中學

班級：上午F.1至F.5（會考班）（F.4,5全日上課）　下午班F.1至F.3
考試日期：隨到隨考．升中試學生準予免考
校長：MR. H. FESTERLING
校址：九龍官塘康寧道105至119號　電話：893982　893970
監督：張彼得牧師

PAULI COLLEGE

博禮英文書院

△自建新型校舍落成▽
定九月二日開課
各級尚餘少數學位　八月廿八日考試
本校推行普及教育下午班F1有助學金名額
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常）
校董會主席：黃允畋　校監：趙榮欣　校長：吳庚源
校址：深水埗鴨寮街28——36號
電話：815510

聖瑪琍英文書院擴校招生

級別：（一）小學部P.5——6　中學部F.1——F.4　各班新生
（二）香港中文大學預科班新生現可申請入學（須將中文中學會考成績送校審閱。）
報名：即日開始
考試：八月廿九日（星期四）上午九時　試場：灣仔活道華都樓校舍
自考校舍：（一）灣仔山邊台（由大道東九十九號傍適安街直上）（二）灣仔活道華都樓（聖瑪利會小學對面）
電話：七二五〇六八　七三二五五三

聖瑪琍預科夜校招生

報名：即日開始，在山邊台校舍辦理
班級：港大、倫大、中大　預科班，每科收十一元，全科收三十九元
開課日期：九月二日
附註：本夜校專爲半工讀學生而設，故學費低廉，現在新辦O.L.明年續辦A.L.
監督兼校長　李福柱

佛教麗池學校招生

編制：小學一年級至六年級　幼稚園高級低級
校址：香港英皇道九二五至九二七號麗池花園大廈
電話：六一二五二二零．自備校車接送
校監：釋永惺　校長：劉榮芳

九月份新班

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）中文部：一年制：高級會計專科：商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，會計學，成本會計，綜稅指導，銀行會計及實務，特惠稅，國際貿易及實務，專業會計制度設計。
（乙）選修制：以上各科及高等成本，高級會計，政府會計等
詳章備索：上午九時至至晚上十時，星期日下午照常辦公。
開課日期：九月二日（九月份增設早班及下午全科班）
校址：旺角通菜街118——120　電話：八四四九一一

刊登本報廣告請電七三零七零八洽

基督書院招生

F1至F5　會考重讀生
院址九龍城衙前圍道　電話八二三一五四
監督廖烈文

創興書院招生（上下午男女新生）

班級：英文部　上午班P．1——P．6　下午班P．1——P．5
中文部　上下午班小一至小六　幼稚園初高級
報名：即日開始　簡章備索
考試：一九六八年八月廿八日上午九時
地址：香港德輔道西四〇四號　電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清貧學額獎學申請）

天主教聖保祿詠思英文學校招生

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：八三五二六四
本校F.5各班已滿不再招生，其餘F.4文，理組及F.3至P.1尚有少數學額（並招男寄宿生）
報名日期：即日開始　報名地點：本校
考試日期：報名時通知
校監：林慶撝醫生　校長：蘇會懿碩士

招收班別：
英中一至五，家政班、商科班、
P'1—6,K 1—4
並招收上列各班暑期班學生
考試日期：隨到隨考
本校備有校車接送學生
電話：K823985

天主教 聖瑪賓英文書院 招男女生

本校英文中學會考成績優異。現P.5—仍招少數學位F.1—上下午擴五班。並招清貧免費生及半費生各五十名，請即來報申請，遲恐額滿，其餘中小學各級仍收插班生。
校址：灣仔莊士敦道55—61號（修頓球場側）電話：73006
名譽董事長：李少峰神父　監督：吳廣元

嶺東中學

高中六（大學預科）　中一至中五．小一至小六及幼稚園
（夜校同時招收小四至中五各級）

愛丁堡書院

招F.1—F.5．P.1—P.6各級
（愛丁堡英專夜校同時招生）
報名：每日上午九時至下午六時
試期：八月十九日（星期一）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：887895．852146
校長　陳劍科

堅道英文書院

大學預科班文理兩組招生
班級：香港大學預科班　中文大學預科班　倫大（G．C．E）預科班
校址：香港堅道一二九——一三一號　電話：二式一五九〇，二式二五二八八式
校監：林樹錚　校長：陸永熾

莊士敦英文中學

香港大學文．理學士主辦
校址：香港灣仔軒尼詩道34——36號　電話：七二五九九一五
△本校特別注重英文、理科，所有該項課程由本校校長、副校長親自任教
△爲輔助升中貧苦學生F.1及中一學費由20元起
△F.5會考班學生全部保送參加會考
英文部：K．G．P．1—P．6　F．1—F．5會考班
中文部：幼稚園，小一——小六，中一至中四
各級尚有少數餘額，報名從速
辦公時間：每日上午九時至下午五時（例假照常）
校長：山度士S.S.SANDHU.B.Sc.DIP.ED.
誠聘教師：本校因增班需英中小學文、理普通科教師，如有意應聘，請備函本校秘書處

北角清心英文書院招生

校址：北角渣華街一——三號　電話：七〇六六三一　七〇〇五九八
開課日期：九月二日F.5會考班（F.5學位已滿）
師資：香港大學及羅富國師範學院各科專長教師
本校自建校舍實驗室設備完善十餘萬，爲家境清貧之學生，設下午班各級，學費特廉，F.1（廿五元）至F.2（廿八元）由F.1學生，凡持有原校成績表及升中考試證或小學畢業證書，免試入學，成績佳優者……
班級：F.1—F.5（會考班）
報名：即日開始

哥林比亞無線電學校招生

科目：（1）無線電工程專科（2）高級無線電……
物函授科（供器材國家實習，學生遍全球各地）
校址：九龍深水埗……（近青山道仙樂戲院）TEL：786115
本校通……

南羅兩國總統邊境會談
重申支持捷共抗蘇
壽西斯古計劃開歐洲共黨大會
蘇指中羅南共黨支持帝國主義

【伯爾格來德廿四日法新社電】此間外界人士於今晚說：南斯拉夫總統狄托和羅馬尼亞總統壽西斯古，於今日下午在兩國的交界處會面，重申他們對捷克的一致支持。捷克副總理錫克於昨日曾在布加勒斯特與羅馬尼亞總統壽西斯古和總理毛里爾進行會談。錫克於較早時曾與南斯拉夫總理史鼎雅會談。

【維也納廿四日路透社電】奧大利駐伯爾格來德的通訊員於今晚報導說：羅馬尼亞總統壽西斯古正在計劃組織一次歐洲共黨大會，討論華沙公約組織侵略捷克的問題。該通訊員引述靈通人士的消息說：壽西斯古預備將大會的地點設在布拉格，如果捷共領袖杜貝克能夠出席的話。

【莫斯科廿五日合衆國際社電】蘇聯星期六指責南斯拉夫與羅馬尼亞共產黨，以支持捷克的民族主義改革者，來支持帝國主義。蘇聯「塔斯社」說，南斯拉夫與羅馬尼亞已加入帝國主義的行列，積極地協助捷克的反社會主義力量。「塔斯社」說，布拉格的政治冒險主義者在伯爾格來德和布加勒斯特揭起他們陰謀的旗幟。蘇聯政府機關報「消息報」，指責杜貝克政權所實施之改革，乃係「民族主義」。又稱，他們正為捷克的「反革命」鋪路。「消息報」的一篇長文章說，捷克的形勢是：「民族主義已成為帝國主義反動派手中的傷害社會主義國家團結的武器。」「消息報」的文章談及支持捷克「恢復社會主義」時說，南斯拉夫與羅馬尼亞正從事協助帝國主義，希望削弱一點勝利，來引誘其他東歐國家一些希望的反社會主義分子上鈎。「消息報」又說，狄托政府的行動，表現了南斯拉夫對捷克問題，乃完全同意北大西洋公約組織與毛澤東集團的觀點。「真理報」一位高級評論員，星期六也描述南斯拉夫與羅馬尼亞為「修正主義」。「消息報」說，保衛捷克的社會主義，並不單是捷克人民內部的問題，而且也是保衛世界社會主義地位的問題。

【莫斯科廿五日合衆國際社電】蘇俄「真理報」於星期日對中共隨意察俄入侵捷克道事，加以指摘，謂此乃證明中共支持「帝國主義者」。「真理報」政治評論員蘇哥夫撰文說：中共「總理」周恩來的實際行動這篇演詞，無形中把北平「領袖」與「正在捷克活動的反社會主義反革命力量聯合，並且與帝國主義者勾結。」「真理報」又說：中共「在口頭上猛烈抨擊帝國主義，但是在行動方面則支持帝國主義代理人對社會主義社會鬥爭中所採取的行動」。

南越戰事激烈
盟軍在北部五省殲共軍逾千名
進擊德立特種軍營共軍被擊退

【西貢廿五日美聯社電】據悉，在自星期五日來在南越五個最北部省份內發生的激烈戰鬥中，擊斃逾一千名共黨部隊。戰事特別是在峴港周圍，三岐以南三十五哩和峴港以南八十五哩廣義的地方較為激烈。據報，在過去一週來支龍越戰的一連串猛烈戰鬥中，擊斃逾二千名共黨軍隊。

【西貢廿五日美聯社電】據戰場的報導說，防衛德立特種軍營的部隊，得到美軍和南越突擊部隊的增援，於星期日擊退一隊曾侵佔該滯東埔寨邊境的孤立前哨的北越軍隊。在日落時，該軍營仍然受到共黨的猛烈炮擊，但一位美軍司令則對該營是能堅守的，表示信心。

【西貢廿五日美聯社電】北越正規軍星期日早上再次傾巢出動，企圖鋸攤德立美軍特種軍營。據美軍司令部說，激烈戰鬥繼續至天亮仍在進行。

該兵營位於東埔寨邊境通往中部高地的邦美蜀的十四號公路的要衝。美軍司令部說：來犯的北越部隊，是星期六晚打破該特種兵營的鐵絲網，但為駐兵營的美軍與政府特別部隊的猛烈炮火擊退。

美軍B五二轟炸機，於星期六晚至星期日晨，支援該兵營出擊四次以上。並向共軍目標投下約四百噸炸彈，空軍亦被召請支援破解溪山基地之圍。據說，襲擊該兵營的共軍多逾三千人。

【西貢廿五日合衆國際社電】美軍空運騎兵、大砲和武裝直升機聯[illegible]

同時，南越軍於星期六日，在三岐附近的整日激戰中，給予共黨一次嚴重的挫折。發言人說，美軍空運騎兵師部隊，在三岐以西約四哩的地方與所謂官員描述的一隊「

英報評蘇侵捷
軍事雖獲勝 政治上慘敗

【倫敦廿四日中央社專電】英國「每日電訊報」記者弗勞德，自維也納撰文稱，蘇俄頭目雖輕易獲得軍事上的勝利，卻付出重大政治失敗的代價。他指出使用武力仍不能解決蘇俄面臨的任何問題，他們現仍無法拉攏足夠的傀儡來組成「新捷克政權」。弗勞德說，在此次蘇俄從事横蠻的侵略後，東歐集團已分裂為二，他指出南斯拉夫與羅馬尼亞，已挺身而出，堅決反對莫斯科共黨世界運動，亦因蘇侵捷而呈一片混亂。弗勞德預測說蘇俄定於十一月在莫斯科舉行的共黨大會，註定將告失敗。

捷克人在布拉格市郊一間糧食店外大擺長龍，此因店鋪每日祇有局部時間開門營業。（美聯社無線電傳真）

美一中年教師
接受換心手術

【佛吉尼亞州．里治蒙二十四日美聯社電】一名四十三歲的前教師，成為世界上第三十四名移殖心臟者之後，於星期六日在此間被描述為情況令人滿意。

佛吉尼亞州醫學院醫官，祇證實此項歷時四小時的手術，但拒絕說明換心人和捐心人的姓名。

其他人士證實換心人是印第安那州的羅素，他是在一所暑期學校上課兩周後，因心臟病發作而進入醫院的。

捐心者則被一個里治蒙電台認為是十九歲的布朗，他是於星期六日早上，因腦部中槍而被送入醫院的。

蘇知識分子反對侵捷
有四人在紅場被捕
其中有手抱嬰兒之婦人

【莫斯科廿五日路透社電】最少有四個人，因與莫斯科知識分子計劃抗議，以示反對蘇聯與其盟國佔領捷克之事有關，而於今日在此間紅色廣場為便衣警探拘留。這事發生之地點，距克姆林宮祇有數碼，而在克姆林宮裏面，蘇聯與捷克的首領們正在舉行他們的第三日高峯會議。這四個人被押到一輛黑色汽車裡，其中一人是手抱嬰孩之婦人。至於嬰孩所用的搖籃車則被放置於汽車之行李箱。一墨西哥遊客拍攝這事，但便衣人員告訴他們說，「攝影商業之人，是不合法的」，並要求他們拋棄攝影機內的膠片。

法竟不顧各國反對
在南太平洋爆氫彈
日政府就此事向法提强烈抗議

【巴黎廿四日法新社電】據此間宣佈：法國於今天下午六時（格林威治時間）在南太平洋方加托發珊瑚島爆炸其第一枚氫彈。

戴高樂總統今晚歡迎法國爆炸第一枚氫彈，認為這是一項「科學、技術與工業的輝煌成就」。

【巴黎廿四日美聯社電】法國於星期六在它的南太平洋核試中心，爆炸它的第一枚氫彈。

法國政府作上項宣佈。

國防部說，被形容為頗大威力的該枚氫彈，在法屬波里內西亞的方加托發島上空爆炸。法國國防部說，該核子裝置於格林威治時間十八時三十分爆炸。

戴高樂總統對該項成功的試驗立即評論說，該項試驗是為法國安全與獨立而進行的科技成就。

法國的氫彈試驗是在法國於一九六零年二月十三日初次爆炸其第一枚原子裝置相隔八年之後。

法國現已加入為氫彈國家之列，美國於一九五二年十一月一日爆炸第一枚氫彈，蘇聯於一九五三年，英國於一九五七年，中共於一九六七年。

法國於製成其氫彈為止，最少進行過十五次原子爆炸。最近一次為八月三日。第一次核武是在撒哈拉沙漠，一九六六年法國不顧日本及若干南美國家一連串的抗議，而改在南太平洋的大溪地試驗。

法國核子武器計劃，於一九五八年中戴高樂總統再次上台之前開始。他繼續進行該項計劃，並且辯護說，一個國家若沒有核子武器，則不能保持它在現代世界中的地位。

戴高樂拒絕簽署一九六三年莫斯科部分禁止核試的條約，並謂該條約祇是對於核子裁減的一項幻想步驟。他說，條約的簽署者，乃阻礙他們的核子力量發展，戴高樂說，他準備加入眞正的核子裁減，將僅存的核子武器撤毀。

【東京廿五日路透社電】法國在太平洋進行氫彈試驗，今日引起日本政府猛烈的抨擊。外務省官方發言人要求法國立即停止該項一連串試驗，該發言人說：一項全部核子裁減，是通往世界眞正和平唯一的途徑。

該發言人兼山說，日本政府與人民强烈抗議法國該項試驗。他說，祇有遭受過原子武器轟炸的日本人，才充分曉得核子禍害。

南羅總統會晤 南斯拉夫總統狄托與羅馬尼亞總統壽西斯古昨（廿四日）於兩國交界會晤。（左）狄托示意，並與羅氏兩人在佛沙比亞市議會商談後，揮手向當地市民致意。（美聯社無線電傳真）

西方外交界人士稱
蘇聯侵捷越戰轉劇
巴黎和談前途黯淡

【巴黎廿五日合衆國際社電】西方外交界人士星期六日說：蘇軍入侵捷克和共軍恢復對南越各地的攻勢，已使美國與北越在巴黎的和談早日獲得進展的希望為之黯淡。這些人士又說：南越地面戰事的恢復，已把僅於數星期前所存的任何希望破滅。當時人們認為南越兩個月來的戰事沉寂，顯示河內準備減少戰鬥，以交換美國的完全停炸北越，蘇俄集團的入侵捷克，已甚至使巴黎會談蒙上一層更悲觀的陰影。此間西方和共黨人士觀察捷克危機為對美國「鷹派」的一種助力。該等人士認為捷克被侵事，對於美國和民主黨內主張越戰和平的影響勢力完全改變態度。巴黎和談的外交家認為，巴黎和談達成解決辦法還要若干時日。

法與印尼促蘇聯
立即自捷克撤兵

【巴黎廿四日法新社電】法國今天促請蘇聯軍隊和一切外軍由捷克撤退，作為解決該項危機的唯一辦法。

該項請求，是在以戴高樂總統為首召開兩小時內閣會議之後所提出的，較早時，戴高樂總統於今天與捷克駐巴黎大使會談。

內閣的聲明補充說：「我們不能接納蘇聯政府「對武裝干涉捷克事所發表的自辯。」

聲明又說：「法國正準備與所有東歐國家建立關係，特別是蘇聯而堅決施行最人道的政策，那是維持和平的唯一辦法。」

【耶加達廿四日法新社電】印尼外交部長馬力克，今天呼籲蘇聯和其華沙公約組織的盟國軍隊，立即從捷克撤走所有軍隊。馬力克說，印尼政府對捷克被蘇聯和其他國家部隊佔領，深感悲痛。

越共屍體上搜獲作戰計劃
共黨擬調足兵力後
進侵峴港作戰十天

【越南峴港廿四日美聯社電】由一位死亡的越共軍官身上發現的作戰計劃顯示，共軍指揮部希望調動足夠的部隊於星期五凌晨進入峴港，在這個有三十二萬人的城市中堅持作戰十天。但該項計劃由於盟軍在被俘的戰俘獲得消息後而受到挫折。一連共軍先頭步隊，在距離峴港以南二里的河汶村時，即遭到盟軍攔截。據第一軍區司令官林中將說，越南騎警部隊與美國海軍陸戰隊的聯合部隊，在該處作戰中擊斃二百名共軍。何氏並展示由擊斃的共軍作戰計劃詳圖，包括列明重要的峴港空軍基地及該市的街道與軍事設施。

聯國安全理事會
暫停辯論捷局勢

【紐約．聯合國廿四日路透社電】安全理事會今天暫時停止其對捷克危機的辯論，俾蘇聯與布拉格領袖在莫斯科所進行的會談有所結果。

此次對捷克危機所舉行的第五次會議，已不及以前各次會議那麼嚴重——蘇聯和捷克代表，均促請安理會把各項辯論冷卻下來。

【紐約．聯合國廿四日法新社電】聯合國安全理事會，今天以九票對兩票（有四票棄權）否決蘇聯所提出，准許東德參加安理辯論捷克問題的一項請求。

昨晚由歐洲抵達此間的捷克外長哈耶克，現已預定向安理會發表演說。在對蘇聯該項請求所舉行的投票表決中，蘇聯和匈牙利則支持該項請求，阿爾及利亞、印度、巴基斯坦和巴西則放棄投票。

美國、法國、丹麥和英國，均反對蘇聯該項請求。據英國代表波爾說：一個由蘇聯在德國所扶植的政權，「向蘇聯已派有代表的一個理事會將沒有甚麼話可說」。

芝加哥公共汽車
黑人司機昨罷工

【芝加哥廿五日合衆國際社電】公共汽車的黑人司機，因他們自謂在工會裏缺少代表權，乃於星期日子夜過後的一分鐘罷工，致使市內因計程汽車繁忙之交通運輸更加擁擠。

使日本有性的平等？
東京出現男藝妓
雖然規定不得與顧客發生不道德關係，但離開夜總會後，做甚麼也不管的。

——文生——

西方對藝妓一向不十分了解。她們是一批受過良好教導的溫柔女性，穿着雅潔的和服，陪伴那些城市裏疲倦的日本商人，溫言細語的傾談一晚。那些男人當然把他們的太太留在家裏，但他們很少和那些女子一同回家。這雖是難以理解的事情，但日本文化又增加了一項新東西：男藝妓。

現在有兩間夜總會——東京夜總會和夜東京——是專招待女客的。年青整齊的侍應生，穿着黑色衣服，應邀與女客作聯誼和跳舞，代價是每小時二點二二美元。東京夜總會經理犬養說：「目的是使在這個男性中心國家，獲得性的平等。」每晚穿迷你裙的風流寡婦，和穿和服的肥胖的主婦，到有那些男子的地方去。有些人從遙遠的大阪乘時速一百二十五哩的特快火車來玩一晚，她們的年齡差不多都在三十至四十歲之間。經理對一位初次來的客人，小心的問明了她喜歡那一類對象之後，便介紹一名侍應生給她。一位年約四十的主婦說：「我的丈夫留下我自己和兩個兒女在家，他去了玩高爾夫球。我偶爾使我的丈夫照顧我的兒女，好讓我能够來這裏與那些男人跳舞。」另一名主婦說：「我的朋友？哼！我知道他一定跟舞女在一起尋歡作樂。我來這裏，就是為了報復這一點仇。」

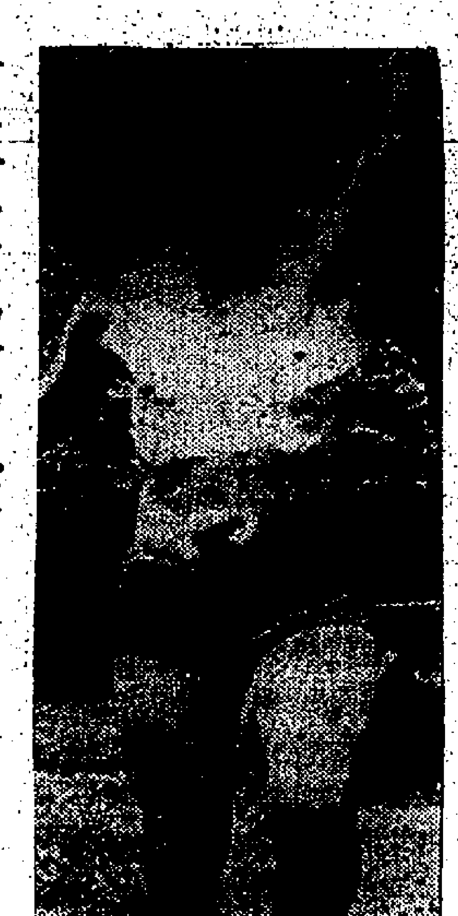
那些事情，本來很正常的，但當顧客弄到犬養經理所謂「與我們的男人發生了超過尋常的情感」的時候，便會出亂子了。一位女士來找她喜歡的侍應生，發現他與另一位顧客在一起。她馬上喝了半瓶威士忌，要與她的競爭對手決鬥。另一位顧客也是這樣的動了肝火，喝了一大杯日本米酒，當場把她的和服撕成一片片，做成了當地的大新聞。

那批侍應生一般都是二十歲左右，身世各有不同。有一名希望成為製圖專家，另一名曾教授跳舞。第三名則自稱正在攻讀博士學位。每人都要簽一張合約，除各項規定外，並須不解開他的背心的鈕子，和跳舞不得慢於音樂的拍子。廿七歲的上條，是東京夜總會最吃香的侍應生。但在他看來，一名男藝妓的生活並不全是米酒和櫻花。說到那些顧客，他嘆一口氣說：「她們一會兒是陽光照照，過一會兒卻雷雨交加。我們在這裏的生活是不好過的。」男藝妓的其他苛刻限制還有很多。比方，夜東京禁止貼面舞，侍應生吻顧客停職十天。與顧客發生不道德關係的解僱。夜東京的經理說：「這裏不許有不道德的事發生。」

可是，離開夜總會，你要做什麼便另外一回事了。那一百五十五名侍應生中，有些在東京的豪華住宅區擁有高價的寓所。最少有一名是乘座在日本售價一萬美元的名貴汽車上班的。有幾名速賞錢每月可賺九百美元之多，但他們通常工作至過了下午六點至十一點三十分的時間。侍應生往往不理會規定，與顧客於打烊時跳牆走出來。東京夜總會的犬養經理說：「女人也和男人一樣，有權決定在下半夜做什麼事的。」他又說：「我們的侍應生，從不愁人手缺乏。」

男侍應在化粧間裡候女顧客召喚

世界女子下山滑雪冠軍
奧國伊莉嘉改變了性徵
今春經過四次手術後，這個十九歲的女變男運動家，現在卻準備奪取男子冠軍了。



完全男性姿態的伊莉嘉

南奧地利與島爾班斯的伊莉嘉的家的常客間：「伊莉嘉本年又要到那裏去？」那個面色蒼白的青年男子答道：「我們再沒有伊莉嘉——祇有一個伊利克。」

祇有這個穿着長褲子和運動衫的黑髮男孩子，知道這句答話的幕後新聞，因為他是一九六六年榮獲女子世界下山滑雪冠軍的伊莉嘉．史滑尼傑。現在，經過了六個月的勇氣和四次艱難的手術，伊莉嘉變成了二十歲的伊利克。

這改變是完全的，那麼完全，使伊利克能够娶妻生子，並要參加奧地利陸軍的入伍醫事檢查。

他現在的目標是，爭奪男子下山滑雪冠軍榮銜。

他說：「我以前時常感覺像一個女孩子，雖然我比其他的女孩子更強壯，那我祇認為與運動有關。因為我身材嬌小，我勤於訓練，我估那是我發育不及其他女孩子的理由。那是在法國格倫諾布爾冬季奧運會舉行色素體檢查前的事。那是一九六七年十一月底。我們在幾大利的施文尼亞從事下山滑雪訓練，我剛在般佳狀態。我整季勤奮訓練。在試賽中，我擊敗整個國家隊——甚至男子隊員。」

在啓程返國的前一天，滑雪隊的職員到伊莉嘉的房間對她說：「伊莉嘉，我們必須告訴你一件很嚴重的事情。你知道格倫諾布爾的奧運的色素體檢查是重要的。你的卻是負的。伊莉嘉，你的男性色素體比女的更多。」

伊莉嘉知道這是什麼意思。她不能夠參加比賽。

滑雪是她生活中最重要的一部份，已被攞奪了。伊莉嘉後來說：「初時我祇是不相信。我希望這祇是弄錯了。我從未見外於女孩子。」

一九六七年聖誕節返抵家後，這個十九歲的滑雪健將懇求她母親說：「媽媽，現在你要幫助我。」

在大學醫探部接受了血液檢查，其他檢查及X光檢查之後，伊莉嘉告訴醫生們說：「現在我想知道我是什麼。」他們告訴她，說她仍是一個女孩子，但她有男性的本質。他們說：「你可以繼續做女孩子，但你不會有真正的快樂，你將時常有神經抑鬱。」

醫生們告訴伊莉嘉，她可能變一個正常的男人，如果她願意接受手術。伊莉嘉說：「我想與其他人一樣。以我來說，十九歲了，生活不能停下來。我想做一個男人。」

她抓着第一個機會，進入因斯布魯克大學醫院。一九六八年一月廿二日，改變伊莉嘉性別的第一次手術，由馬柏傑教授領導的工作隊進行。其後，再接受三次艱難的手術，每次歷時五小時。

在各次手術的距間，伊莉嘉祇是休息。每次手術後，她要培養身體，以備接受下一次手術。

但是，現在伊利克可說：「多謝上帝，一切完成了，一切都很好，祇要再作幾次檢查。

現在我是一個男人。」伊利克甚至可娶妻生子。他說：「我開始一個完全新的生活。我有一張新駕照，幾個星期內，將再沒有以前的伊莉嘉留在人間。」

但是，他也有傷心事。他想到他改了性別後去見他父親，而他父親不想認他的事，他的眼睛濕了。當六十五歲的老史滑尼傑獲得伊利克出院的消息，他最初兩天堅持的說：「以我來說，伊莉嘉死了」——他甚至望也不望伊利克一眼。但經過一個星期後，這個老父親明白了，他的女兒怎樣勇敢，現在他們是不可分離的父與子。

伊利克經營一間小酒店，並管理史滑尼傑的商業。他養牛，駕駛拖拉機，幫助種田及招待顧客。他與十歲的弟弟漢斯踢足球，並參加了克拉根福的一間單車比賽會。他最近參加了連續兩天的單車比賽，並奪得錦標。

但伊利克有一個夢想：「我完全康復後，我將再開始訓練。我必要能够參加男子滑雪隊。滑雪是我的生命。」

國際芳影

切勿因小失大
整潔癖能破壞家庭
那些視家務為至上的主婦，可能虐待丈夫與兒女而不覺，終於弄至感情破裂。

倘若主婦把家裏的銀器刷得特別光亮，把玻璃器抹得亮晶，把所有餘閒花在家務上，使室中一塵不染，那麼，她可能走上婚姻破裂的路上。專家們同意，以家庭自傲的主婦們，足以造成不愉快家庭。這種主婦，漸漸養成惡習，要家裏每一件東西齊整潔淨。地毯下的塵埃可能擾不清，但家庭的溫暖與情愛卻不同的。

有時，這種潔癖成習慣，便難控制。一九六五年，有一名潔癖媽媽，弄到三個孩子被遺棄，祇有讓別人了給他們吃一頓。結果，八、十、十一歲的三個孩子被送到兒童法庭收養，因為他們得人照顧與保護。

兒童法庭監督說，這家庭清潔與整齊，絕不苟且，孩子的母親，對清淨有特殊熱情。做父親的對專家說：倘若我到衣櫥，她可能在半日把一切整理，她每天洗手次數很多，甚而，孩子喝杯茶，也要洗手。問及她什麼時候給食物與孩子，她答，有時是星期日……因此，這幾名孩子便由公家照顧。

一心理學家說，婦人過份神在家務時，可能想從磨折別人取回補償。所以，把家庭作為發洩，家裡變成她的心肝，把一切以為傲，用保護姿態去佔有。

赫太太便是這種人物之一。她不許丈夫坐在椅上，因為弄皺椅墊。他祇能坐在地板上看電視。赫先生是獸醫，如果在休息室脫外衣，太太說他惹來很多塵。如果他在睡房換衣裳，又指他易於弄壞摺得好的窗簾。所以，他祇能在浴室換衣服。離婚法庭聽到赫先生的辯詞，她甚而不許他向衣櫥取衣服，因為「弄亂」其他衣服。每次要由她動手才成。

卅九歲的赫先生獲准離婚，因被三十七歲的太太「虐待」。

一九六四年，侯太太是那麼瘋狂地愛清潔，她丈夫覺得在汽車裡比在家裏更舒服。五十五歲的婚飾師傅侯先生，在法庭便說他離婚，因為太太虐待他，避開他。他對法庭供稱：他限孩子要好好的睡的時候，她打他們，要他們洗淨乾淨。又有很多「家規」要遵守。他祇能從橫門出入，脫了鞋才入屋。休息室與飯廳加鎖，侯太太是持鎖匙的人！他們每次入浴，須先得太太「批准」，洗澡後，要大洗大刷浴室一切。她又在丈夫兒子睡眠時，用吸塵器打掃。倘若閉門，她便碎碎的敲打，把各人弄醒。他要睡得好，祇有在汽車裡。他說，他們一九三二年結婚，他不敢出怨言，乃為兒子打算。

心理分析家說，其實問題可向專家請教，不須到法庭。

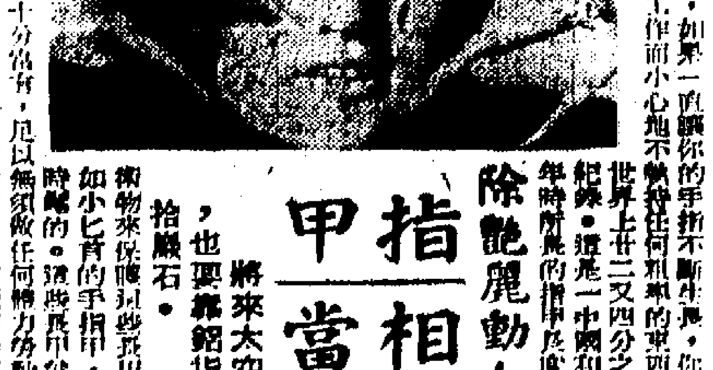
煩惱越積越深，使到丈夫怨恨愈烈，變成關脫。所以，想家庭幸福的主婦，不可疏忽，瑣碎家務，也會把家庭弄得破碎。（西門）

保存食物辦法

美原子能委員會和農業部的工程師聯合發明一種保存食物辦法，是加強蛋殼的硬度。據估計，美國每年雞蛋損失總數最高百分之三，是在經過處理包裝時候打破的。這項損失，在一九六六年高達二千五百萬美元。現在，利用放射性核子，可以測出蛋殼的厚度，根據這種數字，養殖的人可以調整飼料的鈣質成份，來加強蛋殼的硬度，使鷄蛋不容易碰碎。

美原子能委員會現在正研究利用放射性同位元素的探察器，和放射線的方法，來生產和製造品質優良的農產品，包括收穫量的農產品，以及具有抵抗疾病和不良氣候能力的穀類和蔬果。同時，進一步研究改良收割農產的各種方法。

除艷麗動人
指甲相當重要
將來太空人到月球，也要靠鉛指甲來檢拾礦石。



——世文——

女子染指甲這種習慣，自古埃及以來就有的。女子們染指甲的目的，是要吸引男子的目光，那麼她能保持對他的吸引嗎？醫學界人士的意見，答案是否定的。醫生們對於因濫使用指甲油而引起的後果，日益關切。

日子久了，指甲油不但把指甲的天然光澤奪去，且把指甲的天然油脂吸盡，使指甲乾癟和脆弱。較嚴的洗指甲油劑尤其損害指甲。

大多數人都忽略了指甲的重要性，如果沒有指甲，生活會有點不安。當身體有需要時，甚至會感到疼痛，但又不能獲得一種敏式古怪的抓搔器時怎辦？到時就會在尾中隱藏或用釘子，以及其他東西，用作指甲之用，例可適用的指甲的問題。

至少，與太空航行有關的專家們，瞭解到指甲的重要性。第一名登陸月球的美國太空人，將要使用一種鋁指甲套，通過甚麼在太空衣上的手指尖上的一種鋁甲套。如果沒有這種指甲，太空人就不能檢拾細粒的礦石樣本，以備將來分析之用，或不能在執行中進行其他重要的保養和修理工作。

當你環遊世界時，如果一直讓你的手指不斷生長，你將需要一些可能打翻指甲的物件。如果你放棄工作而小心地不觸碰任何東西，你可能打破一世紀的紀錄。這是一中國和尚於一九一零年時所長的指甲長度，他自從留髮，他的指甲增長，長達廿二又四分之三时。

生長一年份的指甲，每個手指均生長八分之一吋。到第一年的年底時生長率就減慢，到時你也許會有一吋半的指甲。一面減慢，這就是他不能長期再是不同的。最初一個月內每週平均指甲都是八分之一吋。

英國皇家外科醫學院的指甲文化學院長包德明斯太太說：「多數人都不能耐着指甲都是十分長的，但是，你將需要具有極為堅硬的指甲，才能夠以不須做任何轉力勞動工作。」

但是，證明一個人並不是十分富有，是以無須做任何轉力勞動工作。

當你想到一位西班牙舞蹈家，有一次因折斷了一枝指甲而損失了約二千鎊的薪金，以使其再生。你就會覺得一種觀念，照料指甲對一些人來說是如何重要的。這位舞蹈家擁是以長達一时的指甲來模仿跳舞時所發出的響板聲音。他在倫敦舞台表演時，不慎折斷一隻指甲，結果因而失了約二千鎊的薪金，以俟其再生。

對一位醫生或精神病學家來說，指甲可顯示個人的性格。指甲現出白色斑點，可能表示身體化學和維他命的缺乏。相聯的指甲，常在病後出現。

對一個精神病學家來說：對於指甲過份磨蝕成性的人，可能試圖補償自我感覺不安全感。

但是，對一個決定讓她的指甲增長的女子來說，洗指甲並非祇是健康的表示而已。（指甲的生長，在夏天較冬天快，手指甲又較腳趾甲生長快。）這種長指甲完全表示是有別人做家務。

越文電腦翻譯

美國目前把越南文標準字典裡的單字和詞句，逐一輸到美國無線電公司所製造的斯派克特拉．七十——四十五型的電腦裡，能夠把擄獲的越共文件，立時譯成英文。一般語言學家通常用百分之八十的時間，從事這種工作，現在可以由電腦代替，先把單字和詞句逐一在譯出來，然後……

月上測太陽風

一項由瑞士科學家設計的、有關月球探險工作的試驗，業經美國太空總署批准，準備叫預定在一九六九年開始登陸月球的太空人，在着陸月球之後，進行試驗。

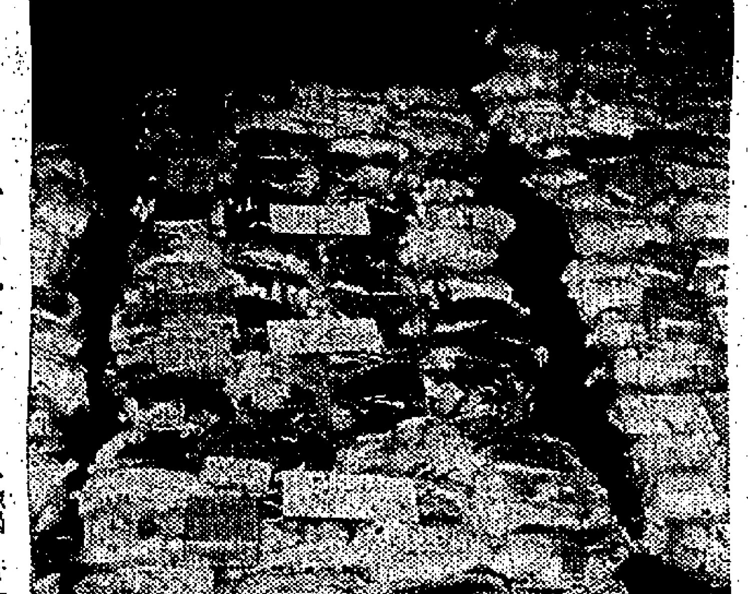
這項瑞士設計的測試，目的是測量「太陽風」的組成分子。「太陽風」並不是通常的風，而是由太陽放射出來的一股連續不斷的帶電物體所形成的氣流。

將來在月球表面的太空人，要對着太陽放一張鋁箔，來吸取太陽風的一切組成分子，然後把鋁箔帶回地球，交給瑞士的科學家詳加分析。

柴油車排氣錄

美國國家空氣污染管制中心的科學家，根據人類眼睛對於柴油機排廢氣所生的一切反應，發明了一種計量柴油引擎車輛廢氣濃度數量的儀器。他們把此儀器放在柴油引擎車輛排氣的廢氣管上，對着一個小燈泡，以測定廢氣的光度，同時把廢氣的光度，記錄在一張圖表上。這種方法將來很可能被採作檢查的試驗站。

[illegible]


警方在西貢大網仔搜獲巨量毒品的一部份

西貢搜獲巨量毒品 製成後零售值逾千萬

疑與國際販毒案有關

先後拘捕華人四名及西人五名

【本報訊】警方國際緝毒組人員，昨日凌晨，由皇家輔助空軍直昇機協助下，又在新界西貢地區破獲一宗疑是國際大運毒案，搜獲生鴉片一千四百磅及嗎啡一百磅，時值港幣四百餘萬元之鉅。相信如將此批毒品製煉後，零售價格達港幣一千二百萬元以上。警方人員在搜獲此批毒品時，當場拘捕四名疑是押運毒品的男子。警方偵訊該四男子後，根據綫索，先後數小時內又拘捕另外五名外籍男子，疑與該毒品案有關。

搜獲之毒品已交由政府化驗師進一步檢驗。被捕之九名男子仍被警方扣留偵訊中。昨日凌晨，警方陸空同時圍搜，全部毒品及人員均被截獲。

在過去數年來，國際販毒組織將毒品偷運入本港，大部份均利用新界西貢地區海灘作爲轉運站。販毒組織用不同的運輸方法將毒品運入本港海域後，即將毒品乘黑夜運至西貢海灘上，由潛伏在本港的毒販組織人員以車輛從西貢運入市區。警方緝毒組人員一向都加倍留意西貢地區，但道高一呎，魔高一丈，毒販組織仍以種種方式活動，過去一年來，警方在西貢地區先後破獲數宗數量不等之運毒案。

警方昨日破獲之大毒案，相信又是國際販毒組織大規模將毒品運入本港之行動。但警方人員早已接到綫報，將此宗大毒案破獲。

據悉：警方對該批毒品，已經進行了一段長時間的調查，又多次派出直升機，在西貢區若干可疑的藏毒地點上空，飛行偵查。昨日凌晨，緝毒組人員接獲綫報，知有一大批毒品已由外地運抵本港，並準備在西貢地區登岸，於是又通知香港皇家輔助空軍的直升機出動偵察，經過偵察後，證實了運毒的地點。於是緝毒組人員，在凌晨四時二十分，出動大批警員，直趨西貢大環區之大網仔道，發覺路旁停有一輛貨車，探員乃上前搜查，即搜出一千四百磅生鴉片及一百磅嗎啡。同時，在現場捕獲四名涉嫌與該批毒品有關的男子。

該四名男子由警方帶返警署偵訊後，警方根據其口供，先後再捕獲另五名外籍男子。目前警方現仍在調查該案，懷疑該案與組織龐大之國際販毒案有關。

搜獲毒品之現場，距離西貢警署約五百碼之大環村對開之大網仔道。該道是通往西貢的唯一的單程路，環境僻靜，右邊是山，左邊是海灘，海灘闊約三四十碼，向西貢海面，普通汽輪可直達海灘旁起卸貨物；又該處海邊有天然叢林，是販運毒品的最理想地區，過去曾多次搜獲毒品。

昨日警方破獲此宗驚人大毒案後，繼續在現場附近展開搜查，至昨日下午四時才收隊，但並無再發現毒品。被警方搜獲的一千五百磅毒品，在昨日上午已分別由兩架直升機從現場運返警署。在現場被發現載有毒品的貨車，亦已被拖返西貢警署扣留，據說該輛貨車爲×記貨車，編號爲AB六×七二號。

有興輪沉沒 船員均獲救

在東沙島打撈擱淺船

【本報台北航訊】香港利興行的一艘八十噸有興輪，在東沙瀛島打撈僑順輪時，被賽妮颱風吹沉。船上船員十五人被澎湖漁船救起，現由澎湖漁會安置食宿。據有興輪船長梁桂林說：該輪係於本月四日在香港受雇赴東沙島，打撈去年擱淺在該地之挪威僑順輪適逢賽妮颱風掠過，廿一日晨四時許被吹襲翻覆沉沒，幸遇澎湖籍金順進號漁船，將船員全部救起脫險，安返馬公，現由區漁會安置在漁民之家。並已電其公司派員前來接運。被救起的船員名單爲：梁桂林、梁惠泉、梁明、方國雄、羅伙、陳柏林、江開、吳灶、吳福添、陳四根、麥森、張志明、楊世凌、羅慶成、陳根。

把監獄變作大家庭

不設防的海棠道男童院 管訓兒童奏效

兒童入院後兩月品行良好的，可申請自由出入。院內有工藝訓練，爲青少年舖好謀生出路；使他們由危害社會轉而貢獻社會！

特寫

對犯罪的孩子過分嚴厲的處罰，被証明解決不了真實的問題，給予溫暖，仁慈以及生活引導，將是今後本港兒童監獄的工作目標。

海棠道男童院已經開始走向這項目標。幾個月來，他們在實際工作上，證明不設防地管訓兒童，是使曾經犯罪而被判入院管訓的孩子，把那原是監獄的地方視爲溫暖而朝氣的大家庭。他們按時接受知識，按時到工廠中去實習和按時從工廠中回到院裡，就像一位勤奮聽話的小學徒一樣，工作完畢後會準時地回到了家。

教育下一代，就是成人們的責任，更是社會的責任，假設我們能夠把被視爲「頑劣」而將會危害社會的青少年們引導至他們將能爲社會作出貢獻，這將是一項何等偉大的事業，社會福利署屬下的海棠道男童院，現正是從事着這一工作的實驗。他們不把它當作羈留所，而是稱它「男童院」；他們不把它當作監倉，而視爲大家庭。

男童院內的導師，便是這個大家庭的家長，老師兼朋友，負責改正院內男童的錯誤思想，重新誘導他們進入社會。

本來，男童院內的兒童所犯罪行不算嚴重，可以交回家長管理，但是他們的家庭環境不便訓練他們，爲了防止他們陷入深淵，爲了協助他們適應社會，男童院收容他們，訓練他們，救他們認識社會。

海棠道男童院院長麥永康對本報記者說：在男童院內的兒童，家庭背景大都貧窮，需要出外謀生，而他們所能找到的工作，往往苦不堪言，造成他們對社會的仇恨與誤解。因此，男童院設有工藝和讀書兩項課程，工藝訓練便是謀生的預修班，使他們對工廠預先認識；同時，他們時常帶領兒童們到各處參觀，增廣兒童的見聞。

男童院是非常歡迎家長到訪的，每逢星期四即是探望期。男童入院後兩月品行良好，可以申請自由出入。他們出外需要父母携帶，如遇婚喪大事，亦可向院長申請外宿。若在院內品行良好，亦可經社主任推荐，由主任與感化官商量，提早辦離院手續。所以，男童院是一個大家庭，有自由的氣息。

男童院採用家庭色彩佈置，有廳房、會客室、醫療室、病房、圖書室、課室等等，一切佈置和清理工作，都聽由他們自行處理，好像支配一個家庭，而他們都管理得井井有條。麥院長說：我們要訓練兒童的社交，使他們感到處身於小社會中。

最近，男童院還實行愛丁堡公爵獎勵計劃，頒發銅章、銀章給男童。他們及格的標準有四：一是服務，以救傷爲原則；二是體能，以跳高、田徑、游泳等運動爲原則；三是技能，以工木爲原則；四是旅程，測驗他們自行查地圖、看指南針、和搭營，在郊外步行兩日一夜，並訪問兩村落的村民生活狀況。又電影、旅行、游泳等娛樂節目，都經常舉辦，正如一個家庭，每逢假期有娛樂一樣，還有每年兩次海棠週，全部導師放假，由院長、名流和專家到院演講，使他們多方面與外界接觸。

在讀書方面，分高、中、初三級，相當於小學一至六年級，每三月爲一學期，因爲人數參差，程序有異，與普通小學不同，所以每月都有會考，考試成績交家長和感化官參閱。

男童院分羈留所和感化院兩部，羈留所係協助警方羈留未經法庭審訊或經審訊而未判罪的兒童罪犯，名額六十名，但每每人數都超過這個數目的。

感化院的男童都是經感化官推荐進入的，年齡由十二至十六，期限由六個月至一年不等，名額是一百零二人，現時經已滿額。

該感化院分智、仁、勇三社，每社有兩個主任。這些主任，便是他們的家長，這三個社，便是他們的社會中三個組織，他們一起做事，一起享樂，學得社交來往等各種社會的禮節，了解社會生存應有責任。

記者曾經訪問在院的男童，他們都表示生活愉快，都喜歡院內的生活。記者又訪問已經出院的男童，他們都已經找到工作，重新進入社會。但願他們都能過正常的生活，體會人生的可愛，進而貢獻社會。因爲男童院爲了替青少年舖好出院後路，早設有汽車工程、木工、車衣等等工藝與技術的訓練，按着學童的志趣分配學習。並經過廠商協助，得到工場參觀。最近一月，更得田氏塑膠廠贊助，不計犧牲地供給他們實習的機會。這項計劃，將施行六個月，視乎反應和結果如何，然後再作進一步的決定。

從以上的情形看，男童院已不是監房了，它已改進成不設防的類似兒童福利機構的地方了。此項計劃，曾經幾個月試驗，由本月份正式實行，直至現在爲止，此項計劃十分成功，並無逃走事件發生，不像以前每年均有四、五宗逃走事件，那便証明「犯罪少年」是有良知，向善的一面，就算他們闖下了大禍，那是因爲無知，那是因爲其家庭、社會未曾負起責任去教育他們的緣故。

就因爲無知，犯了過失，而家庭和社會卻對他們斥責、遺棄、這便令他們引起反感。也許，他們那有如無瑕的水晶的心靈因此而破碎了，好像破碎的玻璃片。可愛的水晶變成破碎的殘渣，多麼可惜！

破碎的殘渣不能再縫合爲完整的水晶，不過，我們不必傷心，因爲它是死物，毫無生命價值；而兒童是人類的下一代，他們將負起建設社會的責任，棄之不理，豈不是人類自取滅亡？何況，犯罪兒童更有危害社會的危險呢！

兒童罪犯是極其嚴重的問題，即使我們不顧及「幼吾幼以及人之幼」，但爲了改善社會，爲了挽救無辜的兒童，我們便有責任去了解他們，幫助他們，使他們由危害社會轉爲對社會有貢獻。

美國駐印尼大使 葛瑞恩經港返美

【本報訊】美國駐印尼大使葛瑞恩，於昨日下午五時乘日航機由耶加達抵港，在港僅停留一宵，定於今晨飛返華盛頓。

葛氏此行係度假性質，預定本年十一月間，由美取道返回耶加達任所。

在接見記者訪問時，葛氏表示：近年來，印尼在經濟及社會發展方面，均有顯著的改進。目前，當地政府正致力於擴展旅遊事業。

致於印尼與香港間的貿易情況，葛瑞恩大使認爲十分良好。

又：南韓駐印尼大使李昌熙，昨亦乘日航機由耶加達抵港。

李氏預算在港停留四天，然後返漢城作短期的度假。

今日大會堂花園 重光日紀念儀式

【本報訊】今日爲香港重光廿三週年紀念日，大會堂紀念花園內神龕前，將有一項紀念儀式舉行，屆時各有關人士將被邀參加外，香港戰爭紀念基金委員會代表賓迪路上校、戰俘協會榮譽秘書史璞，將在場獻花致敬，香港團隊號角手將吹號，同時有在二次大戰時之多名戰俘，亦到場參加。

潮僑團體宴賀 王澤森廖烈武 明晚海天舉行

【本報訊】香港潮州各同鄉團體，以鄉彥王澤森榮任立法局非官守議員；廖烈武榮獲英女皇頒賜M．B．E．勳銜，嘉音疊至，光耀枌榆，特由香港潮州商會會長廖烈文，香港九龍潮州公會理事長劉世仁發起，邀請各僑港同鄉團體聯合歡宴，藉申慶賀。定明日下午八時在九龍海運大廈海天酒家盛大舉行。

兩名幼齡女童 慘遭飛仔非禮

【本報訊】兩名年僅十歲及八歲的女童，昨午在灣仔軒尼詩道某大廈電梯內，被一名飛仔脅持至天台，脫去其下裳，掩蓋兩人頭部後大施非禮。

該兩女童一名姓林，十歲，住軒尼詩道某號天台，另一名姓陳，八歲，住軒尼詩道某號樓宇。

事發於昨日下午六時，陳自軒尼詩道友聯大廈地下舖內奉母命上樓取滾水應用，她在離舖前，適遇林姓女童，兩人同乘電梯上樓，當電梯向上升時，有一名亦同乘電梯的飛仔，突向他兩人指嚇，並脅持出電梯外至天台上，該飛仔竟將她兩人下裳脫掉，用以掩蓋他們的頭部，然後大施非禮。迨至陳母找尋她時，才發現她與林姓女童兩人在天台上痛哭，追查之下，獲悉曾遭飛仔非禮。事後陳母帶她與林姓女童兩人往警署報案，轉送醫院檢驗，警方據報後，已展開追緝該飛仔下落。

印尼警方人員 展開工作

昨視察翠景樓現場

【本報訊】四名由印尼來港搜集有關跑馬地碎屍案證據之印尼警方人員，於前日抵港後，立即已在港警協助下，展開工作。

該四名印尼警方人員包括一名醫官，目前是居住在銅鑼灣新寧酒店內，亦即過去碎屍案死者之家屬由印尼來港時所居住之處。

他們展開工作之開始，是在昨日上午十一時廿五分，由本港東區警署偵緝主任朱振文、高級偵緝幫辦石亨利等陪同下，前往跑馬地黃泥涌道翠景樓實地觀察，他們雖然未曾進入發現碎屍案之現場樓宇，但在兩位港警官員指引下，四名印尼警官均曾到灶底藏兩碎屍之樓宇單位外貌，他們大約逗留十五分鐘，才離開現場，返回酒店。

至下午，四名印尼警官在港警官員陪同下，又曾往東區警署，由警方供給所有關於碎屍案之資料及圖片。

據說：關於將來證人問題，是目前該四名印尼警官與本港警方商討的主要問題。但至目前爲止，仍未獲結論。

該四名印尼警官預算將在港逗留十天至十四天之久，才返印尼。

擴展成爲熱帶風暴

熱帶低氣壓戴莉斯 有向西南移動模樣

【本報訊】天文台昨午發出有關緊耗：是午十二時前止，熱帶低氣壓「戴莉斯」已擴展成爲一股強烈熱帶風暴。芳踪約距沖繩島之東南偏南約二百哩，正在徘徊中，幾乎停留不動。

這位風姐動向詭譎，雖威漸趨強悍，似有姍姍向西南移動模樣，不難揚威直闖台灣而東來，闖進南海，華南沿海岸（包括港海）能否避免殃及，殊難逆料。出海漁民與來往輪艘，宜提高警惕。

據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：在風姐「戴莉斯」徘徊台東洋面下，環罩日本東南洋面反旋風，廣泛迴旋擴展，華北氣壓復上揚。同時，華中及華西低氣壓團聚，南海氣壓亦低。遠帶影響所及，致泛濫華南沿海間之季候氣流，起伏徘徊，無積聚離，沿岸各地區，大部吹風力三—四級前後之西南風，雲霧忽湧忽散，天色倏忽晴陰，間降局部性驟雨，氣候潮濕，欲熱還涼，而帶翳焗，不脫風雨醞釀氣象。

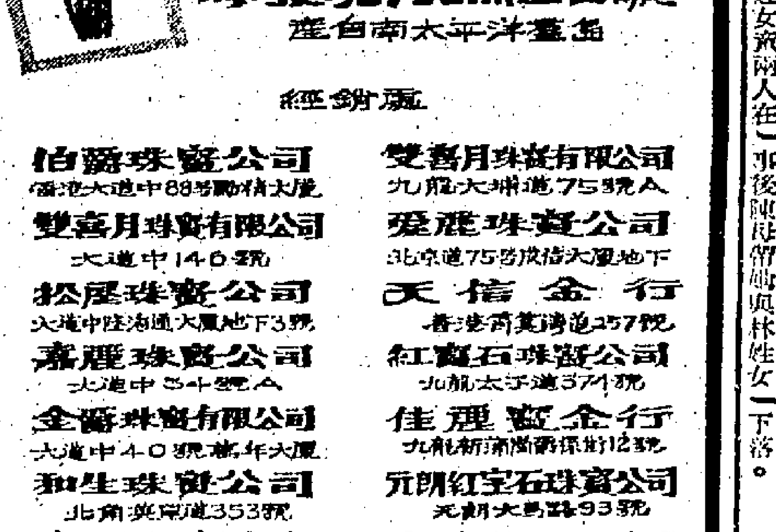
唐人街航線

菲航客機每週四次飛往三藩市，
當地唐人街風情彷如祖國每逢節日，
舞獅助興…粵式酒樓媲美香港…雖遠適異國，
仍有如歸故鄉之樂且三藩市海港景色壯麗，
馳名世界，請親臨遊覽盡情欣賞。
菲航 DC-8 豪華噴射客機飛行安穩迅速，
陳設優雅舒適服務親切慇懃機上供應精美
菜肴名酒復備九組身歷聲耳機，
任選心愛音樂以消閒暇。
起飛時間定於午後旅客最稱方便，
閣下往三藩市或雪梨星加坡台北，
及其他五十八個大城市請乘菲航客機，
訂座或詳情請洽各大旅行社或
菲律賓航空公司九龍半島酒店地下，
電話：K682371。

菲律賓航空公司

痔瘡虫病專科
黃華東 專醫
虫 痔
最新儀器，免費驗糞，即驗即知，女界有女助理，外埠配藥同效（星期日下午休息）
鼻病影響 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾失常 有此病狀 一服見效
新久痔漏 不用刀割 中藥浸洗 自動脫除 行坐照常 絕無痛苦 數日痊癒 保證根治
晨十時至下午一時在九龍彌敦道二〇二號二樓（倫敦戲院對面）
下午二時至七時在香港英皇道水星街十七號二樓（近成報車站）
電話：六七四六九一、七八二三一七

寶寧 減癬膏
香港腳 頑癬 汗斑 皮膚病
最新特效藥
爲害皮膚之頑癬細菌有（一）趾間型（二）水泡型（三）角質型。故極難治。日本新發明寶寧減癬膏，對於頭部之癩癬、陰股之金錢癬，趾間之香港腳或全身任何部份之濕癬，乾癬，牛皮癬，指甲癬，均能根治，因有殺既消滅上述三型細菌之特效也。
東南亞總代理：順安貿易公司
九龍佐敦道文華街十六號四樓 電話八五八五一五



南洋翠玉
新發現！天然玉石礦
產自南太平洋台島
經銷處
伯爵珠寶公司 香港大道中88號大廈
雙喜月珠寶有限公司 大道中146號
松崖珠寶公司 大道中陸海通大廈地下3號
嘉麗珠寶公司 大道中54號A
金爵珠寶有限公司 大道中40號萬年大廈
和生珠寶公司 北角英皇道353號
帝后珠寶表行 中環皇后大道中華人行
雙喜月珠寶有限公司 九龍大埔道75號A
愛麗珠寶公司 北京道75號成利大廈地下
天信金行 香港荷李活道257號
紅寶石珠寶公司 九龍太子道374號
佳麗寶金行 九龍新蒲崗彩虹道12號
元朗紅寶石珠寶公司 元朗大馬路93號
南洋綠玉石公司 香港大道中麗的大廈8樓

瑞芬氏 註冊商標
廣嗣藥露
經中英美政府註冊 化驗無毒 發給証明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外埠 固本
總代理惠民藥行
皇后大道中廿四號二樓 電話：七二二三〇二

Kidder, Peabody & Co. Limited
購入美國股票，可隨時在世界各大城市變作當地貨幣。證券公司代爲沽出，換回美金。
購入美國股票，可按期收取美金股息，儲蓄兼投資。分享美國經濟繁榮。
購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國證券公司或大銀行內，代爲保管。
投資者們：你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考。請來函索取，或移玉前來一談。
美國既得證券投資公司香港分行
地址：香港中建大廈六三一—六三四號
電話：二三四一九、二三九五三一、二三〇九五九、二三三八一九

承頂聲明
胡鎮洲君自願將花園街二號地下紅梅冰室舖全盤生財器具讓與馮權君承受，訂於一九六八年八月卅一日交易清楚。以前如有華洋轇轕未清，概於交易前向胡君理，一經交易後概與馮君無涉，又自後權利生意概與胡君無關，特此聲明。
出頂人：胡鎮洲 承頂人：馮權

廣州中山大學學生
疑與反毛派秘密勾結
百餘人被捕下落不明
港客回石龍探親參觀門批慘禍上身

【本報訊】廣州中山大學學生百餘人，上週被軍隊包圍，從宿舍中趕出草地，露宿三天，然後被以大卡車運往沙河去。據說這些學生是暗中參加了紅旗派組織，最近頻頻與廣西逃亡抵穗的「四四」逃亡份子聯繫，進行反毛集結，這個秘密，由四名臨陣退縮的人向革委會揭發出來，於是這些學生無一漏網，全被送往「永遠不能有機會回來」的地方去。

一個回港旅客的親戚是中大學生，當軍隊包圍中大時，這青年嚇得魂不附體，以為大禍降臨到自己頭上來，後來軍隊從宿舍裡把反毛學生趕出來，在草地上來了一個簡單的「批鬥會」，由四名告密的學生「指証」，這青年人聽了一半便已因剛才曾緊張過度而昏迷不適，回家後躺了三天床，不斷發高熱和喃喃自語，但低沉得聽不出說些什麼，顯見這青年學生是被「大包圍」嚇壞了。

中山米客透露：中山石歧發電廠停電達兩個月，原因是廠內發生兩派鬥爭，一派屬於曾生舊部屬的紅旗派工人，在曾生所組織「入一兵團」遭軍方嚴令限期解散以後，即在電廠內毀壞機器而動，終於被獲得機會將機器破壞，使整個石岐市沒有電力供應，晚上全市黑暗一片，民居只賴火水燈照燭等照明，停電一直至上星期，共軍大隊開入電力廠「接收」，拘捕了百多人，這才恢復發電。

一個香港居民日前回石龍探親，曾參觀了一個在石龍鎮舉行的「批鬥大會」，卻因這個「批鬥會」惹上一身蟻，遭受一番無辜的盤問，險些被扣在鄉間不能離開。因此，他馬上提前回港，不敢再在「紅太陽」照耀下逗留。

這名港客在石龍鎮參觀的「批鬥會」，是「批鬥」一名由港回鄉的婦人及其居鄉的父親，這名被「批鬥」婦人姓鍾，與那位參觀的港客是街坊，所以大家認識，那個婦人早回石龍兩天，就在這位港客回鄉的那天被提出「批鬥」，原來那婦人是一九六二年期間，從大陸偷渡來港的，因此被共幹列入黑名單，這次回鄉，無疑是自投羅網，遂遭拘捕，提出「批鬥」，且更禍延老父，連一向居住鄉間的七十多歲父親也因其女之故而被提出遭受殘酷不堪的「批鬥」。

這位港客在觀看「批鬥會」時，因為女的是平素認識的街坊，他一時不禁說了出來，引起共幹對他也生了疑念，向他作多角度的盤問，險些由於言語發生矛盾弄出毛病而被拘留，雖然被共幹「教訓」一番後，並無「意外」，但事後他越想越害怕，連忙提前回港。

另一來客透露：山西方面的「革委會」，因為那裡的派系仍激烈鬥爭，遲遲未能完成控制「混亂局面」的任務，是故共軍在那裡執行「支左」及紅衛兵均有甚充足的械彈，「鎮壓」這一手法毫無作用。約在兩週前，山西長治市附近的高河鎮，發生激烈的焦土武鬥，高河鎮內的大小民居，十居其九俱被焚毀，通往長治市的唯一公路被截斷，以至援軍亦無法趕往鎮壓，數千無家可歸的居民均被迫走避深山逃生。

（右上）商台總經理何佐芝在林彬墓前行鞠躬禮。
（右下）一群青年，在雨中致祭林烈士，並朗讀文天祥的「正氣歌」以悼林彬的浩氣長存。
（左上）熱心市民以文字表達其對林烈士的哀悼及對港共份子的憤恨。
（左下）尹芳玲（穿白衣者）強忍辛酸，站在林彬墓前，凝視默禱數分鐘之久。

一筆待向港共索償的血債
林彬烈士成仁週年
市民洒淚墓前憑弔
何佐芝親率商台職藝員致祭

【本報訊】淒風苦雨的昨天，數千名心情沉重的本港居民，在林彬烈士逝世一週年紀念日中絡繹於途，冒雨前往跑馬地天主教墳場憑弔大丈夫林彬及其堂弟林光海。

憑弔林彬烈士的市民於天愁地慘中在大丈夫墓前洒淚，商業電台總經理何佐芝率領百餘名職員及藝員，於昨日中午十二時零五分抵達林彬及林光海墓前致祭，當一副小型原子粒收音機在林彬墓碑上播出林彬生前的「遺音」時，在四週憑弔林彬烈士的女孩子都飲泣了。

林氏兄弟墓地昨日擺滿了市民敬送的花圈和鮮花。在上午十時半第一場豪雨過後，一位熱心市民以白色鷄皮紙寫了一對輓聯，貼在林彬墳碑兩邊，文為：「小鼠發辣手逞兇，終是小鼠輩；大丈夫殺身成仁，當然大丈夫。」

另一位華僑子弟則將自己親手繪寫的林彬遺像鑲以白銅鏡框放在林彬墓前，並用一塊長約二尺的紙牌寫了一段字句，文為：「林彬先生遇害週年紀念，『他們要殺我，是因為他們害怕我，一個人能夠這樣，還能再有甚麼別的心願呢？』——錄自小說『牛虻』，一個柬埔寨華僑祭奠。」

一名青年　墓前讀正氣歌

在上午十一時廿一分，第二場豪雨過後，一羣男女青年學生同到獻花完畢，由一位男青年以萬分哀慟的聲調，在林彬墓前讀出一首「正氣歌」，以悼念林烈士的浩氣長存。

在十一時半的淒雨中，兩位少女呆立在墓前流淚，淚珠與雨珠交流，眼圈兒亦腫紅腫；另兩位男青年，猶打扮模樣像是工友，也在墓前鞠躬後，以手帕掩面哭泣；一位穿唐裝衣服的妙齡少女在獻花時即昏倒，由同來的女同伴扶披，為她搽藥油，十六名少女在上午九時四十分到達後，一直站立墓側空地，直至十二時五十分，墓地附近的人都走光了，這些姊妹們才依依不捨地瞧了林墓最後一眼，緩緩離去。

商業電台總經理何佐芝與商台藝職員等百餘人，在十二時零五分到達，何總經理親自將商台同人致祭的高與人齊之花籃十多個搬到墳前安放，松樹下的烈士墳塚全被鮮花掩蓋，何總經理致祭鞠躬後，直默然徘徊在其已故「愛將」塚側，微咬嘴唇，顯出其內心無限的哀痛，商台職員將一袖珍收音機放在墓碑頂，商台播音節目適是播出林彬生前的說話，很多站立在四週的女孩子聽到林烈士的「聲音宛在」，都情不自禁地飲泣了，在播錄時，何總經理更肅立俯首默哀一分鐘，出哀樂後表示默哀，雙手掏出手帕抹去眼眶內的熱淚。

商台的鄭天培、岑相、李我、蕭湘、周聰、吳展平、尹芳玲等絡繹獻花致敬，尹芳玲在林彬墓前獻花後，呆立凝視林的墓碑，喃喃默禱，幾達三分鐘，始強忍辛酸離開。

何總經理對林彬的遇害，表示無限的憤怒及悲痛，他堅決地說：「為了主持正義維護自由，商台懸出的十萬元緝兇賞格，永遠生效，直至元兇就擒為止。」

快活谷獅子會
籌建大澳大會堂
慈善遊藝會盛況

【本報訊】香港快活谷獅子會為籌款興建大澳大會堂，昨日下午八時在大會堂音樂廳舉行慈善演唱晚會，籌募經費。

大會中表演節目由麗的電視中文節目總監鍾啟文領導及張清綱導，除各種節目表演外，並由娛樂唱片公司贈出林沖新灌的唱片數百張，由林沖親筆簽名，即場義賣，所得款項，全部撥作興建大澳大會堂之用。

快活谷獅子會會長李大偉致詞表示：該大會堂建成後，將托交大澳當地團體聯合管理，由社會福利署及理民府負責監督及指導，管理費則由當地籌措。在設備上，因有電力照明，各種康樂活動將不致局限於白晝。

李會長再闡述該所大會堂對大澳的重要性。並向各演出者致謝。兩位贊助人署理華民政務司徐家祥及新界民政署署長原韓，分別頒贈獎品給予各演出者。

大會由黎婉玲小姐及黃蒨担任司儀，其他節目計有：同民民歌團合唱，林玉小姐領導芭蕾舞表演，吳若芬小姐電子琴獨奏，寶高氏夏威夷樂隊表演歌舞，林沖獨唱及舞蹈，麗的電視話劇小夫妻等。

後天清晨
新蒲崗部份樓宇
暫停供水

【本報訊】九龍新蒲崗部份樓宇，將於後日清晨一時起，暫停供水五小時，以利便水務局人員在該區附近作水管防漏測驗。受制水影响的地區，包括在太子道、彩虹道及爵祿街範圍內的樓宇。

天氣與潮水

吹輕微或和緩南風，下午有零散驟雨及有幾陣陽光，預料最高氣溫約為攝氏卅度。

昨日最高氣溫為攝氏三〇·〇度，最低為攝氏二六·九度。

今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十七。

高潮：上午四時五十三分　下午六時十一分

低潮：上午十一時三十三分　凌晨零時十七分

勞工處專文分析
污濁空氣之成因及害處

【本報訊】從煙囪所發出的煙霧，因含有固體之微粒，故當濃度增加時，足以令人生病，甚至死亡。特別是燃料所發放出的氣體，如果含有硫磺氧化物，染污空氣的效果更為顯著，對人類健康的影響更大。

為着本港每位市民都可以清楚了解香港之污濁空氣之成因及為害的情形，勞工處昨日特別發出一篇有關的專文，以供各界參考，該專文指出：

在過去十年至十二年期間，污濁空氣的問題已越來越注意，世界上有數個國家對層之污濁並非只是特別有關他們私有及地區性之問題。

據指出：全世界燃料之使用到目前為止，其自然之反應的程度，足夠變換所產生之二氧化並重行產生氧氣。現時有証據顯示出整個世界之大氣有緩慢轉變之跡象，其轉變之原因，乃由於氧氣含量趨於低降，而二氧化碳含量趨於上升。

在二十世紀五十年代之前數年期間，有等國家，尤其是英國，採取措施以管制當時那些明顯地使空氣污濁的步驟，特別針對黑色烟霧之發出。因為從若干次烟霧中顯示出烟霧能危害健康。當時認為從烟囪所發出之物體，因含有固體之微粒，例如煤烟、沙礫或塵埃等，則水氣可能以此等微粒為核心在其上凝結，然後吸收若干二氧化硫或三氧化硫而形成為酸性之小水點。當時認為在某等大氣情況之下而形成之小水點可以延長霧氣籠罩期，同時，污濁之程度能在霧氣中被緊而加強，此種情況足以令人生病，甚至使人死亡。

但是當時各國所關心之主要目標，為通常從燃燒固體燃料中所發出之黑烟。

不久，一般人已知道其他污濁物體亦被發放進大氣層內，特別是燃料內含有硫磺而經氧化後所產生之物體，其實此等硫磺氧化物乃危害健康之主要物體。

所有燃料皆含有若干份量之硫磺，而煤所含之份量，其數字在百份之零點三至百分之三點五之間。以油類燃料而言，該數字便根據原油之來源而變動，但是通常之含量約在百分之一點五至百分之四之間，或甚至較此數字為高。

在香港所用之油類燃料，通常含硫磺百分之二點三左右，以物質而言，該數字較之在英國工業上所普遍採用之較低級油類為低。以一種固體燃料例如煤而言，有若干原附於燃料內之硫磺含量將遺留於灰爐或煤渣內。以液體燃料而言，當燃燒過程完結後，所有硫磺之含量將出現於氣體中，並通常經烟囪而溢之於外。二氧化硫或三氧化硫而出現於燃燒完之氣體中，其硫磺含量總數之比率視乎燃燒室內之火焰溫度高低，以及容許超額之氧氣進入以助燃燒而定。

倘若超額之氧氣大量進入，則較大量之三氧化硫將會形成，而二氧化硫之濃縮程度將會減低。倘若將超額之氧氣分量減少時，則該等氣體所含有之三氧化硫和二氧化硫之比率將會較低，此外，燃料之燃燒分量將會減少。此種三氧化硫將與水氣混和而形成淡薄之亞硫酸，而具有高度吸收水份性能之三氧化硫，將與水氣產生反應而形成更強烈之硫酸，此種硫酸可使物質遭受損害。該兩種硫酸以及該等尚未與水混合之氣體，皆有害於健康。

另外一種要予以考慮之主要污濁大氣之物體為一氧化碳，此種氣體是由於燃料尚未完全燃燒殆盡所產生。此種一氧化碳有時從工業上或商業上之烟突而向外溢出，但通常從道路上之車輛所發出之廢氣佔有相當之分量。一氧化碳具有毒素性能。近數年內各界人士才認識到一氧化碳集中於地平面之重要性，所以現時有若干個國家着手立例以管制此種從車輛所發出之氣體。

由此可知，主要污濁大氣之物體為烟霧，塵埃，沙礫，硫磺之氧化物，以及一氧化碳還有其他如尚未燃燒之碳氫化合物及極稀薄之氮氣氧化物；現時擬檢討該等主要因素與香港之關係。

西德貿易展覽
定下月底舉行
本港工商界將組團參加

【本報訊】第六屆「進步之友」進口貿易展覽會，定今年九月廿六日在西柏林舉行。

這次展覽會已經邀得五十九個國家參加，其中包括來自亞洲、非洲及拉丁美洲等國家代表，私人企業及出口商等。屆時西德國內城市地區很多企業和百貨公司的營業代表將到會參觀，以便與展覽者親自洽商和訂購各種貨品。

據本港工商界權威人士稱，這是本港產品在西德開闢市場之良好機會，本港工商界已經派遣出一個六十多人的代表團，前往柏林參加今年度的「進步之友」展覽會。

在這次展覽會中，由於參加者極為踴躍，其展出的產品種類繁多，其中包括各種工業原料，製成品，手工藝品及各地土產等，直是包羅萬象，應有盡有，作選購商品。

德國政府特為這次展覽會安排空運交通，以便各國的工商界代表能依時抵步，在交易會參觀及洽購貨品，同時，亦為香港，曼谷及遠東各地參加展覽者安排貨運服務，以便他們能及時將展覽貨品運到會場內陳列。

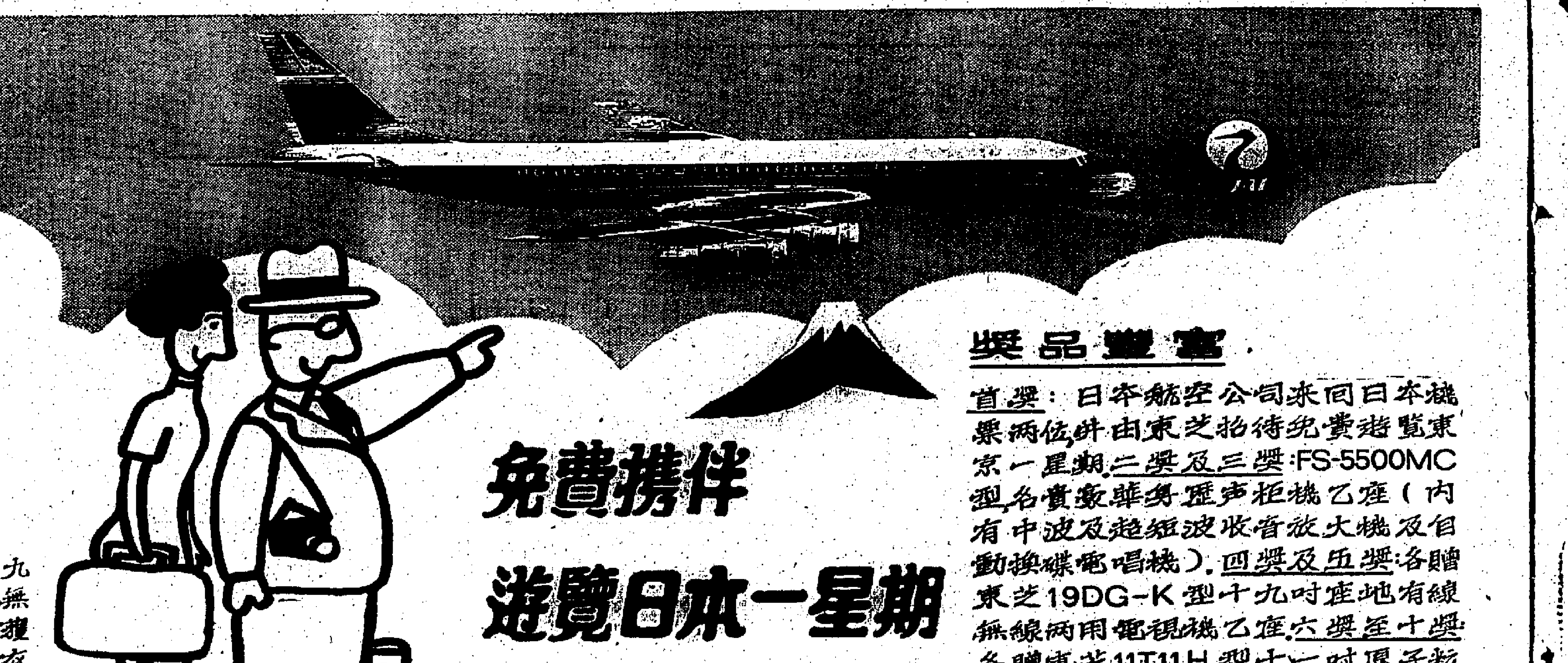
甄植三伉儷飛返美

【本報訊】美洲紐約僑領甄植三伉儷及女公子已於日昨下午四時半乘日航機飛東京轉飛返美。甄氏此次返港應酬甚忙，曾應獅子山雅樂之邀讌及華僑晚報社長岑才生、海宴同鄉會、廣州大學同學會等各社團之歡宴。昨往機場送行者有唐碧川、陳炳權、岑才生、甄球、黃同仇、林瑞初、方榮勳、李會桃、蕭菡等數十人。

圖為甄氏伉儷離港時在機場合影

東芝 Toshiba FAMILY
電器家庭

請即加入為『東芝』電器家庭會員



辦法簡單只需在一九六八年七月廿二日起至九月六日間購買一百元以上之「東芝」牌用品（無論現買或分期）即可成為東芝家庭的成員而獲得巨獎請選購品質優良之東芝雪柜電視机洗衣机身歷声唱机錄音机收音机攪拌器或多士爐等然後填好東芝電器家庭会員申請書（可向各大東芝零售商索取）然後連同發票寄香港郵政信箱1295号收首次抽獎訂於一九六八年九月十一日舉行請即申請為會員贏取巨獎

用東芝精良電器，等於人人得獎

閣下選購東芝電器用品一定會稱心滿意，東芝優良産品使你受用無窮以同樣價錢東芝能給你最佳的選擇東芝冷氣機電視機雪柜洗衣機及身歷聲唱機等即使纖微細的部份都經過精心設計和製造這便是東芝品質特佳譽滿全球的因素東芝的六千餘種優良産品便是在十二萬員工廿四間工廠及六千間分廠同心協力下的成果。閣下對東芝出品大可全心信賴。

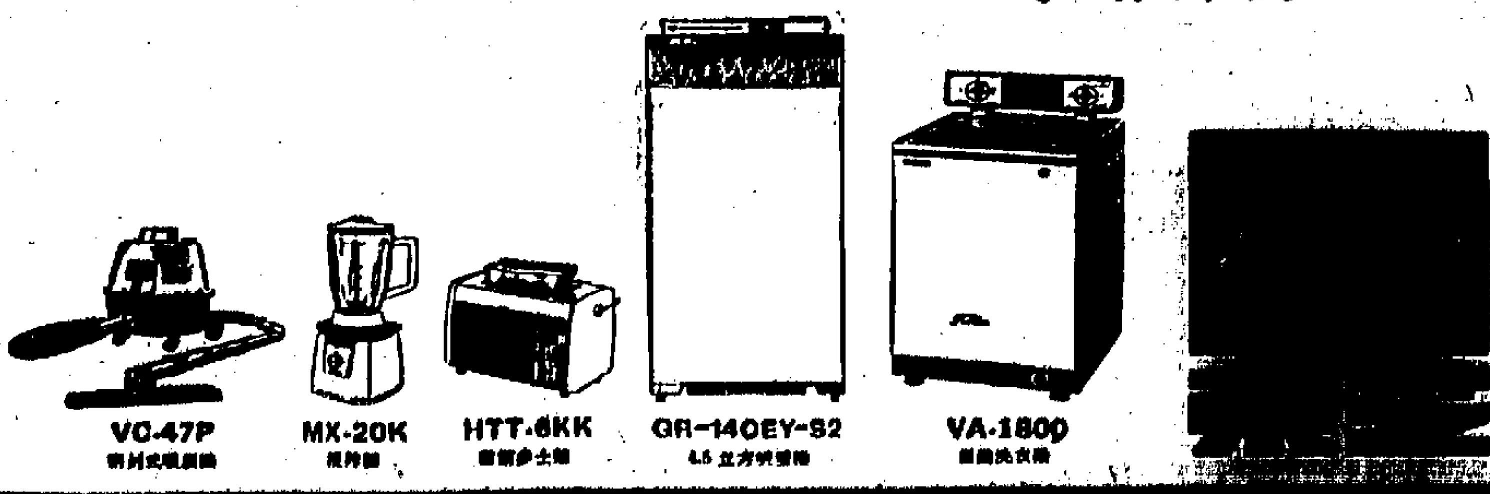
免費攜伴 遊覽日本一星期 食宿全部在內

各種東芝電器
設有分期付款
手續簡便

獎品豐富

首獎：日本航空公司來回日本機票兩位并由東芝招待免費遊覽東京一星期二獎及三獎：FS-5500MC型各贈豪華身歷声柜機乙座（內有中波及超短波收音放大機及自動換碟電唱機）四獎及五獎：各贈東芝19DG-K型十九吋座地有線無線兩用電視機乙座六獎至十獎各贈東芝11T11H型十一吋原子粒乾濕電兩用手提電視機乙座特別獎三名：凡購買室內冷氣機電視機雪柜洗衣機身歷声柜機憑發票或收據連同機內之保証書一起寄本公司登記為會員者經抽簽決定後可獲原銀奉送。

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈五樓二室 電話：H238727, H229231
服務站陳列室：
九龍彌敦道五四五號 電話：K889719, K887412
香港服務站：
灣仔莊士敦道十八號 富如大廈三樓電話：H-746962 H—742546



TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
TOKYO JAPAN

品即寄來申請表格!!! 截止日期一九六八年九月六日

港督週四訪離島 會見鄉事會首長

【本報訊】港督戴麟趾爵士，本月廿九日訪問新界離島地區，八個離島地區鄉事委員會主席及委員們將分別聚集於四區迎接港督，有等地區紛紛於日來召開會議，談商各該地區之應辜事宜，以便屆時向港督提出。

據悉：港督到達之地方預算一日行程，由直昇機往返，預算先抵南丫北段，繼往南丫南段，然後往大嶼山梅窩，在梅窩與長洲，坪洲，梅窩，大澳南，東涌等五個鄉事會主席會面，最後則到大澳區，然後首程回港。

卅餘國代表出席 四屆泛太平洋復康會議 下月二日在港開幕 港督將親臨致詞

【本報訊】具有空前規模及歷史性之第四屆泛太平洋復康會議，定于下月第一週內在本港舉行，預計將有出席代表一千餘人，來自卅四個以上國家。將于九月二日上午十時正在鄧律敦治議員主持下，在香港大會堂音樂廳舉行開幕禮，由港督戴麟趾爵士親臨致詞。此太平洋復康會議爲期六天，分別在大會堂及希爾頓酒店舉行，閉幕禮則定于九月七日上午十時正仍在大會堂音樂廳舉行，屆時並將頒獎與本港傷殘復康成就殊高者及任用傷殘人士最多之僱主以及全太平洋區徵文比賽之優勝者。

參加第四屆太平洋復康會議的國家，包括英國、美國、加拿大、西德、法國、挪威、波蘭、奧大利、澳洲、紐西蘭、印度、巴基斯坦、菲律賓、泰國、日本、南非等國家，以及美、亞、非、澳五大洲，而以環繞太平洋地區爲主。

參加人物包括來自世界各地的醫學專家、社會學家、社會工作者、教育家、復康護理專家、樂劑師、神經病學專家、心理學者、生物學者、農學家、經濟學者、法學家、神父、修女以及工商界領袖：來自各國代表如：國際傷殘復康會會長哈林醫學博士，英國復康委員會行政委員米羅醫生，澳洲傷殘缺憾復康委員會主席巴立頓博士，菲律賓社會福利暨職業復康部國際復康訓練中心顧問汶稍沙，均是馳譽國際的人物。

太平洋復康會議的討論項目，除一般性之復康問題以外，更包括肺癆病，精神殘疾，痲瘋，癲癇，痲醉毒癖，特別教育，大腦痲痺，四肢癱瘓，聽覺及語言障礙，失明，庇護工作，科技時代傷殘者就業，農村就業，老年，傷殘，社會態度，對傷殘有關之社會立法以及志願工作者等題演講；而大會討論重心則爲「復康乃社會新生材能之培養」。

有關大會主席團人選如後：大會總裁戴麟趾爵士伉儷，本港方面執行委員會主席律敦治議員，副主席何瑞爵士夫人，名譽秘書約翰柯連斯神父，名譽財務靳鄧凱瑣議員，其他議員有骨科名醫方心讓醫生，中南紡織廠顧問安子介，胡百全大律師，馮秉芬議員等人。

此外，國際傷殘復康會，聯合國世界勞工組織，世界衛生組織以及其他國際間機構，均將派有代表參加。

有關大會程序，則有全體大會，分組會議、參觀復康中心，辯論小組及公開討論等，凡全體大會，皆準備有中文翻譯，可用耳機同時收聽。

太平洋復康會議程序籌委會主席方心讓醫生有感于本港參與此次會議人數太少，至今在全部登記參與者中只有三份之一爲本港人士，而三份之二以上是來自海外的。方醫生指出，此項復康會議今在香港舉行，正給予本港從事復康工作者莫大的裨益，將有來自三十四個國家的復康研究專家，聚集于此次會議，而本港從事復康工作者可藉此良機多多學習，更可有機會直接與世界各地的專家研究本港現存復康工作的難題。柯連斯神父表示，此次在香港舉行的太平洋復康會議，其規模之大，爲往年在泛太平洋地區所舉行者所不及，會議的方式與往屆亦有很大的差異，參與者有機會直接討論辯論及參觀，故籌備委員會懇切期望，本港有關人士踴躍參加，凡團體報名參加，十人以上皆有優待，學生更有鼓勵收費辦法，如對此次太平洋復康會議有興趣人士，歡迎致函中央信箱一六五三六號或電H七三四二二八詢問。

張偉光黃詠梅結婚

【本報訊】香港無綫電視新聞部記者張偉光，昨與香港樂業從業員福利會會長，樂業總會秘書及石利洛洋行西藥部主任黃福桓之長女詠梅，在紅磡天主堂舉行婚禮，前日乘直升機前往調景嶺邀天主堂接受新婚祝福，是晚設席尖沙咀金冠酒樓一樓歡宴親友。

新郎張偉光，畢業台灣政治大學新聞系，新娘詠梅小姐，亦卒業於政大外文系，一對新人堪稱珠聯璧合。

張偉光、黃詠梅新婚儷影

安徽旅港人士 籌備組同鄉會

【本報訊】安徽旅港同鄉籌備會，前經推定胡家鑄、鄭潤才、冷定菴、陶振譽、黃開華、李宜傳京、李亮光、龍宇純、李國平、焦毅夫等十一人爲籌備委員，于本月十八日在新麗珙召開第一次籌備會議，即席公推胡家鑄任主任委員，冷定菴、陶振譽、鄭潤才爲副主任委員，黃開華爲執行秘書，總務宜傳京，文書龍宇純，徵募冷定菴、鄭潤才，聯絡李光亮、李國平，宣傳何家驊、焦毅夫。當經決定向香港政府註冊，並舉行同鄉登記，凡未接通知之安徽同鄉，請即與下列地點聯絡：九龍土瓜灣譚公廟街十八號七樓(樂儀會館暫時辦事處)黃開華，香港西士打道二七五號五樓F焦毅夫，調景嶺十一區九一號宜傳京，荃灣德仁紗廠周懷文。

留學美國及加拿大 標準英文考試 十月廿八舉行 海外留學專校開班協助

【本報訊】一九六八至六九年度留學美加必須參加之標準英文考試(TOEFL)共分四次舉行，第一次考試定十月廿八日舉行，準備明年九月前往美加升學同學，最好在十個月前辦理申請入學手續，因此十月廿八日舉行之TOEFL考試，對彼等而言，係最適合者。凡欲報名參加考試學生，務須交報名表格連同費用美金十元，於考試日期五星期前寄達美國普林斯頓考試服務中心，以便及時獲得准考證參加考試。報名表格可到九龍尖沙咀漢口道四號大廈四〇八室國際教育協會(INSTITUTE OF INTERNATIONAL EDUCATION)索取。TOEFL英文考試爲美國式考試，注重速度及美國文法、美語慣用法等，本港學子每感難獲理想分數，海外留學專修學校爲此特聘辦TOEFL英文專修班，現定下月二日開始舉辦晚班，以利便在學同學，分星期一、三、五及二、四、六兩組上課，上課時間晚上七時至九時。該校備有歷屆試題及普林斯頓考試服務中心提供之考試資料範圍，由中美教授精心擔任教授，分一個月及兩個月班，以適應學生之程度，每班名額有限，故學生隨時入學。凡欲查詢有關TOEFL考試消息及欲參加TOEFL英文專修班者，可到九龍窩打老道卅一號翠園大樓九樓海外留學服務社(電話828777)查詢。

本港百分一市民 每年捐血一次 血庫足夠應用 紅會黃宣平在無綫電視演講

【本報訊】香港紅十字會副主席黃宣平議員，於昨在無綫電視明珠台健康論壇中表示：本港百份之一的市民如能夠平均每年捐血一次的話，則香港血庫將有足夠的血液供應，又如本港四百多萬市民能每人每隔三個月捐血一次，血庫將能把盈餘血液輸出以供其他缺乏的地方。

黃氏指出每一位健康情況良好的人每年平均能捐血四次，因在捐血後二十四小時內，其血量將自然補充，唯新血的質素卻需要三個星期才能完全回復份量。他繼續表示：本港紅十字會在十數年來一直鼓勵本港居民捐助以補充血庫所需血液，據統計，本港中國居民捐血百份率已升至百份之廿五，比一九五三年之百份之二，已有進步。

除醫療外，黃氏並簡畧介紹紅十字會的其他工作，如教育及輔導青年就業，救災等。其他出席節目的有南華早報副編輯蕭，現代亞洲編輯大衛基斯，並由南華早報印人戚爾斯主持。

又訊：香港紅十字會加強呼籲捐血救人後，本月份捐血數字頗有進展，在過去三週來，捐血人士已達一千二百八十人，今後一週捐血人士將必增加。

香港仔警察學校學警支持捐血救人運動，紅十字會已派出流動輸血隊到該校工作，二百七十名學警，已答應捐血，其中二百一十六人已完成捐血，另一部份未完成捐血者本週間將可完成。

道教聯會 萬緣勝會 九一開壇

【本報訊】香港道教聯合會啓建消災解劫萬緣勝會，以九月一日(農曆閏七月初九日)開壇在即，該會各項籌備工作已大致就緒，現報名參加誦經禮懺道堂計有青松觀、圓玄學院、蓬瀛仙館、松蔭園五蘊佛道社、竹隱長春洞、信善壇、玉霞閣、金蘭壇、賓霞洞、心廬堂、龍慶堂、嗇智園、慶雲園等男女經生二百餘人，堪稱本港自有萬緣法會以來空前盛舉，連日各界人士紛紛到香港干諾道中五十五號惟康大厦八樓四室該會辦事處及港九各大道堂登記附葬先親，至於歷年各處天災人禍，被殺、自殺等枉死殤者，該會亦特予免費超荐，現仍繼續接受登記。該會會長爲蔣法賢，副趙叡民、劉永常、黎植之、馬紹軍、周有佳；主席趙準修，副鄭黃石公，俱爲本港名流道侶。

荃灣職業訓練班 現開始接受報名

【本報訊】天主教福利會屬下荃灣區服務中心特爲該區青年男女於晚上開辦短期職業訓練班，目的爲增加各青年工作之機會，學習謀生技能，使其易於獲得工作之機會，爲社會服務，現各訓練班正開始接受報名，歡迎該區青年男女參加，各訓練班上課時間如下：

(一)縫紉班──(全期五個半月)甲、逢星期一、三、五，下午五時至七時或七時至九時。乙、逢星期二、四、六，下午五時至七時或七時至九時。課程：上衣、西裙、西褲、恤衫、短衫褲、旗袍、冬褸等十餘款式之裁與縫。

(二)無綫電班──(全期五個半月)甲、逢星期一、三、五下午七時卅分至九時卅分。乙、逢星期二、四、五下午七時卅分至九時卅分。課程：無綫電原理，收音機原理，擴音機原理，收音機及擴音機，原子粒收音機，萬能電錶使用法及家電器。

(三)打字班──(全期五個半月)逢星期一、三、五，甲、下午七時至八時十五分。乙、下午八時十五分至九時十五分。課程：基本指法訓練，各種信件形式，商業文件，及其他打字常識等。

(四)商科班──(全期一年)逢星期一、二、四、五下午七時至九時十五分。入學程度：F4或以上。課程：初中級英文簿記，商業信札，速記及打字等。

(五)英文簿記班──(三個月一期)初級：逢星期一、三、五下午七時半至九時十五分。入學程度：F5或以上。課程：根據LCC課程教授。

六、實用珠算班：(三個月一期)逢星期二、四、五，甲下午七時至八時十五分，乙下午八時十五分至九時半，課程：加、減、乘、除法及各種速算法。開課日期：一九六八年九月二日。地址：荃灣城門道口(荃灣賽馬會對面)電話：四〇二二三八。

中醫涂煥章 增設贈診站

【本報訊】叔侄中醫涂煥章與炳遜君，術玄岐黃，向以濟世爲懷爲宗旨，對到診的貧苦大衆，均免除診金，至收低廉藥費，現爲方便大衆到診，在蔡新區六十五座十一號青樂行增設贈診站，並附設中藥拆療劑。

大環山新區坊會 選出第一屆職員 黃少雲任會長馬木任理事長

【本報訊】九龍紅磡大環山新區街坊福利會日前已選舉出第一屆理事會首長，由黃少雲任會長，理事長爲馬木，副理事長顏文盛，劉克忠、余昭、楊勵賢。至各組主任亦已選出，均由各理事兼任，計爲：總務主任林英俊，副張寶慈；財務組主任郭木財，副黃丙輝；福利組主任顏文盛，副蔡健；文書組主任伍榮，副謝超；文教組主任楊勵賢，副賴居智；公安組主任呂輝，副趙淑允；康樂組主任黃錦棠，副杜仁義；婦女組主任潘玉芝，副倪娟娟；稽核組主任陳廷川，副鄧偉；審查組主任劉克忠，副謝延慶；公共關係主任余昭，副邱永豐；義務秘書周偉，候補理事余伍啟、謝順和、許炳鴻、劉芝萬、羅錦。該會第一屆理事就職典禮，將於下月舉行。

麗的一味靠估節目 無比用戶獎上獎 簡單易中歡迎參加

【本報訊】無比石油氣用戶，在此後的麗的電視「一味靠估」節目中，將可獲得獎上加獎的豐富禮品。無比石油氣總經銷美豐有限公司爲增加用戶興趣起見，特在本月中旬開始，聯同美孚火油公司，在該「一味靠估」節目中，作特別提供，並送出全部獎品。該節目歡迎所有電視觀衆參加，任何無比石油氣用戶倘在參加中能答題抽出後，除獲得應得之獎金外，美豐公司將加送金多牌單頭自動點火石油氣爐一具。此外，該中獎者更可參加無比石油氣用戶在該節目中猜中者每月一次之幸運抽獎，獲抽出之第一名，美豐公司將再次奉送價值三百餘元之佳牌熱水器全具。

基督教大學同學歡送 線婉冰譚國治赴美

【本報訊】日本國際基督教大學(I.C.U.)香港留學生，年來畢業回港，在政府機構及教育機構服務者，爲數頗衆，亦有轉往歐美各大學，繼續攻讀者。最近回港同學及本年度新生以畢業同學綫婉冰榮獲美國北加路連大學獎學金，攻讀社會工作學碩士學位，譚國治入美國佐治亞州立大學攻讀工商管理碩士學位，特由林永輝同學發起歡送大會，並於昨日下午假香港大會堂餐廳舉行，以示祖餞及預祝兩位學業成功。參加者有第一屆及歷屆畢業生數十人。

惠潮同鄉會 賀港督延長任期

【本報訊】自英女王頒佈留令，批准戴麟趾爵士續任香港總督延長一年，頃訊抵達香港時，全港市民均表快慰，各社團領袖紛函港督致賀。新界惠州潮州同鄉聯誼會，昨亦呈遞道賀代電港督，表示敬意，賀電由該會永遠會長顧康、吳政宜，執行委員成坤、周有，會長劉侯武、黃麟書、陳克華、何端、蔡新初、呂浩言、何湯，會主席張劍拔，訓主席吳和，張森率領全體職會員聯名發出。

荃灣城門道水坑 兩男女被沖落水塘 男子脫險女子失踪

【本報訊】一名十七歲少女，於昨日下午一時卅分許，偕一男友在荃灣城門道附近一處水塘引水道遊玩之際，突被山洪水將他們雙雙沖倒，由於當時水勢甚猛，兩男女遂隨引水道被洪水沖下至城門水塘內，在此事件發生後，被沖入水塘之青年因會游泳，即泗回岸上，但卻未見其同行女子，於是立即在附近撥電報警。

警員接報後，派出大批人員前往現場搜索，並召打撈人員在水塘內找尋該失踪之少女，但直至昨晚八時仍無所獲，相信已凶多吉少。打撈人員在昨晚八時後亦已暫停打撈工作。死裏逃生之青年亦年僅十七歲，事後被送入荃灣戴麟趾夫人診所接受檢驗，並於稍後出院，但被警方傳往警署問話，及向警方報告經過，警方對此宗案件已展開偵查並將於今日再派人前往打撈。

學校簡報

美利堅中學 九龍深水埗美利堅中學暨南洋書院兩校，昨聯合舉行畢業典禮及各級優異生頒獎大會，出席嘉賓及學生家長凡千餘人。下午二時開會，首由校監兼校長胡北斗致開會詞，繼由市政局議員胡鴻烈及港府教育署督學陶委員梁頤勝先後致詞，語多勗勉，並分別主持頒獎儀式，隨後該兩校畢業生代表致答謝詞，會後在紅寶石餐廳舉行謝師宴。

清心會話 香港北角清華街一至三號清心英文會話夜校，自接受報名以來，申請入學青年男女異常踴躍，該校除教授會話、書信寫法，精研文法外，更敦聘名廚教授烹飪，聘專家講授社交禮儀，正宗粵菜數十種，以方便出國謀生或在家庭宴客及享受之用。

培新英專 培新英專夜校近因申請入學者衆，決定從九月份起增設中文中學預科班，考選名一班，以廣收容，但學額有限，有志求學者，須從速報名，以免額滿見遺云。

林肯廣大 九龍荷打老道林肯中文中學及廣大中學兩校，自監督退休後，現由教育行政經驗豐富之王蘭穗代理監督，林肯英文中學校長陶祖賢，爲退休教育官，亦爲已故澳文學者官陶伸之哲嗣，現該兩校正致力充實各科教學設備，調聘學驗俱富之士担任各科教學。

盛獻三開鮮 文暄樂藝苑

【本報訊】近世僅有之中國歷代樂藝研究專家盛獻三，頃以其所長古箏、琴、琵、樂府詩歌及研究管絃樂歌舞樂之心得，用以問世，開設「文暄樂藝研究苑」於九龍彌敦道四五六大廈。並聘致專家，如出身於馬思聰之中央音樂學院高足弟子，爲小提琴、鋼琴、聲樂等導師任教，故開風氣門求受業者異常踴躍。

青年會主辦 新區少年營 首期今舉行

【本報訊】中華基督教青年會主辦的新區少年營，即日起在該會與灣子會合辦之將軍澳青年營舉行，參加者共一百七十人，分兩期營期，首期由廿六日至廿八日，二期由廿九日至卅一日。營中程序，有短歌、遊戲、野餐、手工藝、游泳、營火會及交誼會等。此項營事，不獨使新區少年得以享受自然與美環境，且在營指導員輔導之分組活動中，少年心智及靈性獲得啓發，並養成共友愛、合作、互助之羣體生活。

伙食承辦商注意 旺角分局警署膳堂

一、玆邀請伙食承辦商申請經營九龍旺角分局警署之警佐警員膳堂，有意者須準備與警務處長簽定一紙面合約。

二、遞選之申請人須供應警佐伙食，每日所需供應數量約爲一百七十五至二百客，此外並可銷售汽水香煙等物。

三、經營具飲食器皿及其他若干用具，如需要時則由警務處處長按彼所定之數量供應之。

四、包括開列詳細承辦伙食經驗之申請書與數表香港軍器廠街警察總部警務處長(警察伙食官拆閱)。截止日期爲九月六日(星期五)。

五、此項承辦伙食特許權不需任何費用，僅遞選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港都爹利街六號印刷行閣樓五至八號室警察伙食官(電話二三四〇一一內線三二二)索取。

警務處處長伊達善

「春霖集」越劇票社 爲保良局義演籌款

【本報訊】本港春霖集越劇票社前晚在大會堂音樂廳舉行首次爲保良局籌募經費義演。由此次義演贊助人立法局議員黃宣平代表保良局致贈紀念品與該社社長及各演員。

該社義演三齣名劇爲：「盤夫索妻」、「金枝玉葉」及「三看御妹劉金定」，由台柱陳翔、沈儀、高欣、江寄萍、高寄儀、童寄文等合演，女影星麥寄寄串演出，此次並有保良局總理吳文政女公子吳南燕參加表演劇舞。

保良局主席許速三在義演中致詞，對該社此次義演籌款深致謝忱，並讚揚演出優越成就。

圖爲義演贊助人立法局議員黃宣平(右)代表保良局致贈「爲善最樂」錦屏與該社社長沈儀(中)，左旁爲保良局主席許速三及首總理歐陽麗珠。

今年港大新生申請獎學金 辦法署有變更 側重申請人之經濟環境

【本報訊】今年香港政府對大學新生申請獎學金一事，實行一項新辦法。以前則直敗申請人之考試成績，倘成績有過人之處，即予獎學金，不問其人之家庭是否富裕，反之成績稍低而家庭經濟欠佳者，亦無機會。但今年有所更改。

新辦法是：側重申請人之經濟環境，比之成績尤爲重要，倘家庭環境較差之學生而其成績縱不滿意，亦有機會得到獎學金。

香港大學講師麥立蘭謂：政府此舉，乃依照大學學生會出版刊物，主張獎學金應給予經濟環境欠佳者。

港大學生會會長科大衛謂：獎學金由教育司轄統一辦理，不易達到大衆均認爲公平者的地步。假如獎學金改由大學各學系分配，許多問題可以解決，又不致失事。

今年香港政府對港大生獎學金額，最多增至四十五個，最高金額爲每年四千四百五十元。

中區清潔運動 今起最後一週

【本報訊】由警方會同中區街坊會與市政事務處及有關部門聯合舉辦之中區清潔運動，由今日起，位於皇利街、荷理活道、皇利街及堅道範圍內之D段，開始執行檢查工作，亦爲中區清潔運動中最後之一期。

執行檢查期間爲一星期，各有關部門工作人員，將按日巡視範圍內之街道，如有經受通告後仍未將阻碍街道上之廢物清除或搬遷者，則由工作人員予以清除，維持城市觀瞻，直至下(九)月一日止，始全部宣告結束。

遙羅胡良利珠寶金行 昨開幕酒會招待嘉賓

【本報訊】由遙羅殷商創設於西區德輔道西五十九號的遙羅胡良利珠寶金行，昨日正午十二時正式開幕，並舉行雞尾酒會招待嘉賓。該金行於正午十二時至下午四時設酒會迎賓，並由總經理胡欽稀及經理胡恩寵親自接待。參加開幕嘉賓有香港珠寶商會理事長張通如、周九加，萬昌金行董事長兆東，陳永欽，廖創興銀行郭基揚，廖烈成，珠海書院教授方乃斌及各界名流達六百餘人。

遙羅胡良利珠寶金行昨午開幕。圖爲該金行總經理胡欽稀(右第四人)，經理胡恩寵(左)，胡欽稀夫人(右第二人)與嘉賓合影。

亞洲報人座談會 香港被邀請參加

【本報訊】國際新聞協會香港分會昨日宣佈，香港已被邀請派遣一名新聞從業員參加十月廿七至十一月九日在日本神戶舉行的亞洲報人社會發展座談會。這次爲期兩週的座談會是日本報紙發行人聯盟籌辦的在給亞洲新聞從業員有機會交換經驗，並邀請討論提出關於如何促進亞洲各國社會發展的意見，社會發展近年來在現代社會全面都市化方面特別重要。

座談會的課題包括「東南亞及日本社會」、「新聞與社會」、「社會發展及其報導」、「參與社會發展」及「宣衆媒介物與印刷媒介物之分別」。

座談會將進行一個星期的討論，並以一週時間在日本進行考察旅行。主辦人將負担在日本境內的生活費及旅費，但來往日本的旅費須由參加報人的報社自行負責。

有報導社會發展經驗的本港報人，可在九月二日之前，通過其發行人向國際新聞協會香港委員會秘書張獻勵(香港郵箱六三九號)申請參加。

參加神戶座談會的香港代表，將於九月四日由國際新聞協會香港委會執行小組選定。

香港的新興輕工業 新型洋燭暢銷歐美

【本報訊】夜幕低垂，擺在案頭的碧綠女神，頭頂放射出淡淡光輝，一股幽香彌漫室內。這時候跟你的家人共叙天倫，與你的情侶喁喁細語，或和二三知己聊天，實在是人生樂事。

創造這時一般意境的秘密在那座綠色女神，而這個秘密也就說明香港工業發展能成爲二十世紀一大奇蹟的主要因素。

這綠色女神像並不是甚麼古董──雖然它擺在那裏時真際可作爲藝術品欣賞。它是由頭腦精明的香港工業家製造出來的新型洋燭。由於洋燭中含有香精的成份，燃點時就能發出陣陣幽香，這種女神像燭，現時暢銷歐美，成爲香港一門新的輕工業。

首先製造這種新型洋燭的工廠，在五年前不過是一家小型鄉村式工廠，人員只有幾個，但現時已擴充到有一萬五千方呎的廠房，但出品仍然供不應求。現時每年的營業額估計達一百八十萬港元(一十二萬三千七百五十英鎊，或二十九萬七千美元)。

該廠的美籍董事經理說：「我們拒絕了許多訂單，因爲產品是銷售高級市場，必須重視品質。如果我們對訂單來者不拒，但沒有足夠的技術人員去生產貨品，結果就變成粗製濫造，最後就難逃失敗。」

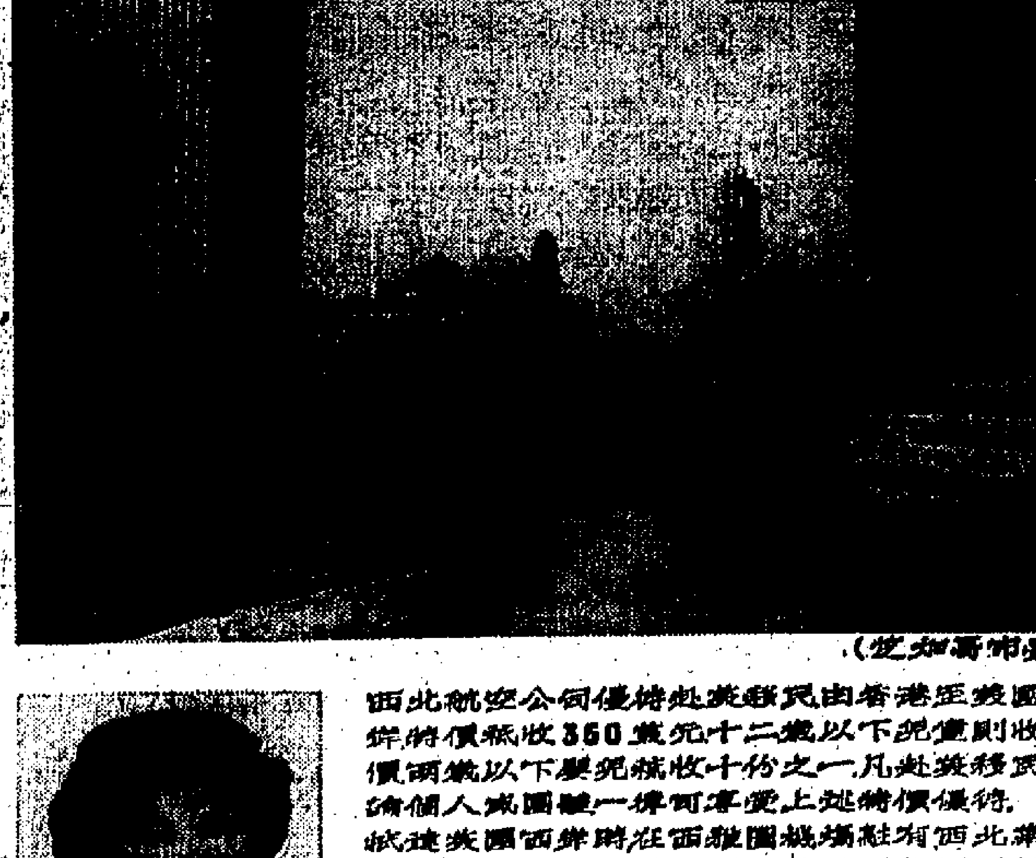
在洋燭生產量方面，香港現時仍遠遜日本，因爲日本出品多是依賴機械，但香港出品則用人工去雕刻各種花式。正因爲這樣，香港洋燭價格雖然合理，但不便宜。

不過，香港製某種洋燭價格仍較日本產的廉宜，例如有香味的洋燭就是一例，因爲香港對香料入口是免稅的。

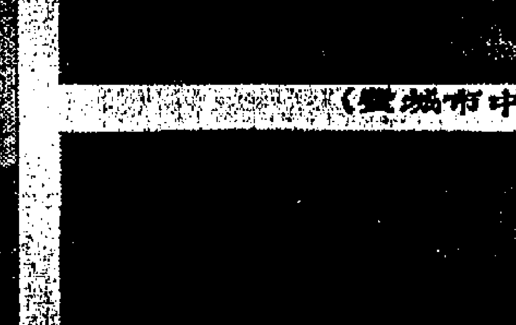
事實上，香港製洋燭的原料全靠輸入，例如石蠟，蜂蠟，香料等，主要是由英國，美國和印尼入口的。

除了手工精巧之外，花樣繁多也是香港洋燭業成功的一大因素。香港工廠所出品的洋燭有二百多種款式，由古老式的以至雕成各種中國神話人物形像的都有。還有許多純供擺設欣賞的蠟製品。今年出口總值預料將達七百萬港元(四十八萬一千二百五十英鎊，或一百一十五萬五千美元)。

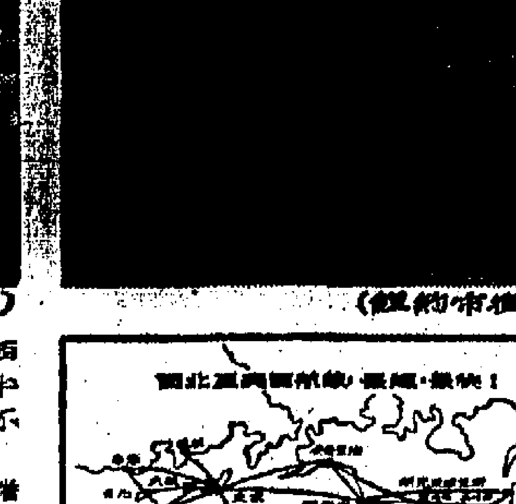
北西 移民赴美特價350美元



(芝加哥市景)



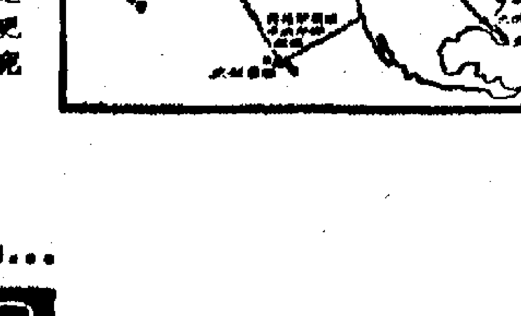
(檀城市中心)



(紐約市夜景)

西北航空公司優待赴美移民由香港至美國西岸特價祇收350美元十二歲以下兒童則收半價兩歲以下嬰兒祇收十份之一凡赴美移民不論個人或團體一律可享受上述特價優待。

抵達美國西岸時在西雅圖機場駐有西北華籍小姐恭候接機協助辦理入境手續與照料轉赴其他城市事宜到達美國之華籍移民當竭力便西北航空公司並免費在港代填移民申請入境各項文件服務盡善週到。



訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港干諾道中二十三號太子行

電話：二四三〇六一

NORTHWEST

易通 中英文中學招生

班級：英文部F.1—F.5會考班

中文部小一至中四

考試：八月三十日上午十時

校址：深水埗元州街231—237號

電話：869816

英專日夜校亦同時招收

九月各級插班生

耳聾機

德、奧、英名廠…

新式小腸氣帶

皮膚病毒症狀似癩男女陰部濕毒紅癬

惡癖疾救星 普士蔓

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答「吐露港居民怎樣應付酷熱呢？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，專曲「桂花樹驚夢」。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：櫻花之歌。三十分，媽媽解故事「七隻小山羊」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞，專語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「汾流」。【一時】潮曲「春香傳之愛歌及別歌」。十五分，專語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「李陵碑」。三十分，祝君康健。【三時】專語新聞，京曲㈠英台抗婚，㈡岳母刺字。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，中篇故事㈠十鹿娶九，㈡飲水開源。四十五分，專曲「寒蟬紅魚非淚影」。【五時】專曲及時代曲。卅分，媽媽講故事「七隻小山羊」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，與君一夕話「訪問林盛義教授」。【七時】專語新聞，介紹香港工業學院及灣仔工業學校。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價報導及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，遠邊簾下。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，首先揭曉「修緣少年」的競猜對象，繼續播出偵探案之「可憐觀音兵」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】故事「烈女冤魂」。三十分，專曲。四十五分，諧談「步步高陞」。【十一時】專語新聞，「山歌姻緣」電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波長：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，消閒雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲、時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「婦女與職業」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，祝壽祝婚。三十分，小說「姦育之恩」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「回頭是岸」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，電影故事「花樣的年華」。【二時】小說「意中人」。三十分，電影故事「神弓」。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲「鵲橋會」。三十分，小說「鴛不教」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，專題流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，世界名著。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，女秘書雜記。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天羅地網之「暗箭難防」。卅分，電影故事「鬼女」。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「寶娘冤」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波長：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲「燕子樓」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小談。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲㈠小蒼蛾周郎，㈡艷陽長照牡丹紅。三十分，婦女雜誌「婦女與職業」。【三時】轉播香港電

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智「新奇的廣告」。【八時】轉播港台專語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，潮語「敬謹而周密」。三十分，英語初階。五十一分，粵曲「幸運號碼」。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】青年出路介紹。十五分，時代曲。三十分，兒童故事「快樂王子」。四十五分，時代曲。【十一時】故事「杏林秘史」。十五分，專語流行曲。三十五分，專曲。【十二時】轉播港台專語新聞。十分，喜事連重，節目報告，天氣報告。三十分，小說「柰何天」。【一時】時代曲點唱。三十分，諧劇「坐監三日」。【二時】電影故事「神弓」。三十分，南音。【三時】轉播港台專語新聞。五分，戲劇人生「今天我結婚」。三十五分，專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】專曲。三十分，小說「夏日夢」。【五時】好少年「浪裡嬉遊」。十五分，兒童歌曲，金價報告。三十分，小說「猴拳大師三下江南」。【六時】歐西流行歌曲點唱。三十分，千面金剛「香爐案」。【七時】歌唱戲劇化小說「沙三少」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】轉播港台專語新聞，天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。四十五分，縱氏探案「冒牌手槍」。【九時】一家一戲劇集「綠水悠悠」。卅分，專曲，教育台明日節目報告。【十時】趣劇「黑心肝」。三十分，聽衆點播小說「舞伴淚影」。【十一時】轉播港台專語新聞，天氣，體育及明日節目報告。十五分，曲中情「秋葉凋零」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，早晨音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「二堂放子」。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播港台國、潮語新聞，天氣報告。卅分，潮曲。【十時三十分】社會服務。四十五分，街市行情。【十一時】東南亞「西荷在東南亞」。十五分，客家山歌。三十分，故事「鳳舞龍翔」。【十二時】轉播港台專語新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。三十分，時代曲。天氣及節目報告。【一時】潮語小說「吸血鋼像」。卅分，京劇「春秋配」。【二時】潮調「遊龍傳」。卅分，越劇「紅樓夢」。【三時】雜曲「錫劇珍珠塔」。卅分，潮曲。節目報告。【五時】潮語小說「武松」。金價報告。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台國、潮、客語新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，小小廣播劇「媽媽的眼淚」。五十二分，夜話。【七時】戲劇化小說「黔鏢平苗」。三十分，潮語戲劇化小說「奪燕奇謀」。【八時】轉播港台專語新聞，天氣及節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】歌曲漫談。卅分，婦女與家庭。上海滑稽。【十時】彈詞欣賞。三十分，時代曲。四十五分，歷代演義。【十一時】轉播港台專語新聞，天氣及明日節目報告。十五分，潮語說唱故事「西遊記」。四十五分，潮樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「韓湘子雪夜過情關」（上），由何非凡、鄧碧雲主演。【六時三十分】英語學習。【七時】世界新聞。二十分，天氣報告。三十分，雌雄神探「死亡約會」。【八時三十分】萬紫千紅。【九時】[illegible]。三十分，粵語片「須究得告」，由鳳凰女、羅劍郎主演。【十一時十五】最後新聞，天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「女人世界」，由夏萍主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「[illegible]」片集「巴士風雲」。三十分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：西片「霧夜情殺案」。七彩卡通。三十分，翡翠台：新聞及天氣報導，加映七彩卡通。三台：七彩劇苑「勾魂鬼爪」。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「[illegible]醫生」片集「恩愛夫妻」。【九時】明珠台：七彩「維州風雲」片集「回頭是岸」。三十分，翡翠台：歡樂今宵。【十時三十分】最後天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：電影介紹。【十一時】翡翠台：最後天氣及新聞報導。十五分，明珠台：「加州英傑」片集「皮草風波」。四十二分，明珠台播映完播。

交通版

怡和代理貨輪 丹第自泰回航

明日可抵港落載廿八航返美國
華盛頓九月三日到翌赴溫哥華

【本報訊】怡和洋行代理美洲公司貨輪丹第號（M．M．DANT）自曼谷回航，照航程，可能於明（二十七）日到達香港。該輪在港停留一日，放碇中區海面，落載後，擬定翌（二十八）日離港，航返美國。

另總貨輪華盛頓號（WASHINGTON）亦由西貢、泰國回航，惟須於九月三日方能抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落貨後，擬定翌（四）日離港，經加拿大之溫哥華回航美國。

伊利諾號貨輪（ILLINOIS）則自美國載運貨物前來香港，計程須於九月十日始能到達本埠。該輪在港勾留一日，起卸貨件後，擬定翌（十一）日離港，續程航赴西貢、曼谷等埠。

美籍女教師 執教達十六年 離港返回美國

一位在香港作育英才達十六年之美籍教師狄德女士，前（廿三）日乘羅斯福總統客輪返回美國。

狄女士一九二三年來華任教，一九五二年到香港，先後任教於又一村學校，哥利亞書院及路德會學校，她能說流利國語及粵語。

美籍女教師狄德女士

瑞航公司歐洲綫 全部改用噴射機

康維爾機淘汰後

瑞士航空公司飛行遠途航綫之機隊，現正逐漸更新及擴充。歐洲各綫所採用之康維爾四四〇式有四十四個客位之螺旋槳推進機，現正逐漸淘汰，最後一架，將於本年年末棄用，改用速度較快可容八十九名乘客之DC－九－三二式噴射機。屆時瑞航將成為歐洲方面第一家全部採用噴射機之航空公司。

由一九六六年七月五日起，至一九六八年八月九日止，瑞航已收到DC－九－一五式客機五架，DC－九－三二式客機六架。至本年九月底，上述五架DC－九－一五式客機，將以較大之DC－九－三二式客機替代。至於剩下來之三架康維爾四四〇式客機，亦定於本年十一月一日停用。一九七〇年一月，瑞航將擁有DC－九－三二式飛機十八架，其中一架將為DC－九－三三F式載貨機。

時人行蹤 總統客輪

日本出口及船務米威亞度亞公司董事經理丁覺亞，前日乘羅斯福總統號客輪返日本，丁氏曾在菲作十日業務訪問。

美國駐港總領事館外交事務員比爾查，亦乘同一客輪返美度假。

國家廣播公司駐港代表之夫人恆蓮女士，前日偕兒子但尼，乘羅斯福總統輪返美度假兩月，他們將在日本與恆蓮會合。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
亞蘇瑪	貨船	AZUMA			廿七	歐洲	寶隆
錫蘭	貨船	CEYLON			廿七	日本	太平
普樂總統	貨船	PRES. POLK			廿七	星非歐美	總統
安瑪碧琪	貨船	EMMA BAKKE			廿七	溫哥華	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG			一日	紐西蘭	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR			廿七	馬尼剌	美輪
東星	貨船	EASTERN STAR			廿八	澳洲	怡和
康信士泰	貨船	HESSENS TEIN	歐洲	廿七	廿八	歐洲	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿七	廿八	沖繩日本美國	美輪
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星加坡	廿七	廿八	日本	渣華
山口丸	貨船	YAMAGUCH IMARU	星加坡	廿七	廿八	日本	日郵
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿七	三十	歐洲	邊行
新達	貨船	SUNDA	倫敦	廿七	廿九	日本	鐵行
丹第	貨船	M. M. DANT	曼谷	廿七	廿八	美國	怡和
芝大隆	貨船	TJITARUM	天津	廿七	廿八	非洲	渣華
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲	廿七	廿九	澳洲	鐵行
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	廿八	廿九	台灣美國	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	廿八	廿九	印度巴基斯坦	捷成
高雲天	貨船	CORVETTINE	日本	廿八	廿九	星非印尼	捷成
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿八	三日	澳洲	太古
安順	客船	ANSHUN	大洋洲	廿八	三十	大洋洲	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿八	廿九	美國	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿八	一日	日本	太古
士打泰華	貨船	STR. TOWA	日本	廿八	一日	星洲非洲	渣華
彭布烈些亞	貨船	PEMBROKESHIRE	日本	廿八	卅一	歐洲	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿八	廿九	美國	捷成
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	三十	美國	多利順
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿九	三十	日本	多利順
西奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿九	三十	歐洲	太古
邊那治	貨船	BENNACHIE	歐洲	廿九	三十	歐洲	邊行
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非星洲	廿九	三十	日本	渣華
海施	貨船	HERO	星加坡	廿九	三十	日本	多利順
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿九	三十	曼谷星洲印度	多利順
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	廿九	卅一	日本	邊行
巴哈德	貨船	BAHADUR	孟加拉灣	廿九	三十	日本	鐵行
寮國	貨船	LAOS	馬賽	廿九	三十	日本	法郵
大寶	貨船	TIBER	日本	廿九	三十	歐洲	太平
維明那利	貨船	VIMINALE	日本	廿九	卅一	歐洲	天祥
柯士曼那總統	貨船	P.PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三十	卅一	星洲印度	福來
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	三十	卅一	非洲	渣華
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非星	三十	卅一	美國	多利順
莢路頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	三十	卅一	溫哥華	福來
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	卅一	一日	美國	美輪
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	卅一	二日	台日關島澳洲	怡和
西蔑士	貨船	CYCLOPS	歐洲	卅一		——	太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	卅一	一日	日本	法郵
安慶	客船	ANKING	基隆	卅一	二日	基隆	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	九月二日	二日	馬尼剌	總統
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	二日	三日	曼谷星洲印度	福來
亞蘭雅	貨船	ARANYA	歐洲	二日	三日	日本	寶隆
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	二日	三日	日本	捷成
克來馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	星洲非洲	二日	二日	日本	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	三日	五日	星洲西澳洲	鐵行
士打科克	貨船	STR. COOK	南美洲	三日	四日	日本	渣華
海明	貨船	HAIMENG	上海	三日	四日	山打根	多利順
加賀丸	貨船	KAGA MAAU	星加坡	三日	四日	日本	日輪
芬澗	貨船	FERN BROOK	美國	三日	四日	美國	多利順
邊那班治	貨船	BENALBANACH	高雄	三日	六日	歐洲	邊行

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	東京三藩市	午夜十一時三十分
西北	東京大阪	下午一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時十分
英航	印度	下午三時卅分
英航	美國東京	下午四時五分
英航	倫敦仰光	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午三時卅五分
國泰	曼谷	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	午夜十一時廿分
國泰	大阪	午夜十一時廿五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
中航	東京大阪台北	下午三時三刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午六時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午三時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
印尼	耶加達	下午一時五十五分
寮航	永珍	下午一時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷	下午一時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	大阪	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時
菲航	馬尼剌	下午七時十分
法航	東京	下午五時
越航	西貢	下午一時
義航	東京	下午四時卅五分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午二時五十分
寮航	永珍	下午三時

截信時間

今（廿六）日（星期一）

空郵

印尼：信件上午十一時

泰國：包裹上午十時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙巴、婆羅：信件正午　包裹上午十一時

沖繩島：信件正午

台灣、日本：包裹上午十一時　信件下午一時

美國、中南美洲、夏威夷：信件下午二時　包裹下午一時

非洲、巴基斯坦、義大利、英國、尼日利亞、菲律賓：信件下午四時　包裹下午三時　信件下午四時

希臘：信件下午四時

瑞士、法國、德國：信件下午四時　包裹下午三時

澳洲、紐西蘭、非濟島：信件下午六時　包裹下午五時

緬甸、印度：信件下午六時　包裹下午五時

南越：信件下午六時　包裹下午五時

南韓：信件下午六時　包裹下午五時

[illegible]：信件下午六時　包裹下午五時

平郵

馬來西亞、星加坡：信件上午十一時　包裹上午十一時

明（廿七）日（星期二）

空郵

美國、中南美洲、加拿大：信件上午十時　包裹上午九時

印尼：信件上午十時

以色列、法國：包裹上午九時

泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴：信件上午十一時　包裹上午十時

台灣、日本：信件正午　包裹上午十一時

柬埔寨：信件下午一時　包裹正午

印度、巴基斯坦、錫蘭、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、尼日利亞、埃及、黎巴嫩、賽浦路斯：信件下午一時　包裹正午

奧威：信件下午三時　包裹下午二時

亞丁、科威特、非洲：包裹下午二時

瑞士：信件下午四時　包裹下午三時

菲律賓：信件下午五時　包裹下午四時

澳洲、紐西蘭：信件下午六時　包裹下午五時

平郵

新幾內亞、伊朗、伊拉克、英國：信件下午六時　包裹下午五時

南越：信件下午六時　包裹下午五時

加拿大、南韓：信件下午六時　包裹下午五時

巴西：信件下午六時　包裹下午五時

加拿大：信件上午十一時　包裹上午十一時

南非洲共和國、尼日利、安哥拉、迦納、象牙海岸、和國、馬里共和國、塞內加爾：信件正午

以色列：包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半　下午四時正　下午六時正　包裹正午

中國大陸：下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
普樂總統（貨）	PRES.POLK	美國	總統	九龍倉碼頭	下午
廣東（貨）	KWANGTUNG	日本	太古	A泡	上午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	美國	美輪	A六	上午

出口船

（船名）	（英名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
格蘭總統（貨）	PRES.GRANT	日本美國	總統	九龍倉碼頭	上午
新吉（貨）	ZAANKERK	歐洲	渣華	A一	下午六時
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午五時
宮寧加（貨）	THURINGIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午
安娜琪（貨）	ANNA K	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
景星（貨）	STAR ANTARES	印度巴基斯坦	福來	A泡	上午

港外綫小輪交通備忘錄

長洲綫

香港往長洲	
上午六時廿五分	直航
上午七時正	經坪洲梅窩
上午八時四十五分	直航
上午九時	經坪洲梅窩
上午九時四十五分	直航
上午十時	經坪洲梅窩
上午十時四十五分	直航
上午十一時半由上環開	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩
下午十二時三十分	直航
下午一時半	直航
下午一時四十五分	經坪洲梅窩
下午三時半	直航
下午四時正	經坪洲梅窩
下午五時正	直航
下午五時半	經坪洲梅窩
下午五時四十五分	直航
下午六時四十五分	直航
下午七時正	經坪洲梅窩
下午八時半	經坪洲梅窩
下午八時四十五分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩
下午十時四十五分	直航

長洲返香港	
上午六時十分	經梅窩坪洲
上午六時四十分	直航
上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午七時半	直航
上午八時正	經梅窩坪洲
上午九時正	直航
上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十時五十分	直航
上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時十分	直航
下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航
下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午三時十五分	直航至上環止
下午三時四十五分	經梅窩坪洲
下午四時正	直航
下午五時	經梅窩坪洲
下午六時正	直航
下午七時十分	直航
下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時十分	直航
下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時十分	直航
芝麻灣	

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

梅窩綫

香港往梅窩	
上午七時正	經坪洲
上午九時正	經坪洲
上午十時正	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲
下午四時正	經坪洲
下午五時正	經坪洲
下午七時正	經坪洲
下午八時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲

梅窩返香港	
上午六時四十分	經坪洲
上午七時廿五分	經坪洲
上午八時半	經坪洲
上午十時四十分	經坪洲
上午十一時半	經坪洲
下午一時正	經坪洲
下午三時卅五分	經坪洲
下午四時十五分	經坪洲
下午五時半	經坪洲
下午八時正	經坪洲
下午九時半	經坪洲

塔門綫

由大埔往塔門：上午七時十五分 直航　逢星期日開上午七時半　下午三時正 經十四鄉・深涌・荔枝莊・大担・赤徑・蛟流灣

由塔門返大埔：上午八時四十分 經蛟流灣・赤徑・大担・荔枝莊・深涌・十四鄉・　每星期日改開上午九時十五分　下午五時五十分 直航

大澳綫

香港往大澳：上午十時半 經汲水門・青山・東涌・沙螺灣・　下午六時半 經汲水門・東涌・沙螺灣（不經青山）

大澳返香港：上午六時正 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・　下午二時半 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・

大澳特別船（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）香港開上午八時正（經東涌）　大澳開下午五時正（經東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣	
上午六時正	經索罟灣
上午十時半	直航
下午十二時半	經索罟灣
下午三時正	經索罟灣
下午六時正	直航

榕樹灣返上環威利麻街	
上午七時四十分	直航
上午十一時半	直航
下午三時十分	直航
下午四時五十分	直航
下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）	
上午六時正	直航
上午八時半	直航
下午十二時半	直航
下午三時正	直航
下午六時正	經榕樹灣

索罟灣（南丫島）返上環威利麻街	
上午六時五十分	經榕樹灣
上午九時半	直航
下午一時廿五分	經榕樹灣
下午四時正	經榕樹灣
下午七時四十分	直航

荃灣・青衣綫

香港開：上午六時半至下午七時止（每半小時一渡）　下午八時至十一時止（每一小時一渡）（每日特別船青衣往荃灣上午六時三十分開）

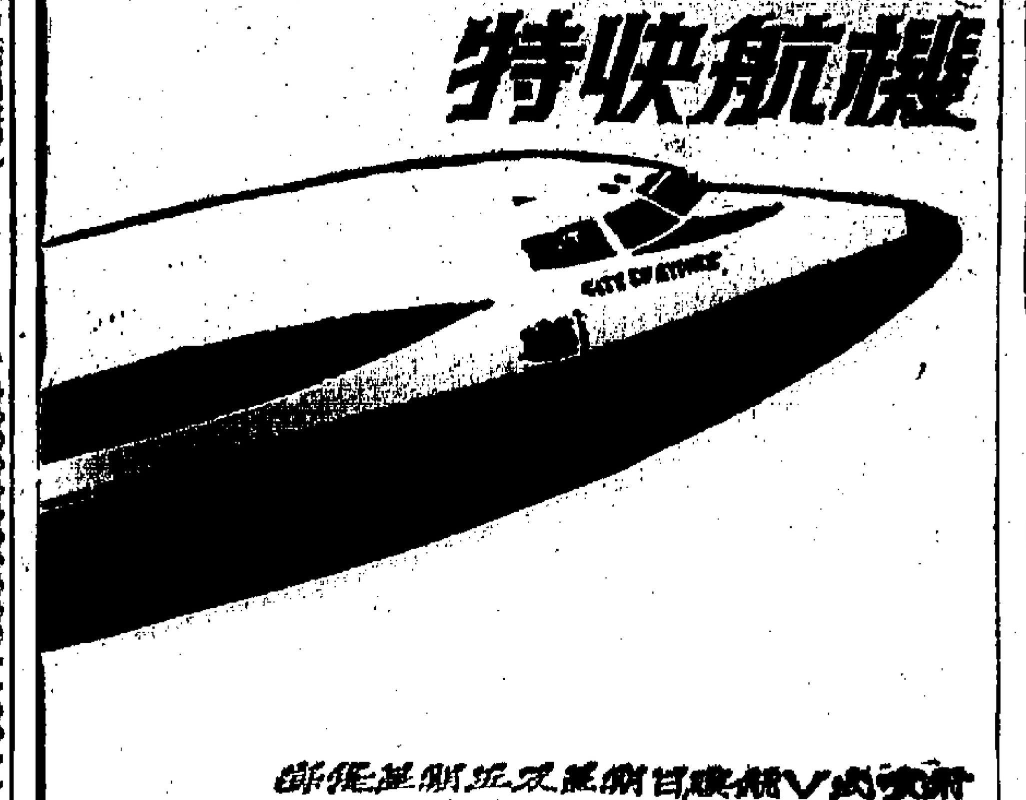
荃灣開：上午六時半至下午七時半止每半小時一渡（開泊青衣島）下午八時至每一時一渡每日特別船往荃灣青衣下午十一時五十分開

如刊登廣告者請電七三〇七〇八接洽

安慶快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港
星期一由香港開星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

愛瑪碧琪 EMMA BAKKE 北歐快輪（特大新型貨房）
八月廿五日抵港　八月廿八日啓行
經日本往：溫哥華、鉢非路、西雅圖、積金馬、砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
電話H二三二〇一　內綫四號
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓
貨務部事務經理處啓

怡和有限公司
美洲輪船公司 代理
JARDINE MATHESON & CO., LTD.
"M.M.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月廿七日到港收貨 廿八日啓行
"WASHINGTON"輪 往：溫哥華，西雅圖，朗碩路及砵崙 九月一日到港收貨 三日中午開行
"CALIFORNIA"輪 往檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 九月七日到港八日開行
怡和有限公司船務部啓

飛雅典最快捷
澳航V式噴射特快航機

澳洲航空公司
QANTAS

默盃賽已圓滿結束
主辦國大馬獲得冠軍
緬甸昨淨輸三球居次席

【吉隆坡廿五日美聯社電】馬來西亞隊於星期日晚，以三比零的勝績，大勝上屆冠軍緬甸隊，贏得第十一屆的麥迪卡盃。

另一場日本隊以二比一擊敗泰國隊名列第七。日本隊於上半場以一比零領先。

【本報訊】第十一屆默迪卡足球賽經於昨晚結束，結果大馬奪冠軍，緬甸亞軍，西澳洲季軍，印尼殿軍。

至於默賽各屆成績，茲分錄如后：

默迪盃賽（一九五七年）：冠軍香港，亞軍印尼，季軍南越，殿軍大馬。其餘參加比賽者尚有：新加坡，緬甸，泰國，柬埔寨等四隊。

第一屆（一九五八年）：冠軍大馬，亞軍香港，季軍印尼，殿軍新加坡。其餘參加比賽者尚有南越。

第二屆（一九五九年）：冠軍大馬，亞軍印度，季軍南越，殿軍香港。其餘參加比賽者尚有：南韓，日本，新加坡等三隊。

第三屆（一九六○年）：冠軍大馬及韓國（雙冠軍），亞軍印尼，季軍巴基斯坦，殿軍香港。其餘參加比賽者尚有：南越，日本，新加坡，泰國等四隊。

第四屆（一九六一年）：冠軍印尼，亞軍大馬，季軍南越，殿軍新加坡。其餘參加比賽者尚有：日本，印度，香港，韓國，泰國等五隊。

第五屆（一九六二年）：冠軍印尼，亞軍巴基斯坦，季軍大馬，殿軍韓國。其餘參加比賽者尚有：日本，緬甸兩隊。

第六屆（一九六三年）：冠軍中華民國，亞軍日本，季軍韓國，殿軍南越。其餘參加比賽者尚有：大馬，泰國，英屬東聯等三隊。

第七屆（一九六四年）：冠軍緬甸，亞軍中華民國，季軍韓國，殿軍南越。其餘參加比賽者尚有：日本，大馬，泰國，柬埔寨等五隊。

第八屆（一九六五年）：冠軍中華民國及韓國（雙冠軍），季軍印度及緬甸（雙季軍）。其餘參加比賽者尚有南越，日本，香港，泰國，大馬等五隊。

第九屆（一九六六年）：冠軍南越，亞軍緬甸，季軍印度，殿軍韓國。其餘參加比賽者尚有：中華民國，大馬，日本，泰國，新加坡，香港等六隊。

第十屆（一九六七年）：冠軍韓國及緬甸（雙冠軍），季軍南越，殿軍大馬。其餘參加比賽者尚有：中華民國，香港，印尼，印度，西澳洲，新加坡，泰國。

第十一屆（一九六八年）：冠軍大馬，亞軍緬甸，季軍西澳洲，殿軍印尼。其餘參加比賽者尚有：韓國，印度，日本，泰國，南越，中華民國，香港，新加坡。

中華民國參加默賽隊
今日乘機返港
電話準備羅致未簽球員

【本報訊】默迪卡足球賽的中華民國代表隊，定今日下午二時五十五分，乘馬星航機返港。

中華民國在本屆默迪卡賽中，被編在A組作戰，比賽五場，一勝四敗（二比零勝新加坡，零比一敗于日本，一比二敗于韓國，二比三負于西澳洲，一比十受挫于印尼），位于A組第五（末尾次席），固然沒有爭霸權，就是還進位置的機會也得不到，戰績之差，使人大感意外。

默賽經于昨日結束，中華民國代表隊除領隊沈瑞慶，會議代表鄧森全兩人外，其餘均于今日乘馬星航機回港，計程可于下午二時五十分抵埗。

聯員吳興強，球員許炯炎，陳光雄，及林信芳，是在台灣選出的，此四人今天抵港後，將在富都酒店居留，明日始行乘機返台。

在港選出的十四員默賽「國腳」中，有郭秋明及歐陽振華兩人，尚未簽字效力那一隊，兩人都是電話羅致的對象，返港後，加盟電話成份極高。

陳輝洪于離港出席默賽時雖已簽字給元朗，但因為駿佳册紙逾時仍未遞入足總，已宣告無效，故陳輝洪返港後，如効力元朗必須重新簽字。至于其餘十一員「國腳」俱已簽字落班，名花有主了。

默賽四强爭霸

印尼 ／ 緬甸	2—1	緬甸
大馬 ／ 西澳洲	8—4	大馬
緬甸 ／ 大馬	3—0	大馬

因場地關係
亞東女籃隊 對港選取銷

【本報訊】據籃聯消息：原定於今日舉行的女子籃球賽，中華民國亞東隊對港選手隊，現因場地關係，宣佈取消。至於客軍對慈愛，大同及全港聯隊的三場比賽，將照原定賽程進行。

我積極準備參加世運

·本報駐台記者溫念君·

【本報台北通訊】一九六八年世界運動大會，將於十月十二日起，在墨西哥城舉行，我國正積極準備參加。今年我國只準備參加八項比賽，即田徑、射擊、游泳、體操、自由車、舉重、拳擊、帆船等。中華體協會所組成的各項運動選拔委員會，已於本月十八日前選拔完畢，向參加世運籌備會推荐的總人數共達五十五人，其中男選手四十七人，女選手八人。

田徑賽的人數最多，達十二人，射擊八人，游泳、體操、自由車三項均為七人，舉重六人，拳擊五人，帆船三人（由日本華僑自費參加。）（編者按：正式人選，已於昨日發表見報。）

按世運籌備會的計劃，九月一日起，將所選拔出來的選手集中訓練一月，九月底前出發。中華體協會事實上於本年二月起即已着手準備，挑選了一批優秀選手，分別予以訓練，八月份起係在這批優秀選手中，再按照定的標準選出這批參加世運的人來，選拔會係按標準挑選，雖通過標準就可當選。但據主管單位透露：由於經費關係，全部預算只有新台幣四百九十餘萬元（約合港幣七十餘萬），合於選拔標準的選手不一定都能前去參加，世運籌備會決定了一個精簡原則，年齡小而有前途的運動員，都會被派去參加。至於那些年齡大一點的，下次又不能參加比賽的，即使現在合選手選拔標準，也不會被派去。

世運籌備會所定的「選拔標準」，不是按照世運紀錄決定的，而僅是按照國內實力，匯訂出一般水準，所以通過世運籌備會所定的選拔標準，不僅不能獲得獎牌，而且入圍的希望都很少。

據一位不願透露姓名的主辦人員對本報駐台記者表示：我國這次參加世運會得獎的機會很少，純粹為了觀摩性質，希望將一些有希望的年輕選手，裏致充分經驗，將來在亞洲運動會奪到一些成績，這並不是說洩氣話，亦實如此。

他又補充說：我們有許多別人所沒有的困難，無法充分發展體育活動，譬如：經費一項，平日根本談不到體育經費，參加比賽時才分別籌付，即籌到了數字撥款也很困難，有時運動員快上飛機了經費還未撥到。其次是運動設備落後，運動場地又少，運動器材既少又落伍。練習射擊沒有子彈，等到買來，時間已沒有了。以上這些因素，都會影響練習。平日無充分練習，比賽時焉有好的成績。

運動員不時缺乏充分練習，退步了不少，例如吳阿民、紀菊妹，在亞運的成績都退步了，吳阿民即未通過選拔標準，紀菊妹低欄是十一秒七，比亞運十一秒四退步。

這次參加世運的希望仍寄託於紀政，她的百公尺最近的紀錄是十一秒二，在東京世運會有此成績可拿金牌。八十公尺低欄是十秒六，五項運動總分四八二三分，均可列第四名，兩百公尺二十三秒六，可列第六名。如果以亞運來說，再加上跳遠，可以所向無敵。所以，在這次世運會中，只有盼望紀政能夠獲得一點小獎，其餘的人員可以說純是觀摩性質，愉快地去旅行一番。（八月廿一日寄）

大馬首相東姑
歡宴默賽 各國選手

【吉隆坡廿四日航訊】大馬足球總會，昨晚假國會大廈設宴招待前來參加默杯賽之各國足球精英，國會大廈燈火齊明，各國職球員均受邀參加，大家打成一片，全無半點在球場怒目而視的現象，相反地却是英雄相惜，談得更親切。

大馬足總會長暨亞洲足球協會會長東姑首相，在宴會上致歡迎詞表示，默盃賽將於每年繼續主辦，希望各國球隊仍舊給予大馬支持，賞光報聘前來。

宴會中，各國駐馬使節，貴賓等亦皆受邀與席，較早時，每人享受美酒招待，至八時四十五分，來賓乃告入席，首相東姑及貴賓等則坐上席，佳餚美點，各人莫不大快朵頤。

十八歲以下雙打賽
今舉行決賽
并加插女子表演賽

【本報訊】網總主辦的分齡網球錦標賽，今日雖是公衆假期，但賽會為了依時結束，仍排有兩場秩序，一場是表演賽，另一場是決賽，俱在九龍巢園球場進行。決賽從下午六時開始，由李嘉陵與李浩森，對戰歐陽活與陳錦波，爭奪十八歲以下男子雙打錦標。表演賽為女子雙打，在下午五時進行，由祖安娜方與烏絲達西亞瀟，對戰瑪絲·美查，與美琳·朱麥娜。

中游網球賽 首日賽序 有署更改

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，明日開幕的單打賽秩序，略有變動，寶路臣對李嘉陵的一場比賽押後，改以林方對陳煜林一場代替，原因是李嘉陵是日還要出戰網總主辦的分齡網球單打決賽之故，而其他原定的五場單打秩序（合共六場），及次日的六場雙打秩序，依舊不變。茲錄更改後的首天賽序如下：

一，林方對陳煜林，二，岑士栒對陸昌，三，希文對樸打，四，霍子駒對挪狄，五，王繼恩對沙崇，六，歐陽錦輝對確士。

紀政五項 獲得四千八四四分

【加州阿蘇沙廿五日美聯社電】中華民國的紀政小姐，在薛特拉斯學院星期五和星期六兩日運動會之五項運動中獲得四千八百四十四分。這是她在美國參加女子五項運動得分最多的一次。紀政的成績：八十公尺低欄是十六秒，推鉛球，三十六呎，跳高，五呎一吋，跳遠，十九呎八吋又四分三，二百公尺，廿三六秒。

精精質高班次大利

·陶樂駿·

馬經

精精是六七年度馬，從外型看，殊不算雄偉，可是，潛質較高，目前站在第五班，形勢有利，對於短途五化郎及六化郎四十碼，最為適宜，將來進一步成熟，預計可以磨起前速，不論乾軟場地，出爭短途，實力甚大。

在新馬初期以緩功夫操練，不求急功，頭細飄眼，四肢清秀幼細，馬身結實，差在前胸不夠寬濶，看來無長途氣燄，將來進步，勉強可以拔到一哩。

本季初期在B班，出賽三十八場次，沿途跟緊前放的初牌，直路上已越過初聲，冷不防赤驃從後突襲，軟地一分二十三秒三，僅負於赤驃一馬頭位。編入第四班，進展從緩，伏機而動，到季中時期，因無若何表現，乃降入第五班，在季末出賽一五一場大五化郎，後勁如箭，越過美輝，演出超水準，仍留在第五班，以後提前欲課，若來體力不够強，幸而質新，狀態可望培養得宜，在下季初期，從緩操起，今後出爭短途，實力甚大。

馬公爵有分段速度

馬公爵是六五年度馬，目前已足熟足的階段，本季發揮高潮，能從短途五化郎的氣力，增强至九化郎，本季共出賽七次，雖然僅勝過一次一哩，但能四次獲位置，尤其是季末出賽九化郎，直路上與質新的樂趣門足一條直路，後勁很强，馬仲乘巧，臨口靈活，季末的狀態能長期保持，出賽一二場次，高裂前節放先，直路上馬公爵憑强勁取勝，軟地一分四十六秒勝高踞半馬位，再出一四八場次九化郎好地一分五十三秒二，僅負於樂趣短馬頭，時速甚高。

在新馬階段，前速够快，專攻短途，以後氣力增强，證明一哩及九化郎路程更佳，前胸廣濶，有長途氣燄，目前在第五班，欲有超級之感，軟地比乾地更佳，難得體力强壯，勤操耐勞，有分段速度，第四段的衝力强，今後出賽一哩及九化郎，機會仍大。

日兩保齡女冠軍
廿九在四海獻技
四海籌辦明星邀請賽

日本保齡大賽兩女子冠軍川島和道岸子，為美國AMF公司安排，赴泰國參加體育節演出，回程經港，將在四海保齡場作一場表演賽。該兩冠軍昨已有電至港，謂于廿八日下午，乘國泰機抵港，與仲達、鮑景賢、潘達强，此數位四海負責人，已展開籌備工作，最近已發出通告，表示兩日女冠軍定于廿九日八時半，在四海場館，與香港四女將作友誼賽，並選出郭安琦、陳憲賢、連娜·雷、格蘭域夫人，分別與客軍對陣，將作三盤單打，三盤雙打，日本兩女冠軍，為世界水準，平均分爲一九八分，以香港目前之水準，是不能與客軍比擬的。四海保齡場，為盡地主之誼，于賽後翌日招待客軍環遊新界，並聘請日籍專家担任講評，有關保齡打法，積有記者所需資料，可透過講譯獲得。據說：兩女冠軍演出之夕，無綫電視將作現場播映，屆時定必熱鬧非常。

【另訊】四海保齡場館雖然開放不久，但已成為影星與伶人的活動場所，該市開樓的餐廳，更已成為明星們的茶市，單以昨天為例，到該處玩保齡球的影星，先後總計廿餘人之多，其中包括王羽、金漢、趙雷、樂蒂、高遠與張聰等明星在內，使原已十分熱鬧的四海保齡場館，更增添熱況，所以該場館已接納玩球者的要求，在下月開始之日，決定舉辦香港有史以來的「明星保齡邀請賽」。

·圖片說明·日本兩名女子保齡冠軍，快將來港獻技，附圖為四海保齡場籌備的情形。

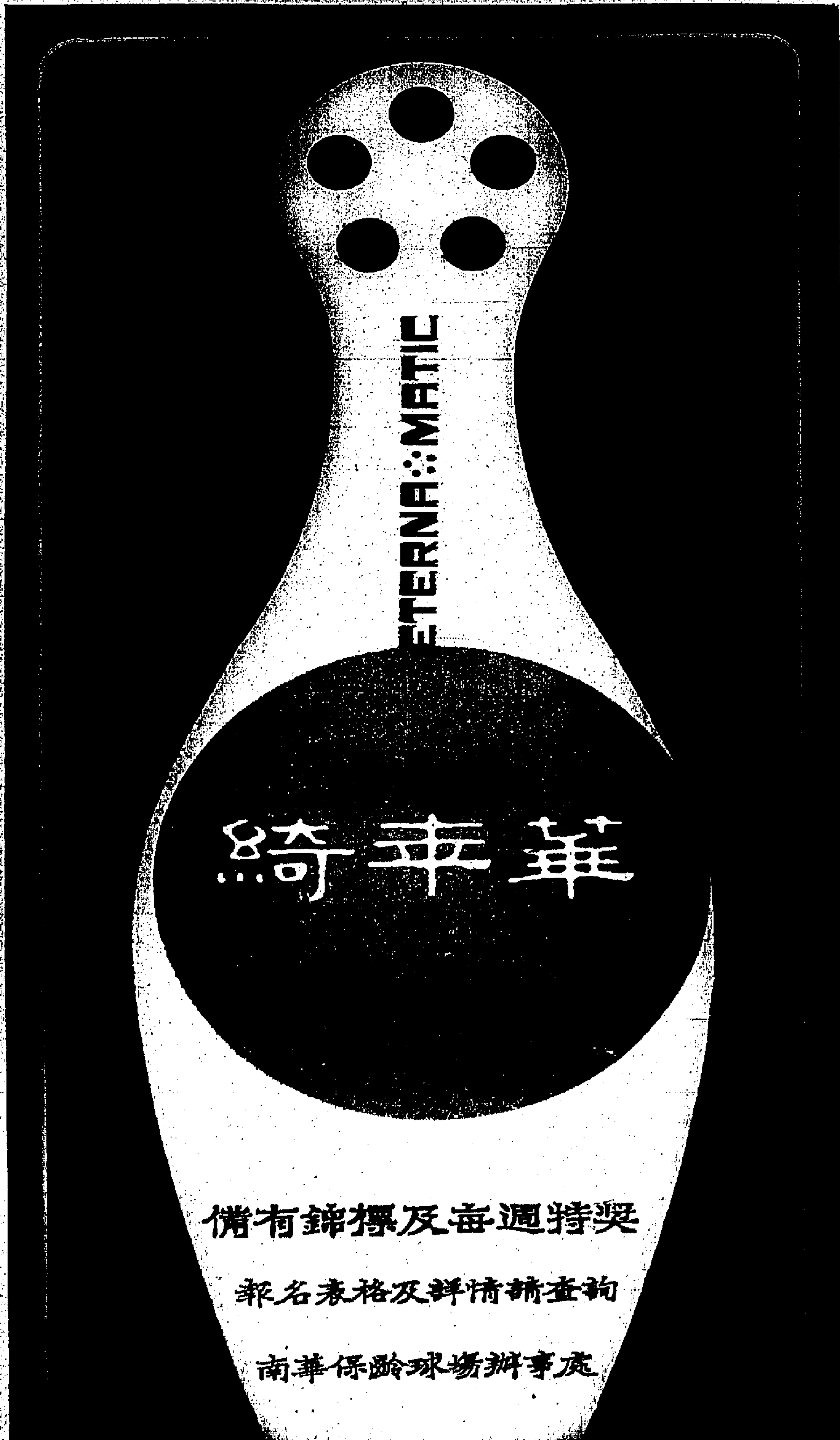
亞洲青年盃足球賽
明年在泰國舉行
後年則排在香港

【吉隆坡廿五日路透社電】亞洲足球協會今日宣佈。一九六九年亞洲青年盃足球賽，將於四月份下半月，在曼谷舉行。

該會在吉隆坡舉行的特別會議，亦於今日決定：一九七○年的賽事，將在香港舉行，而一九七一年的比賽地點，則在日本。亞洲各國冠軍隊的比賽，已定期於明年一月十五日，在曼谷舉行。

田徑總會 明日會議

香港業餘田徑總會，定明日下午五時半，在歷山大廈七樓李福樹會計師樓，舉行該會現年度首次會議。據該會主席黃紀熙透露，是次會議，擬定有下開議程，希望各屬會代表，共策進行：一、編定現年度全屆賽程表，二、公選技術委員，三、公選名譽副會長，四、公選出席港協會奧委會代表，五、其他事項。

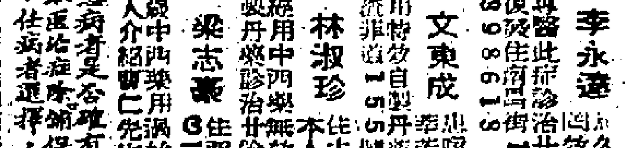


鋪保 愈後 收費

哮喘 咳 久嗽牽稱俗 氣壯名又 驗經年卅 師醫中老 曹仁 專医斷尾

五年保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用敷背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

本醫治愈病者甚多，茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：



李永達 文東成 林淑珍 梁志豪

忠告久咳哮喘諸君

德、日、英、美、法、意、瑞、西、美、澳等國製品，形形色色，應有盡有。
學生用 HK$15 起碼
普通用 HK$20 起碼
款式衆多，隨意選擇（免費驗眼）！

謹請蒞臨參觀香港最新穎的光學設備。

鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問與錄像機配鏡！

東京眼鏡（香港）有限公司聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀察自己的儀容，俾挑選最適宜的眼鏡架，使護目與美容兼顧！

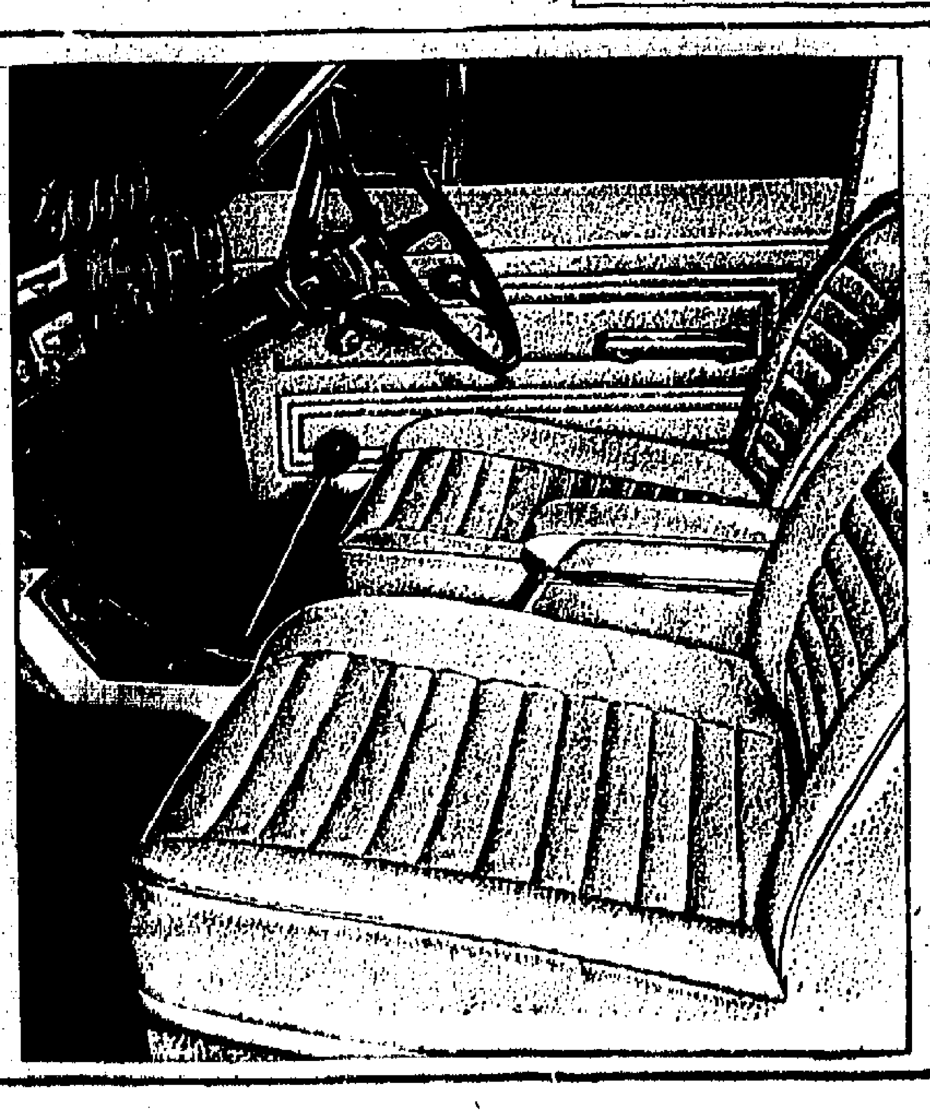
另外有其他專家，分別負責驗光室、隱形眼鏡、不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。

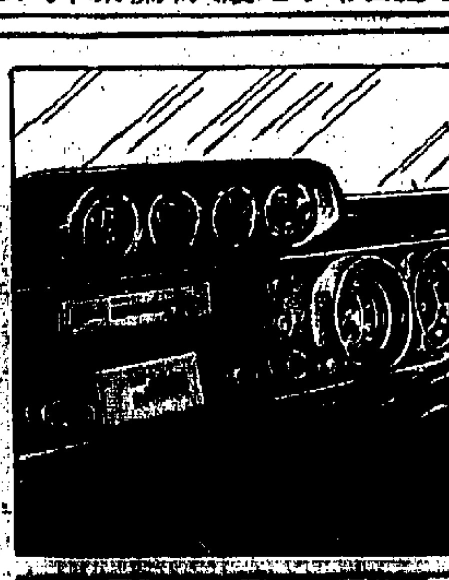
營業時間
平日：上午十時至下午七時
逢每月之第二及第四星期日休息（如該月有五個星期日，則該星期日亦休息）其他星期日：下午一時至六時

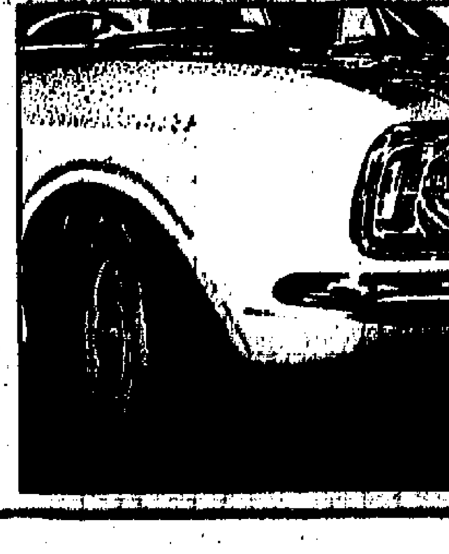
專售：眼鏡、隱形眼鏡、太陽眼鏡、護目用品、望遠鏡、付屬品等。

東京眼鏡

東京眼鏡（香港）有限公司中環聯邦大廈地下零售處電話：H237274，H240795







雖有五人坐
空位尚有餘

本年度新款"葛天娜"外型美觀大方車廂寬濶坐上五人尚有空位內部裝有精緻設備並裝有AEROFLOW通氣系統車廂內空氣在四十秒內全部調換一次

福特汽車廠素有精益求精本年新款"葛天娜"經已裝配……

新款"葛天娜"性能更進一步，新車現已運到本市請即蒞臨參觀或試駕

「葛天娜」

Ford 東巴有限公司

由工業增產說到港地產物業市勢

本港出口貿易大增，工業好景，投資者多，在銀行協助下紛紛擴充廠房，工廠樓租售價普遍上升，若工業繼續發展下去，市民收入增多，直接間接對各行商業均有良好影響，地產物業市勢必逐漸回好。

【一週經濟綜述】本港工業製品出口貿易數字，不斷增加，今年七月份出口總值近七億元，創有史以來之高紀錄，由上述數字看來，可見今年本港工業趨向旺盛，更可斷言在未來數月中，出口貿易數字勢必續增。

由於工業增產，而本港局勢安穩，投資信心恢復，各業廠家都需加強生產設備及擴充廠房，所以工廠樓租售價與工業地價近來普遍回升，較好地區之工廠樓價，且漲達百分之五十。

回溯在一九六四年以至一九六七年底的一段期間內，地產物業市淡，工業地與工廠樓亦難例外，今工廠樓租售價回升，其他地產物業市價自然亦逐漸回好，祇回升不如工廠樓之速而已。

有關方面認為工業地與工廠樓租售價回升較速，固與工業製品市場擴展有關，銀行樂於協助工業發展，亦屬主因之一。

據指出：近年來本港銀行存款激增，頭寸充裕，亟需找尋出路，所以大家對於較好的工廠客戶，極力爭取。各業廠家如確因業務需要，購置廠房或廠地，需銀行貸款協助者，可照時值按六成，較大的銀行貸款期長至五年、七年或十年，小銀行貸款期亦有三年至五年，但為使貸出之款，能密切回籠，以利週轉，所以按揭交易後，一般是由第三個月起，開始分期還款，直至期滿，本息清還，此項按揭利率，特別優待，較大之外商銀行定為年息八厘七五至九厘半，與炒業樓宇按揭情形大不相同，炒業樓宇申請按揭固不易受滙豐、渣打及有利三大英商銀行歡迎，其他中外銀行即使接辦，所接成數亦比工廠樓較低，如地點較好又已租出者，可照時值按五成，其利率一般定為月息分一至分三，而非以年息計算。

又據指出：工廠樓宇向銀行按揭，雖然受到歡迎，但所按成數，亦非一致，若干外商大銀行，對於此項按揭，都可照時值按六成，且可按七成，惟華資銀行則祇能按五成左右，較好客戶可按至六成，地點較偏者，亦有低至四成，所以近日以貸款期較長而所按成數又高之大銀行，接辦工廠樓按揭特多，工廠地亦間有按入，但條件則不如工廠樓之優厚。

各中外銀行既然歡迎工廠樓按揭，而工業廠家又需添置廠房，所以近日各區工廠樓成交特多，售價普遍回升，尤以新蒲崗工廠樓最為俏市，如五樓以上之工廠大廈售價去年每呎曾低至二十元，現在則漲回三十元，二、三、四樓者，每呎則起至卅五元至卅八元，漲幅達百分之五十，觀塘工業區之工廠樓價，亦漲百分之三十，如二樓以上者每呎由二十餘元漲至三十元，租值漲幅亦大，如新蒲崗區之工廠樓租值，五樓以上者，每呎由三角升至四角，二、三、四樓者每呎升至五角，樓底較高之地下，每呎升至八角半，觀塘區之工廠樓租值，二樓以上者每呎由二角半升至三角，地下每呎要五、六角，樓底較高者且起至七、八角。

至於工業地價，如有關則批出，即可興建者，新蒲崗區每呎起至四十五元，觀塘區每呎起至三十五元，但很少出讓，成交不多。

照以上兩區工廠樓價與地價，雖然仍比四年前好景時相差甚遠，但比較去年最低價時，則提升很多，新蒲崗區，面積有限，而僱用工人又易，所以目前之工廠樓租售價，已與深水埗及土瓜灣兩區看齊，連住宅樓價租售價亦起。據記者調查所得，新蒲崗之住宅樓，面積七十呎之房間，月租升至九十元至一百元，八十呎者月租升至一百元至一百一十元，一百呎者，月租升至一百二十元至一百三十元。

由上述情形觀之，設若工業繼續發展下去，就業人多，市民收入增加，直接間接對各行商業及地產物業市均有良好的影響，尤以每層二、三萬元之下價住宅樓需求更多。

工商界

米市旺季來臨 訂購新米者多

本港米市，以存底尚厚，上週開交投仍屬平淡，但近日天氣漸涼，後市勢必逐漸回暢，所以近日向泰國訂購第三季新米較多，以應旺市時之需。

茲將上週本港成交米價錄如下：美洲藍貨油粘每擔七十六元八角，美國藍五羊絲苗八十一元，紅帆船絲苗八十一元，紅三五絲苗八十二元五角，藍印絲苗八十二元八角，寶黃花絲苗八十元零八角，玫瑰花絲苗八十三元三角，紅印絲苗八十元，泰國金三杯白條六十二元八角，黃燈塔三號米七十一元五角，黃三才白條六十元八角，黃雙刀六十二元八角，青發財白條六十一元，青三杯白條六十四元，齊谷仔米七十元零五角，黃三齊新米八十一元，紅絲齊米七十八元三角，齊V白條五十八元七角，齊三A新米八十元，紅鶴糯米七十八元三角，黃三元齊條六十二元，黃金鐘新米八十一元，青鳳糯米七十九元，青地圖糯米七十七元，金蓮藕白條六十二元五角，青松竹梅三號米六十九元，東埔寨特級華南金粘八十元零八角，普通華南金粘七十九元五角，雙喜新金粘七十九元五角，雙喜舊金粘七十元，澳洲中包油粘七十九元三角，小包紅羊油粘七十八元五角。

香港織布工業 產銷依然活躍

香港織布工業產銷，近仍保持活躍，各廠商開工現時均能達到全面正常生產水平以上，而英、美新訂單雖近較少注入，各廠接單情況，一般較去年同期遜色。

不限額年度，美國和英國的棉布配額，本港布廠均已接滿了訂單，惟新年度配額，廠商初步接單未如理想，特別係對美國方面的接單。近兩個月來，美國商人向港訂購棉布轉淡，一方面固然係美國市場棉布銷路欠佳，另一方面彼邦市場盛傳政府將於十月一日開始征收進口貨附加稅，因而影響美商向港訂購遠期貨的轉趨觀望。

但日來，美國商人向港訂購棉布活動已見增強，他們除了電信的洽購外，現時且有多批美國入口商親自到香港來訂購，不過美商初步出價，一般未如理想，普遍僅能維持早期的價位，目前各廠接入美國商人的棉布訂單，供排滿至本年年底，因此，對於現時美商開出的買價，接單興趣不大，故實際成交數額尚非大量。美國商人最近向港訂購棉布出價未見提高，原因係彼邦市場盛傳十月一日開始徵收入口貨附加稅百分之十，對買家心理也有很大影響。現時美商向港訂購的棉布，包括有平布、斜布及毛布胚等，帆布，而平布則以四四夾四八及四四夾四四買意最濃，可惜出價欠佳，比方四十吋對四四夾四八，每碼僅以美金一角六分二五成交，卅六吋對的四四夾四八，出價僅為美金一角四分六五，但布廠則要美金一角五分二五。廠商認為，目前但預料進入旺季的九月，買價將會逐漸提高，並且落單訂購亦將會顯著增加。

香港棉布去銷英國，依然保持暢旺，英國商人向港訂購棉布，也表現得較美商活躍，棉布買價也較美國的好，現時英國商人除了購買本年度付運的棉布外，對下年度交付的，也展開訂購，因此，布廠接入英國的訂單，有些遠至下年度首季付運的，不過太遠期的訂單，廠家暫時無意接做。一方面固然係因國際棉花價格不斷報漲，廠家避免可能因成本增重所造成不必要的損失，另一方面英商對遠期貨買價欠理想，由於新年度尚未開始，廠家有充裕的時間從容接單，選擇較適合於本身生產和利潤較佳的接做。

今年輸英棉布配額轉讓價的直綫漲升，也是廠家對遠期訂單接做觀望因素之一，今年輸英棉布配額轉讓價的高和配額的吃香，更是自限額以來所不曾有過的，到現在止，配額轉讓價每碼仍高至三角五分以上，因此，享有輸英配額的出口商及廠家，現時多留以有待。事實上，現時有些將配額轉讓給別廠較諸直接做開還要來得化算。

基於以上種種情形，目前布廠對新年度接單情況，無疑較去年同期遜色，不過，這並不表示下年度棉布去銷英、美較今年差，一般認為，香港棉布去銷英、美，前景仍足樂觀。

法降低麥價輸香港 麵粉供應大增 有利本港民食

趙世會指本港麵粉業活躍

【本報訊】由於上週末美國跟隨法國降低麥價出口至香港、菲律賓、日本等國家，麵粉與民食有關，各方至為關懷。香港電台於昨日就法國麥子初次抵港而訪問康樂麵粉廠董事兼經理趙世會，縱論香港麵粉市場概況甚詳。趙氏首述，以前入口的為澳洲、加拿大、美國等三國麥子的入口，至於法國麥子於本港破天荒第一次於八月份抵港，至於麥子入口數量，據工商處一九六七年統計，澳洲入口約七萬四千噸，加拿大入口約二萬三千噸，美國約二萬一千噸（以公噸計算），再看一九六六年，加拿大入口二萬八千噸，澳洲入口五萬五千噸，美國入口一萬三千噸，而一九六五年由澳洲入口五萬三千噸，加拿大入口二萬四千噸，美國入口為五千噸，可見小麥進口量逐年增加，說明本港麵粉供銷量大為增加。趙氏續稱，今次美國與法國貿出麥子互相減價對本港無甚影響，因美麥與法麥由於含的蛋白質不同，而用途各異，本廠實驗室經試驗分析多次後，確定了法麥在本港麵粉製品上的應用價值，法麥成本低，目前法麥也正向外擴充市場，而今年法麥有多餘可以出口，目前本廠購入三千三百噸，已有部份麵粉為法麥製成供應市場，反應良好，該批麥子是否在本港直接用於生產問題，因本港有四家麵粉廠，故入口麥都是用於製粉的原料。最後趙氏分析，本港全年出產麵粉統計，大約每月有一萬噸至一萬二千噸麵粉出產，本港之市場銷量大約七千噸，出口約三千至五千噸，出口以印尼為大宗，其次為東南亞各國，如越南、高棉、錫蘭、緬甸等地。今後法國麥子入口，麵粉不致減價，因法麥只做部份餅乾，且恙以及一部份麵條，而本港加麵包粉等仍賴加麥製成。

（附圖為趙世會接受電台訪問時情形）

國際糖市甚呈閃縮

國際糖價反覆淡落，對本港糖市自然有所影響，最成問題的，就是本港存倉的歐洲砂糖，花包多濕包更多，甚至印尼絲出口庄五月份購入的太古粗砂尚未運出的，存倉至今亦變為濕包，祇有降價沽出，唯一別開生面，則是台灣特砂價格最為堅穩，不受本港市淡的影響。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情大勢趨慢。太古XA粗砂柯打出貨價格穩定，每担以廿七元一毫成出十噸，濕包西環倉出貨，印尼庄有拋出，每噸以三百九十元成出四十八噸，拆家購入後，轉手沽出三十噸，每担廿四元，日本C嘜幼砂近期碼頭交貨沽出三十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸現貨企佳十七鎊十先令，十月份花貨每噸由十九鎊十四先令降為十九鎊九先令，十二月份花貨每噸由二十一鎊六先令降為二十一鎊，明年三月份花貨每噸由廿三鎊十三先令降為廿三鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅由一元六毫七仙美金，降為一元六毫五仙美金，九月份花貨每百磅由一元六毫七仙美金降為一元六毫五仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫七仙美金降為一元七毫四仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫六仙美金，降為一元八毫四仙美金，明年一月份花貨每百磅二元零六仙美金。本港市情，台灣特砂一枝獨秀，碼頭交貨每担以卅九元三毫成出十噸，太古XA粗砂柯打出貨有十噸沽出，每担成廿七元，西環倉濕包貨印尼庄擁積拋出一百噸，每噸成三百八十元，拆家轉手沽出廿五噸，每担廿四元，日本NS幼砂三天內到港碼頭交貨沽出二十噸，每担成廿九元，太古O嘜赤砂柯打出貨沽出十噸，每担二十二元二毫。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企佳十七鎊十先令，十月份花貨每噸企佳十九鎊九先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊升上廿一鎊三先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊十二先令升上廿三鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企佳一元六角五仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫六仙美金升上一元七毫七仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫四仙美金升上一元八毫七仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元零六仙美金降為二元零三仙美金。因颱風襲港影響，本港市情交易停頓。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十七鎊十先令升上十八鎊，十月份花貨每噸由十九鎊九先令升上十九鎊十二先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊三先令升上廿一鎊六先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊十四先令升上廿三鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企佳一元六毫六仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫七仙美金，降為一元七毫四仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫七仙美金降為一元八毫四仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元零三仙美金升上二元零五仙美金。本港市情，大致疲定。比利時幼砂近期碼頭交貨每担以廿六元三毫成出十噸，再以廿五元八毫成出二十噸，日本NS幼砂碼頭交貨每担以廿九元成出十噸，太古O嘜赤砂柯打出貨每担降為二十一元七毫成出十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十八鎊降為十七鎊十先令，十月份花貨每噸由十九鎊十二先令降為十九鎊七先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊五先令降為廿一鎊，明年三月份花貨每噸由廿三鎊十八先令降為廿三鎊三先令。紐約市場現貨每百磅企佳一元六毫五仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫七仙美金降為一元七毫二仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫四仙美金降為一元八毫一仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元零五仙美金降為二元零四仙美金。本港市情，日本幼砂二百五十噸充塲，除交花之外，碼頭交貨每担仍以廿九元成出十噸，太古XA粗砂柯打出貨沽出十噸，每担廿七元，SG小包庄幼砂價格略軟，每担由廿八元七毫降為廿八元五毫，四星紙包庄幼砂每担由廿九元七毫降為廿九元五毫。

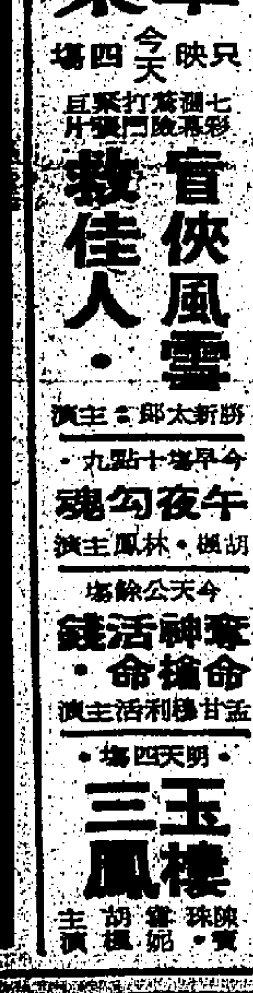
週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企佳十七鎊十九先令，十月份花貨每噸由十九鎊七先令降為十九鎊三先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊降為廿鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊三先令降為廿三鎊。紐約市場現貨每百磅由一元六毫五仙美金降為一元六毫三仙美金，十月份花貨每百磅由一元七毫二仙美金降為一元六毫六仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫一仙美金降為一元七毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元零四仙美金降為一元九毫八仙美金。本港市情，因週末關係，大盤按價無成出。

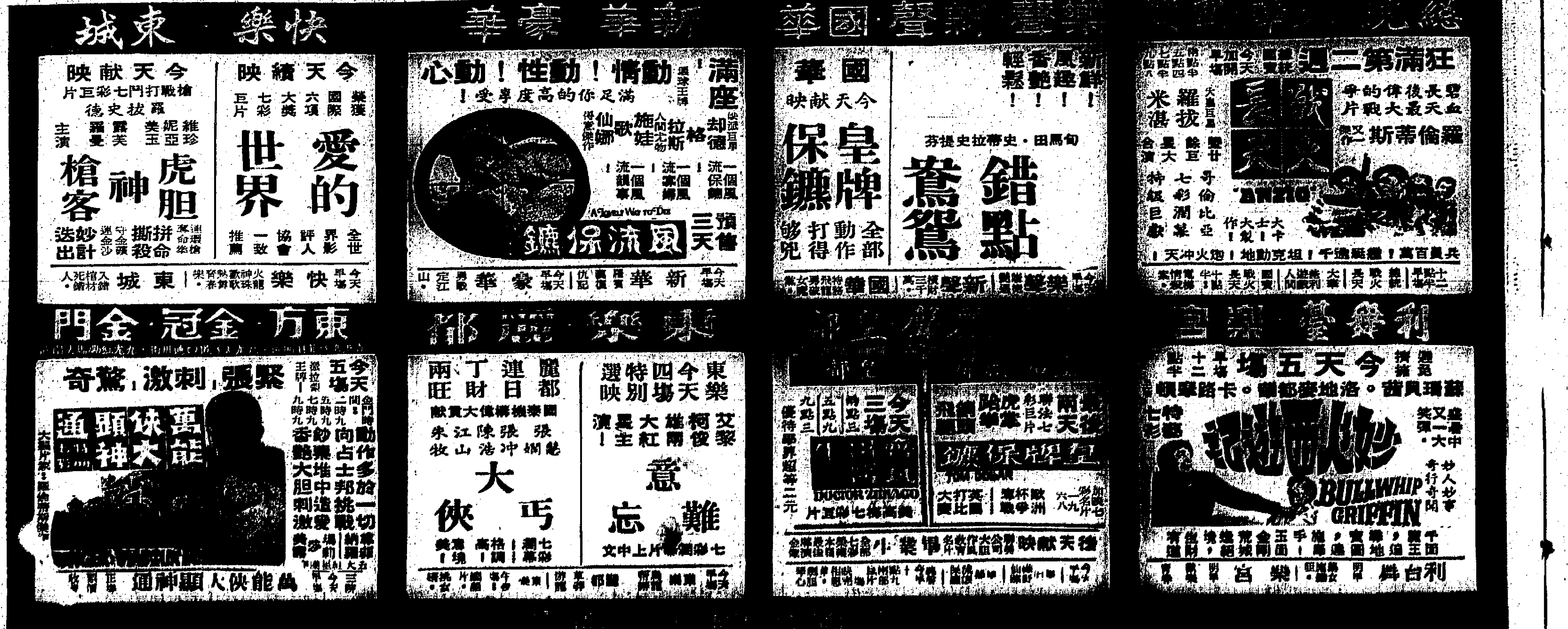
麵粉市況

麵粉本銷的淡月將近結束，旺月很快來臨，本港四家麵粉廠為了恢復增加生產，除了在本月初自運到一萬餘噸麥籽之外，近又向法國訂購大量麥籽，首批訂入三千三百噸，C·I·F·每長噸等於六十二美元，比較澳洲麥籽價約低百分之十。本月底可以到達本港，跟着又訂購第二批法國麥籽五千噸，九月底運到。由於法國麥籽訂價特別便宜，比較美國麥籽每長噸訂價八十三美元低二十一美元，本港麵粉廠大量訂購法國麥籽，製成麵粉可以減輕成本，而利於推銷。又據美國電訊報告，法國麥籽今年豐收，最近向遠東地區大量推銷，美國可能將麥籽出口價降低，每蒲式耳降低四毫美金，即由一元六毫美金降為一元二毫美金，以應付法國麥籽的競銷。本港麵粉今後可以繼續得廉價麥籽供應，業務可獲得改善。現時本港麥糠價格回升，每担比六月份最低價回升四元左右，麥糠有價亦可以減輕麵粉成本。今年首五個月，據港府工商處統計，麵粉出口增加，出口總量四十六萬零七百二十五城，價值一千二百八十七萬六千六百零九元。其中以輸往印尼為第一位，[illegible]，佔出口總值百分之十七。此外[illegible]，由此可見，輸往印尼的麵粉如果停頓，對本港麵粉工業有很大影響。

香港工商銀行 擴展押滙業務 增設找換部門

香港工商銀行，皇后大道中十號，為繁榮香港經濟扶助工商發展，最近業務擴展迅速，出口押滙業務，手續簡化，增設找換部，買賣美金，匯票，外幣兌換。該銀行資金充足，實力雄厚，與菲、星、馬、泰、印尼、日本、台灣等地的合眾銀行及海外信託銀行聯系，三行資產總值超過十二億港元，星馬、泰設立分行達四五十家，世界各國均有代理行，最近為便利九龍新界工商客戶，已定於九月七日（星期六）開設九龍分行，地點在油麻地彌敦道最盛業之地區，立信大廈，各種存款，美金存款，利息從厚，儲蓄存款利息三厘半免稅。





娛樂

大膽描寫性愛問題影片
畢業生一度被禁映

「畢業生」所敍述的東西，雖然並非客觀，是以外國人的身份和觀點帶有新潮的趨向，有點脫離道德觀念的現代男女的個性，也許是美國社會狀況。倘若以我們中國人的眼光去看，老的一代會感作純慢已往的柔情蜜意，年青一代乃視爲自身的心聲心靈飢渴慰藉！該片究竟是因什麼問題而受禁？一說是主題不純正，一說是色慾過濃厚。大抵這些是受禁的理由吧。儘管如此，該片幸免禁而至冷藏，今終與觀眾見面，至於片的質素如何？留待觀眾細心欣賞評論好了。

「畢業生」是聯美影片公司的近期產品，全部彩色拍攝，金像導演米克尼高的傑作，主演的男主角是初上銀幕的德斯丁荷夫曼，他的演技是使人驚異的，演得一如熾火純情的性格影星。該片着重描寫男女關係，所謂「性革命」；尤是女性！「性」已感到厭倦了，而一兩多有趣！本片的劇情就此揭開了。畢業生名符其實，是敍述一位飽學的大學畢業生，在學業上來說，雖然他是個大學生，但對性的經驗他知道小學都未能畢業呢？他眼光光地面對着一位三十開外的狼虎婦人和一位奔情奔放的少女。她的作風大膽與迷人胴體的暴露誘惑他，他卻無動於中，說不是對性的觀念太過不開通！他還是沒有性的經驗？他內心祗感到一個謎，「愁悶」難越！他的身份是處於受與被受之間，他雖然溫文爾雅，沒有衝勁，但媽媽的心還在動，不時地對他又拒又恨！痴男怨女，良宵切莫虛從。他的經驗他透切了，色心動了，頻頻覓機會躲起來鬼混，擁抱着，熱吻着，她實在渾身煥熱，便索性把身上的東西，全部脫了下來，彼此玩個痛快，靈魂兒在飄飄蕩蕩的，兩顆卻感到陶醉，風溫宵春滋味。

導演米克尼高的手法熟練，在本片榮獲金像獎，他處理那些若隱若現鏡頭，不知勾了觀眾幾許的靈魂呢！在性教育爭論激烈的今日，本片當有值得的一看的價值哩。

德斯丁荷夫曼，很幸運的被米克尼高所發現，聯關他主演「畢業生」主角，試鏡時成績很差，由於又疲又驚的影響，但米克尼高認爲他這種驚恐的神態反而最適宜該片的角色，事後居然在影壇中做起明星來。他於一九三八年生於美國洛杉磯，九歲學習鋼琴彈得很好，又喜愛狗，小動物和小孩，幼年時常將食物，暗中拿去餵狗，而使自己身體營養不足而消瘦，他個性溫柔，在讀小學時有「小丑」的綽號，曾入演員學院就讀，演了幾套舞台劇，到現在他還沒有女朋友，是個王老五一名哩。

「畢業生」中一個大特寫鏡頭

三原葉子激悟
賣「弄」「性」「感」
實非長久之計

曾經紅透半邊天的三原葉子，已在後浪推前浪的自然定律下，快站不住腳了。她最近的作品「鑽滚淫娃」，但戲份已由主角降至特約，如果是客串演出，倒還不太傷心！偏偏她的大名，是列在演員名中，和綠魔子，中田早苗這幾個女孩子，各人名字獨佔一個並而相比，不但相形見拙，而且也傷心透頂。

這就是賣弄性感肉感的結果，很不得現在的新人，口口聲聲要以演技取勝，三原的例子，可爲殷鑑。想當年三原身材嬌嬈，在日本中，一般風情傳透眉梢眼角時，那些什麼「蕊火地帶」，「白線地帶」，「慾海美人魔」之類充滿暴露，性的電影，差不多一月半月便有一部，肉體女俠之名，不脛而走，凡拍風情戲，不找她當主角，彷彿便不夠號召。

現在三原已四十在望，雖然保養得宜，倘未呈老態，面圓圓，也頗爲富泰相，但日漸發福，肌肉鬆弛，平時用腰封肘箍還可箍起來，三圍分明，要她像從前一樣，還我真面目時，對觀眾的眼睛，不是享受，而是虐待。所以一「鑽滚淫娃」中，她演色誘年青力壯，高倉健失敗的歌場中人，合情合理。高倉健有年輕的綠魔子，中田早苗，不必再多一個歷盡滄桑的女人了。

不曉得三原葉子看到銀幕上的自己感想，她大抵會勸後來者，不要以爲靠賣弄性感，便是晉龍捷徑，實際是銀色墳墓吧。

「大偵探」中的法蘭仙納杜拉與李麗媚

「大偵探」法蘭仙納杜拉
無法計算出有多少財產

電影界，都是個炙手可熱的人物，他擁有唱片公司，影片公司，廣播電台和電視台，是租賃飛機公司的大股東，還是許多大企業的董事，在拉斯維加斯，他有夜總會賭場，此外，還有一家啤酒公司以七千五百萬元，買了他終身的電視廣告權，那就是凡是他主持的電視節目，都得替啤酒公司宣傳。

在私人享受方面，他在世界很多地方，都有私人豪華別墅，有私人直升機，私人噴射機。他最感到困難的問題，就是他無法知道自己有多少財產。在好萊塢他是個影響力相當大的人物，他和他的鼠黨朋友，曾是已故甘迺迪總統競選，助選團中的有力份子，任何慈善演唱，祗要法蘭首肯，幾個鐘頭內，便可以召集到一個龐大的陣容。法蘭是個很熱心的慈善家，他曾經不祇一次環球演唱，將所得全部捐助世界各地的孤兒。

在拍電影方面，他是個認真工作者，他雖是個「波士」級的演員，可是卻很和導演合作，從未在拍片進行中使過脾氣，因此多人喜歡和他一起工作。他的新作是與李麗媚合演的「大偵探」，在此片中他就是扮演一位警探，演來非常出色哩。

沉靜原來非冷酷
容蓉歌唱人傾心

跟容蓉不大熟悉的人，很容易對她產生一種錯覺，以爲她是個傲慢的人。事實上，容蓉一點也不傲慢，她之所以令人產生傲慢的錯覺，是因爲她不愛跟人虛僞敷衍，和不愛談話的緣故。

容蓉是一個很沉靜的女孩子，她不愛交際，不愛應酬，她祇是一直默默地工作着，別人怎樣說她，她絕不介意。

有一天，當你成爲容蓉的朋友後，你會發現容蓉很平易近人，很健談，嗅不到半點「傲慢」的味道。

她加入國泰多年，她雖然是星運不大理想，但她演過不少角色，留過了不少深刻的形象，留存在影迷的腦海中。

除了演技出色以外，容蓉的歌喉很甜，這也是大家知道的事，她喜歡唱歌，而且很有歌唱天才，祇要她唱過五線譜，她就能唱得出來，目前她曾應無綫電視之邀，高歌一曲，知音人士讚不絕口，有人形容爲：出谷黃鶯，由此可見她的歌喉多麼的美妙了。

最近她很忙，一邊是忙於拍片，另方面是排練越劇，來一次慈善性質的籌款演出，與此同時，她又要排練歌舞。

所以要排練歌舞，原因是十月份，她與陳奐玲、李珠珠、張纓嫻、譚伊莉等，同到星加坡登台，這登台是應星加坡國防部之邀，參加籌款演出。

而這次籌款，意義重大，故有關當局非常隆重地情商星加坡國泰負責人，屆時參加演出的演員，除香港的國泰公司外，還有星、馬、婆、日本、台灣、泰國、菲律賓、韓國等，所以可以說是國際性的。

容蓉在星馬是擁有不少觀眾的，因爲多年前，她曾拍「七仙女」一片到該地登台一段不短時間。

容蓉說：「唱歌是我的興趣，說得確實點，有時候我自己唱歌，那是爲了娛樂我自己！」容蓉道知音是事實，據所知，世界上有不少歌唱家演唱，都是爲了娛樂自己的，亦祇有對自己的職業存有濃厚興趣，這才使自己登上藝術極峯！

銀色演義 江蓉棠

「女鏢師」中 田夢大搶鏡頭

田夢，曾在香港拍片，以肉彈姿態出現，當時有人以爲她也只是賣弄胴體美的肉彈而已。

及田夢離港返台，拍了幾部片，都靠演技取勝。最近演出「女鏢師」，她的演技與武打，更且出色，與王復蓉，一正一反，爲整個故事增添極多姿采。

正印花旦雖排頭名，但演反派的二幫，往往搶了不少鏡頭，如田夢便是很會搶鏡頭的一個。

她飾演白梨，白梨愛的是個綢緞閨女，田夢跟很交迸，在白梨結婚洞房夜，竟施移花接木計，把他的新婚而未洞房的嬌妻殺了，自己扮作新娘，躲在床上，白梨喝得醉醺醺入洞房，成其好事，半夜酒醒，才知道枕邊人是另外一個，這是「女鏢師」中傳奇的一幕。

鳳凰女演悲劇主角 「沉冤得雪」夠曲折

鳳凰女曾和羅劍郎拍了一部很得人好感的影片，名叫「沉冤得雪」，劇情是非常曲折的，內容說的是鳳凰女的美姿不幸給一個好人客中了，于是想出一連串毒計，害她的丈夫，害她的家姑，以至害得鳳凰女本人也受盡許多苦楚，橋段固然十分動人，但更難得是鳳凰女在演唱上都表現極好成就，她雖然平時在舞台與銀幕上都多演風情與潑辣戲，但演起悲劇來，其出色處，是使你不得不拍掌叫好的，即使鐵石人也難免被逗下同情淚，今晚，便考驗一下你是否也會給她賺得流下同情之淚了。

有線電視

東樂 徇眾要求 今天重映
百看不厭 意難忘
艾黎 柯俊雄
國語愛情歌唱巨片

皇后 麗聲 皇都
後天盛大獻映
勝利是屬於青年一代的？
現代青年男女的思想怎樣 現代青年男女的行動怎樣 請看本片！
畢業生
聯美公司大膽情慾奇育巨片
榮獲本屆最佳導演金像獎！
全部七彩
金像女星：安妮寶歌羅美 英俊生角：德斯丁荷夫曼 美艷女星：嘉德蓮羅絲 聯合主演
調情鏡頭 暴露無遺
慾焰肉誘情挑，畢業生手足無措！ 提倡性教育中，爲人父母者必看！
THE GRADUATE

香港 娛樂 京華 國民 國寶 真光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 樂都 皇宮 明聲 國際 亞洲
今天全綫五場 加早場12點半
王羽 領銜主演
李菁 領銜主演
舒佩佩 黃宗迅 田豐 井淼 主演
京華今夜加映午夜場
邵仁枚 監製
少壯派 程剛 導演
睇到過癮爲止
開場到收場 越打越生猛
THE SWORD OF SWORDS
SHAW SCOPE

美高梅榮獲六項金像巨片
皇都 今天三場 2.15 5.45 9.15
優待學界 超等二元
諾貝爾文學獎金名著改編。
電影皇后：茱莉姬絲蒂 「沙漠梟雄」巨星：奧馬沙里夫 「月黑風高殺人夜」金像巨星：洛史德加 「桂河橋」巨匠：阿歷堅尼斯 十大明星主演
片期關係，只映兩天
齊瓦哥醫生
全部美翠七彩
DOCTOR ZHIVAGO

金華 金國 金陵
越映越旺 一致讚賞
日本滿半年！星馬四個月！台灣三個月！影評日日讚！
場面大．戰鬥烈！
仙劍神魔
東映傾力攝製 法術無邊鬥智鬥力巨片！
七彩闊幕 片上中文字幕

樂聲 新聲 國華
下期獻映
霍士公司本年度皇牌七彩製片！
料事如神！破案迅速！智勇雙全！警探典範！
FRANK SINATRA THE DETECTIVE
法蘭仙納杜拉
繼「虎膽龍威」後更精彩傑作
大偵探
李薇麗 羅富米加 聯合主演

荔園 遊樂場 速東机構 荃灣 遊樂場
冷氣開放
玉女迎春 七彩 西片場
樂聲魔術什技團 什技場
痴情恨 潮劇場
女殺手 粵片場
李香君 粵劇場
霓裳艷舞 艷舞場
機動遊戲新設 碰碰車 刺激有趣 緊張好玩 請注意開放日期
西片：玉女痴郎 粵劇：香羅塚 艷舞：午夜春夢 粵片：少女心 潮劇：問君能有幾多愁 越劇：活捉姚麒麟 什技：意利張魔術團 歌壇：女子歌唱 科學奇人

真光
五場獻映：邵氏七彩武俠片
神刀
今天十九點 唐伯虎點秋香
今天12點九正場 神刀
小情人 逃亡 白虹 陽明

尚有戲院廣告刊第九頁及第十一頁

美高梅公司本年度大喜劇！
特藝七彩
連接兩個月賣座冠軍！
春眠不覺曉
金童玉女 桃麗絲黛 崩牙佬 泰利湯馬士 小霸王 羅拔摩斯 三大巨星合演
"Where Were YOU When The Lights Went Out?"
自「夜半無人私語時」後，最佳喜劇，香艷透頂
注意映期地點

啟德遊樂場
本場中西免費電影院全部冷氣開放

總統 大華 國寶
蘭克公司巨獻
不日盛大獻映
笑片之王 嬉片集最佳喜劇一部
全部七彩
FOLLOW THAT CAMEL
傻兵嬉春
「嬉片集」原班人馬上陣
最悍勇的兵團．最龍馬的隊伍．最鮮新的笑料

今天暑期特價早場
皇后 12點半 選映：綠野仙踪 明早選映 雙城記
麗聲 11點九 選映：相思草 劍膽琴心
皇都 12點半 選映：流氓學生 馴悍記

百樂門 新舞台 麗斯 金國
今映五場（加映12點四） 烽火山河 安東尼昆傑作 明早場12點四 太子出家
今天放映 邵氏七彩歌唱 小雲雀 陳厚．鄭佩佩
今天五場仍映 兩傻財色兼收
價期請早 七彩東寶 仙劍神魔

東城 十二點半 米高梅主演 入錯棺材死錯人 THE WRONG BOX

永華 今天續映 武俠彩色片 太極門

刊登廣告請電七三零七零八

花草蟲魚

像毛球的韶子

黃雲峯

此地和南洋一帶，把「韶子」叫作「紅毛丹」，紅毛丹在南洋很出名，是當地的優良水果之一。在福建，稱韶子爲「鳳毛丹」、「鳳毛荔」，色香味都和荔枝差不多。

日前經過水果檔，瞧見了一些奇怪的果子。在檔上，以青綠的芭蕉葉作襯，擺上了一大堆通紅的有毛的果子。紅的果子和綠的蕉葉所構成的色彩效果，不用說就很可愛；如把它的位置安放適宜，自然更像一幅美麗的靜物畫。

這種脫紅奇怪的果子，就是「韶子」。

韶子，可以說荔枝的姊妹果，因爲它們同是無患子科的植物。清代的「廣東新語」指出：「山韶子（即韶子）類荔枝，而鮮艷過之，微有小毛。一名「毛荔枝」，亦曰「毛桃子」……」韶子祇有外表微有不同，其他的一切都似荔枝，所以它屬荔枝屬。

當韶子成熟時，瞧上去恍若「千紅萬紫轉成毬」，煞是好看！它比荔枝確實還更紅艷。它每一顆都好似「毛球」，「球」上的茸毛尖而柔軟；長約半寸至一寸，有些是筆直，有些是捲曲。拿上手不會刺人。

韶子的果肉晶瑩如玉，和荔枝完全一樣。——「剖却紅香列蚌珠」，一顆顆的「蚌珠」——韶子肉，呈現出來雖是可愛；惟是它的「肉薄而酸澀，滴核不離」。難得有像荔枝的「漿液甘甜如醴酪」那樣美味，又沒有荔枝這樣容易脫核。然而，韶子是有好的，南洋檳城所產的就較好。肉厚，不黏核。色、香、味都和荔枝差不多。

此地和南洋一帶，把韶子叫作「紅毛丹」。紅毛丹在南洋很出名，是當地的優良水果之一。

韶子與荔枝相比，它始終是一種野生形態的植物。我國荔枝的品種好過韶子，故極少栽種它。如有亦多屬山中野生之樹，所以它有「野荔枝」和「山韶子」的別名。

在福建，稱韶子爲「鳳毛丹」、「鳳毛荔」。這個名字够美，比韶子、紅毛丹好聽得多。這裏美麗的「丹鳳」，野生的不好吃；恐怕是由於山地瘦瘠，或是品種未得改良之故；要不然，爲甚麼檳城出產的會這樣好。

相傳荔枝是從韶子改造培養而成的，這究竟是不是呢？就算不是，相當它們也有一些淵源。韶子以紅色的居多，但亦有黃色的。

在我們的家鄉，也有韶子：不過產量很少，而且多長在山中。這種果實然沒有荔枝這樣好吃，可是吃過後，別有一番滋味在心頭。它的味道又酸又甜，有如那些尚未熟透的荔枝，倒也開胃。

據「本草拾遺」所載，「韶子生嶺南」；而「廣衡志」也有云，「廣南有山韶子」。但何以今天的廣東却很少韶子，而韶子——紅毛丹却成爲南洋的特產；莫不是南洋一帶適宜生長這種果木，而廣東的韶子被荔枝所淘汰嗎？

又據「廣衡志」載：「……又有『藤韶子』，秋熟，大如鳧卵，柿也。」這種藤韶子，是不是藤本植物；又好吃不好吃，還沒十分清楚。

俗諺有說：「一個荔枝三把火」，這是過甚地言其「火氣」太重，會有「熱氣」。而韶子也是「甘溫」之物，故古書有能治「心腹冷氣」之說。

新潮

上湯文武著

七八：施用神經戰術

白金成巴不得彼得和芝芝戀愛成功，因此也打趣的說：

「阿姨，芝芝說得有理呀。」

彼得知道白金成的用意——希望自己愛上了芝芝，等他獨自追求美美，因此對他特別提高警惕，要找美美表明自己的態度——自己並不愛芝芝，愛的祇有他。

白金成和彼得坐在客廳裡，互相勾心鬥角，但，彼此都不敢表露，尤其是彼得在芝芝的面前，更不好意思把自己的態度暴露，以免引起芝芝的不愉快，因爲自己雖然不愛她，但她畢竟是自己愛人的姊姊，使芝芝誤會彼得喜歡她，所以不斷而出笑話。

不久，梅太看見將近午膳時分了，便對彼得說：「李……」梅太剛說到這裡，芝芝便含嗔的瞪了母親一眼，好像向她提出警告，也好像向她提示似的，梅太會意，馬上改口，含笑的說：「彼得，在這兒吃頓便飯吧。」

彼得本來不想打擾人家的，但是看見白金成悠然自得的坐在椅上看報，曉得他一定是留在這兒吃午飯，假如自己走了，等會兒美美回來，豈不是便宜了他，正想答應，但又怕對漪芝芝，猶疑間，芝芝柔聲的說：「彼得，媽咪留你吃飯，你也不答應？……」半晌，她代作主張的說：「媽咪，彼得這個人很奇怪的，他對很喜歡的事情，都不表示意見的。他不做聲，便是等于贊成了……」

這時，芝芝側過面對着彼得，嬌憨的說：「彼得，我說的話對不對？」

彼得苦笑一下。這時，白金成突然放下畫報，說：「阿姨，不用準備我的飯菜了，我不在這兒吃飯……」

「甚麼？」梅太怔了怔說：「李……」梅太怕芝芝又怪她，忙改口說：「彼得也在這兒吃飯，你爲甚麼又要走呢？」

其實，這祇是白金成耍的神經戰吧了。芝芝不明原委，忙說：「媽咪，表哥有事情趕着要辦，何必阻他呢。」

「是呀，我打算約一位新同事去吃午飯……」

「改天才約吧。阿成，就在這兒吃一頓便飯吧……」

「媽咪……」芝芝瞪了母親一眼，說：「你眞是不識趣，人家約了女同事去吃飯，你又留着他。」芝芝這話的用意，就是想白金成離開，好讓她和彼得在這裡吃飯。許多少女，如果喜歡那個男友時，便喜歡留他在家裡吃飯，表示對他的愛意。她這一切的舉動，白金成當然也知道。而且巴不得芝芝把彼得纏着，好讓他有機會向美美追求。但，他仍然想向彼得示威一下，故弄玄虛的說：

「我約這位女同事，你們都認識的……」

白金成這話果然發生威力，彼得已忍不住問：

「她是誰？」

「你們見了面便知道。」白金成爲了表示眞有其人，眞有其事，于是弄假成眞的站起身來告辭了。

寂寞的荒原

雨萍

「總經理，我們是等一等高太太呢，還是我們送你回去？」李主任問我。

我遲疑了一下：「我們先回去吧！」

我坐上陳經理的汽車，心裏祇在惦着秀中，因爲她無論怎樣都不會不到機場的。

「總經理，我們今晚有一個小小的宴會，替你洗塵，順便談談公司裏的業務問題，」陳經理說。

我的眼睛還注意着馬路上迎面而來的汽車，會不會跟秀中碰頭，可能她偶的在路上耽擱了。

陳經理再說一遍，我方才醒覺：「洗塵？哦，不必了，又不是萬水千山，不過是星加坡罷了，客氣甚麼？」

「其實也不是甚麼宴會，祇是同事們吃一頓晚飯，還有幾位常有來往的客人，也請了來。」

我點點頭。

汽車過了海，直駛到以前屬於建樹、現在却屬於秀中和我的小洋房。

他們兩個人懂事地告辭，我也沒有挽留。我急於要見秀中，而且，反正今天晚上我就要跟他們見面的。

我按了門鈴，期待着秀中的聲音。

來開門的是帶點聾鈍的阿二：「高先生，你回來了嗎？」

她接過我的皮箱，我一逕走進秀中房裏。

房裡沒有一點聲息，秀中和小翔都不在。

「小姐和小翔呢？」我轉身走回客廳問阿二。

「小姐帶了小翔走了。她說要到處去玩玩，說不定甚麼時候回來。我問她：妳不等高先生了嗎？她說你會知道的。她祇吩咐我燉下了燕窩，說你辛苦了幾個禮拜，該好好的補一補。」

好像有人迎頭打了我一棍似的，我祇覺得一陣暈眩，却還來不及驚愕，來不及叫痛。

「是甚麼時候的事？」

「她昨天中午去的。」

我飛步跑回自己的房間，裡面所有東西都十分整潔，我的拖鞋端端正正地放在床口，床上還擱着一套乾淨的睡衣。（一〇四）

逆旅橫屍

埃及費爾原著　南汀譯作

二九、証明你是一位聖人

顧綺蓮在駕駛着她的汽車，她對我說：「林先生，你本來是一位聖人，爲什麼在酒店的房間裏讓一個撒謊女人抓傷了面孔呢？」

「這是他們佈下的陷阱。」我說：「我在酒店開一個房間，原是方便我自己的工作。」

「那個什麼文露西，是不請自來的嗎？」

「對了，當時我在核對指紋，她就闖進來，顯然，她是用色情在誘惑我。」

「你得到那方面的指紋呢？」

「我在意中人酒店那個房裡，發現了四、五個人的指紋。」

「那麼，當晚決不祇柯維光一個人在那裡了？」

「當然不是他一個人，至少還有一個布莉莎。」我說：「這不算奇，最奇的，我還發現被人謀殺的龍富利的指紋。因此，我想到柯維光與布莉莎，必與龍富利被謀殺有關，他們三個人，曾同在一房間裡。」

「你可以肯定這是樣子嗎？」

「那就不能肯定一個女子停留在那房間，他退房後較早的時候，柯維光和布莉莎才進入。」我說：「可能龍富利在

「對了，那是一間很著名的幽會酒店。」

「那酒店是計時出租的嗎？」

「你可偵知龍富利跟那一個女子在那裡開房間嗎？」

這時，汽車已駛近我作爲臨時辦公的愛神酒店。我說：「顧女士，請在酒店前停下來，我順便進去取回我的東西，好嗎？」

「很好，我也跟你一起去。」

我們進入我的房間，文露西當時向我擲去的玻璃杯子，還擱在床鋪上面。我小心地把它染上指紋粉末，取了杯子上的指紋。

我辦好退房手續，便和顧綺蓮離開酒店。

這時，我駕駛我的汽車，而顧女士是駕駛她的汽車。我們兩人，很快就返回我們的偵探社。

坐下不久，方雄心有電話來找我。他說：「林先生，恭喜你，警方已經取銷對你的控訴。」

「謝謝你。」我說。

「請到警局取回五千保金好了。」

於是，我把電話掛斷。並把情形告知顧綺蓮，她非常高興地說：「那就好了，這樣，更証明你是一位聖人。」

我對她笑了笑。

世界短篇小說選譯

寶貝

傑克譯

毛姆的長篇小說，如「剃刀邊緣」之類，份量太重。所謂份量太重，是落筆矜嚴，說理深厚，偏重於思想方面的啓發；而他的短篇小說，却輕鬆幽默，有信手拈來之妙。這篇「寶貝」，可代表這一路的作風，即使不算傑作，不失爲妙品佳品。（譯者）

一：哈理察是世間快樂人

哈理察是個快樂人。

儘管那些悲觀主義派，如教士之類，說在這不快樂的世界裡找尋快樂，沒有甚麼意思，可是哈理察却認爲找尋快樂，眞是一件非常有意思的事。

古人主張中庸之道，當時以爲至高無上的，如今已屬落伍思想了。如果有人還跟着那條舊路走，必然會給頭腦清醒的人，譏笑他自我禁慾的無意義，和缺乏時代常識。

哈理察想到這裡，怡然自娛地發笑。

他們有他們的生活方式，由他們在危險中生活下去罷，由他們在烈欲中焚燒着他，由他們押死那張牌賭孤注，由他們在半空中走繩索，不是走上天便走入地，再不然，把生命作賭，或爲情慾，或爲冒險而完蛋，他既不妬忌他們的功名成就，也沒閒功夫可憐他們的一敗塗地。

哈理察的人生觀這樣，然而不能因此說他是個自私或者硬心腸的人。

他並不如此。

他爲人體貼而慷慨，隨時周濟朋友，衆以手頭充裕，盡量地幫助別人。

他本來有錢，在內政部裡當一份差使，辦公些日常事，勝任愉快，官俸相當優厚。

每天下班後，他往俱樂部玩兩小時的橋牌，週末打哥爾夫球。遇有假期，便游山度假，住的是大酒店，得閒參觀教堂、畫廊、博物院等處。

他愛交朋友，晚上常在外應會，朋友也都喜歡他，因爲他易於交談，讀書多，見識廣，說話風趣，長得雖不算特別漂亮，瘦長條子，腰幹挺直，一張瘦削的聰明面孔，頭髮日漸稀疏了，年已五十，那對棕色眼睛還瀟洒含笑，沒有鑲假牙。

市聲

半靜寂地帶

丹尼

當局繼續禁止燃放爆竹，稍爲開明的市民，無不贊成。左報又持「反對論」，他們說：「港英禁放爆竹，不外是說有人利用爆竹製炸彈。」……「有人」二字甚妙，有什麼人呢？爲什麼沒有「勇氣」直說「我們」呢？

×　×　×

商台廣播評論員林彬遇害週年，全港文化界及市民，無不悼念與憤恨港共的無恥兇殘。昨日靈前，出現一副「聽衆」對死者輓聯，文曰：「小鼠蠢辣手逞兇終是小鼠輩；大丈夫殺身成仁當然大丈夫。」頗能道出市民的心聲。

×　×　×

大陸中共，出了一本「毛語錄」之後，在香港，有人跟着出「毛語錄補篇」，又出「劉少奇語錄」，最近，又出「周恩來語錄」。其實中共頭子，見人說人話，見鬼說鬼話，今日說黑，明日說白：「言不顧行，行不顧言」，什麼「語錄」，笑料而已。

×　×　×

巴黎時裝設計家，最近用塑膠原料製成男女胸圍，專作「防暴」之用。「防暴」雖同，但用途各異。

閒詠番石榴

梁祺勳

香港的夜色是美麗而迷人的，因此，它早已馳譽了全世界。每天我從下午九點鐘結束了兩角錢的代價走出電車，雖然不比一年前乘船往來港島、荃灣那麼能够盡情欣賞，可是短暫的上車和下車後，總有多少個受和感到身爲居民的光榮。這天，我很開心地回到寓所門前，想到能够有一種心愛的東西，再對着美麗的夜色享用一番就好了。這時却巧門扇推開，馬上一股帶着甜美的濃香就撲進鼻孔裏來。我的嗅覺總算銳敏，不待妻子說明，立刻就知道這種香不是來自香水、香皂或其他化粧品上面，而是一種可口的果品——番石榴。我歡喜極了，拋下公事包，妻子就拿出番石榴來，我雀躍地喝聲采，把窗子盡量推開，靠着窗邊坐下，一邊嚼着番石榴，一邊極目眺望那部份而輝煌的「香港之夜」，嘴甜眼爽，是多麼的受用和幸福啊！

回頭看看那籃番石榴，正反映着柔和的燈光，自然地顯出一種驕傲的顏色。它是俗名「胭脂紅」的一種上等番石榴，形狀很圓，但近蒂處略尖，色素帶白，近花瓣凹處，一抹輕紅，眞像一位可愛的小姑娘，光滑的臉龐，紅霞微泛，使人直要撲上前去親它一親呢。「胭脂紅」的肉質香滑濃甜，瓤也同樣可口，所以吃它的人，一定連肉帶瓤咽進肚子裡。

另外一種番石榴，形狀有點像瓶子，較「胭脂紅」碩大許多，可是却恍如一個淡素娥眉，沒有「胭脂紅」那麼透紅的顏色，風味也很不錯。它的瓤也是白的。凡白色瓤的又統稱爲「白瓤番石榴」，是別於另一種「紅瓤」的番石榴。紅瓤番石榴形狀正圓，體積也較小，由初生到熟透，渾身依舊披着葱綠色的外皮，但內心是紅的，可惜肉質較粗，味道也較次。

番石榴，樹高的大概有兩丈多。老了的樹，果子不及新幹的樹爲好。它夏天開花結果，花很小，純白，花心有尖狀的蕊，花瓣落後，花蒂便逐漸膨脹長大，將近成熟時，肉質較爲爽脆，成熟透後，肉質便變滑。因此雖生吃和熟透吃都有很好的韻味。它的枝幹很容易從節處折斷，但利於做擺設和其他器具。葉子很厚，作橢圓形而有尖端，把它碎裂了，香氣散播四射，倒很好玩呢。

本港新界山地，不少居民種有番石榴。當它長滿樹的時候，使人一望而興奮。可惜我日間忙碌地蹲處一室，對於這種景緻，就如「夜色」之於我，沒有辦法作多量欣賞的時間。回憶童年，鄉間祖遺番石榴一株，樹上恍如遍掛「綠瓶子」的時候，便和從兄並坐樹下玩賞。他還說過：「番石榴粗品，不見經傳。」也許他見聞不廣吧，我以爲神農本草分上、中、下三品，但古語有說：「藥無分貴賤，效者是靈丹。」番石榴當然就有許多優點，才能受到人們喜愛，何況還有不少果品比它不上啊？憑窗飽啖之餘，還感到興致盎然，面對這近案盤，不覺握管揮毫，率成七律一首，相信升之端，也可作拋磚引玉之用呢。

詠番石榴：「花飛芳子隱迷濛，漸解黃風出綠叢。質滑猶含乳白，玉顏羞怯泛霞紅。無關冰雪心猶潔，作勸雲霄氣尚雄。慢道婦孺能博愛，敢如鐵石傲王公。」

（啓：「盛君夢」續稿未到，暫停一天，希讀者見諒。）

歷史小說　曹操

南宮搏著

到達陳留

「嗯，我當特別謹愼，」曹操在馬上向他拱手：「希望我們後會有再見之期。」

「我們一定會有的，」他說：「將來，我再來拜候！」

一個萍水相逢的朋友，就此分手了，但是，這個人却永留在曹操的記憶中，雖然，他在一見之後，從此不曾再與他相見。

現在，曹操在遭遇了一次意外之後，行動格外小心了。他避過了幾次驛站，他不敢在正式的市集住宿，而且，還時時改換路線，避開那些大驛站。

從洛陽到陳留，有五百三十里路，其中，有四百五十里地面是董卓的勢力圈，越過這四百五十里路，就是陳留地方勢力的控制區。

曹操，經歷了許多次的危險，迂迴曲折，經過十二日的時間，才到達陳留境內。

這是關東最大的一座城，有十七萬戶，八十六萬多人口，由於人多，富饒也甲於關東各郡縣，陳留太守張邈，是曹操的朋友，在洛陽時代，他們是深相結納的。因此，曹操在進入陳留境內時，就不再掩藏了。而且，他於入境之初，就發現了陳留的政治立場是反對董卓。

於是，曹操放心地入城，直到太守府——他沒有投刺，當一位功曹詢問怎樣通報時，曹操笑說：

「你告訴，洛陽故人來訪，太守就知道是誰的。」

不久，張邈出來了！與曹操拉住曹操雙手說：

「好啊——你到今天才到，處處都向我要你這個人哩！」

「處處都要我這個人？」曹操搖頭嘆氣：「差一點，我被董卓捉回洛陽去了。」他把路上的經過隨便地講了一遍。接着，他就問張邈關於關東州郡的情形。

「我們慢慢談，到裡面歇歇再說——我已爲你準備好住所和僕用的一切了。」

「你料到我會投奔陳留？」

「自然，你們府上在兗州有不少財產，你逃亡出來，會不揀有財產的地方走嗎？」他頓一頓：「我先告訴你一個消息：令尊大人昨有信給我，他曉得你出亡的消息，已經舉家避開了。」

流水年華

夏易

「祇要我有錢，當然會幫助你的。」

「金泰，你在這裏總比我有辦法得多，你能替我想想辦法嗎？」

龐金泰考慮了一下，說道：「我去和芬芮蕾商量，看看能不能借一點錢給你。」

「不，這樣太難爲情了，我同她沒有什麼往來的。」

「數目不大，沒有關係。」

「不，我不想讓她知道我窮到這個樣子。」

「可是你需要錢用呀！」

「我可以到別的地方去想想辦法。」

「那末我來用別人的名義向她借一千塊給你，不過你到時得還給我。」

「我不知道幾時才能還得出來，我不想借那些等待我償還的錢。」

「我明白你的情況。」

高國鎮忽然從藍靜芬聯想到錢建三，問道：「喂，你替我打聽到錢建三消息嗎？」

「我打聽不到確實的地址，但我相信他還留在香港。」

「你怎麼知道？」

「我綜合從各方面來的消息，得到這樣的一個印象。」

「你所謂消息，指的是什麼呢？」

「我也記不清我怎會得到這種印象的。反正這是不很正式的消息。」

高國鎮低下頭，思索了一會說道：「如果能找到他，就算要耍刀子，我也不會放過他的。」

「他一定躲藏得很好，你找不到他的。」

「當然，他不想還這筆債。」

他們兩個人正在客廳裏談着，藍靜芬從外面回來了，一見高國鎮坐在那裏，立刻招呼起來。

「啊，高先生，好久不見了，這一向在那裏得意呀？」

「別取笑了，在家裏悶坐而已。」

她笑盈盈地走近來，說道：「我聽說你結婚了，怎麼不請我喝喜酒呀！」

「哦，慚愧得很，我們祇在家裏請些熟人，舉行最簡單的婚禮而已。」

「我知道芬蘭是個多情的女子。」

高國鎮笑一笑，說道：「緣份罷了！」

「難得你到我們這裏來，今天我來請客吧。」

「不，我就要走了。」

「不行，你既然來了，那有走的道理。」

高國鎮心裏想，既然有這種機會，不如留下來探聽一下錢建三的消息。

後來，他們到附近的一家飯館吃飯，不多久，龐金泰因爲有約，先走一步。高國鎮見有這樣的機會，便說道：「藍小姐，你同錢先生有聯絡嗎？」

藍靜芬搖一搖頭，說道：「他搬家都沒有通知我，好久都沒有往來了。」（一四〇）

分類廣告　搬運

有利廿元搬屋　電話 K八七七八〇七　K五一九四九三
忠信公司搬屋　九：840909　港：434789　忠誠服務・大小歡迎
公平搬屋　廿五元　電話八一九一三六
合勝公司搬屋　為中小家庭服務
誠信公司搬屋　電話 港773414　九661799　大小歡迎　30元　工作快捷
雄記起重搬運　廉價搬屋　電話七三〇九一五
立勝搬屋公司　九龍：848810・885280　香港：772755・773544
新新公司搬屋　忠誠服務　電話K632485　卅元　大小歡迎
文華搬屋　三十元
大信搬屋公司　港449583 445058　九881714 881730　搬屋大小歡迎　三十元　手通港九　東華多輛
九龍搬運公司　專門搬屋
中聯搬屋公司　港717922・710725　九672608・667301
東發廿元搬屋
福來搬屋公司　九港往來・多少歡迎
黃玉清女醫　三十年經驗・專醫女人病
謝金石　男性寶
專治男人虛弱　虛弱補氣元固
盧健榮
尿耳皮膚　謝文生
耳鳴丸
風濕筋痛丹
嚴重胃病一服斷根
竹林氏　胃
面容　狐臭　曲線
口臭丹
布朗士　皮膚尿病生育
新藥　五天香　臭狐
謝照光　外皮
徹底根治　尿
蔡德芬　耳鼻喉
黃東明　陳修　痔
黃標專科腰病丹
李冰妍女師
熊雲尉　痔
黃華滿　痔瘻
莫敬仁　痔瘻
盧海　痔瘻
謝俊　癬　尿病
診症時間
丁超　胃病專家
英京　英華　環球
TO KILL A ROVER
張慧嫻　陳浩冲　江山　朱牧
口臭丸
莫中醫　痔
男性退化症
陳志堅　痔科中醫　無痛根治肛門一切疾病

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下，電話：二三五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㈥官山道周生生金行（官山道三二六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場榮富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
281 283 286 290 295 300 302 310 318 315 321 323 324 327 328 329 330 332 334 336

租售

土瓜灣
高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

新樓廉售
上海街386號一樓三房一廳，上海大厦裝修，水電俱全，售二萬九千餘元，電話八四五五〇

旺舖急售
北角英皇道963號地下，連自由閣廚廁全，近街市，價八萬餘，平讓，電話上址洽

廠房廉售
新蒲崗五芳街永濟工業大厦每單位8552呎，租約將滿，特價廉售，電話H23

新樓租售
汝州街280號及新填地街51號樓上，數層，特別價租售，合辦地下貨倉或電話H225834

交吉賣
住家工場好，九龍城福佬村道，合中價，免電話（原文不清）

買樓佯音
坐落筲箕灣西灣河街，一萬餘元。

北角樓售
堡壘街兩房一廳，台面闊，電七八一〇四，千呎五百九十九平，八價

永隆大厦分層 租售
深水埗青山道220—240號
O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R
各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元。
地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免費〇平租廉售合宜：八九一三四六四洽

高息舖急賣
官塘恒安街10號地下，市旺已租，三十六萬，街中，適合十地，按址二A，電話692087洽

急賣舖樓
洽陳公館88號地下管理處

招租（香港）
大坑道五百有餘呎，大舖、九龍各有旺舖招租，電話72小洽

唐樓廉租
筲箕灣西灣河街112號11二樓，全層租金，合宜作工場或學校，電話H605207

太安樓租
筲箕灣太安樓一五一號，向海兩房廚廁浴，電H六八一一二〇，每月租金四百六十元

舖位寫字樓廉租
近南北行銀行區
大道中367至375號萬宜大厦，寫字間由四百尺至一千尺及369號地下舖位廉租，有意電四三三三三京華銀行信託部鄭君洽

單邊樓房
方便租客，三房一廳，安街二號四樓，97號面上洽

半邊舖招租（九龍）
近紅磡寶其利街旺舖，全部適合，請電話六五一凌八八洽

城南道（九龍）
廿七號獨立樓，梯位光線充足，水電俱全，適合雜貨店，租什麼均可，電話洽

出租
C座先施樓側，有寫字樓，適合作小型工業，電話八〇三一八趙，晚或及水

商業樓宇
深水埗永樂街大埔道三千尺，石硤尾面積寫字樓，適合酒家、舞廳、電話八二一七

洋樓招租
秀竹園道八號1200呎，820元，包租電梯，廚房，浴，房二房，電話8224122

荔枝角
九龍荔枝角新村，工場住宅出租，電話八七〇三

凍肉櫃讓
九成新，合做凍肉食品、酒家每日下午三時後電話K

檯椅廉讓
荃灣地區有雙人學生檯椅七成新，廉價出讓，商日報七五二號

石屎急讓
居住地區，近巴士站，電話：可照水電，俱全，有德平價

灣仔道樓
鴻業大厦二十四樓，百餘呎，每月租金，電話C座

士多出讓
中區堅道住宅，多客，可照牌，學校，後可租

平價貨賣
㈠兩台美國全新CURTIS水冷臥式冷氣機 原價每台$12,000元 減售每台$8,000元
㈡兩台日本日立牌新18打庄新型汽水櫃 原價每台$2,000元 減售$1,200元
㈢萬國INTERNATIONAL牌TD18A推泥機一台定價萬五元平沽
㈣日本超重機原價$5,800元 減售$2,500元
祥泰行永樂西街187號 電話446041

招生

黃大仙
新區正街市旺舖出讓，十七座57號舖

兩車廉讓
私家車機波Prefect×三九九七及電單車A F八五八四明年牌及無車牌完整H726677陳

書局廉讓
九龍南昌街某書局出讓地點旺盛，舖位深大，有閣樓，不用承受貨底，適合各行生意

淑女招生
教授剪裁美容，卅元十香港北角電七五一洲九

招宿生
聖保羅學校附近招小學幼稚寄宿生，每月55元，電話C三九八

招寄宿生
比利92號至98號，校舍深水埗福榮街一男一女，招收小學宿生，設備完善，歡迎參觀

60元寄宿
管理嚴密，設備完善，教授幼稚，利托兒

假髮工藝
九龍會館，教授假髮，包括編織，月27日開課

青年會辦 國樂研究
九月三日開課，教授揚琴及弦樂

欲罷不能
李老師打算過23號，八月29日開始

東遠
高級會計專科 實用商業專科
招上下午夜班新生，每月學費二十元，學業介紹職業。新學期九月三日開課，地址：灣仔英皇道，2號及九龍32號仁大厦二樓（夜校）

英文拼音
郭法主辦九月二日開課
精教國際音標，英字讀音原理，拼串之字典，發音彌敗大平安，大厦14樓，電話：812829

天主教學校
（前對啟德機場）
生宿寄招
聖安尼中學依循天主教傳統，精神嚴格管教，招收中小幼稚園寄宿生，校址：九龍太子道一二三號

復旦書院
三月速成 招英語會話 速成班 保證成功 人人可讀

初中高級 英婦 月費十五元
大學預科：純數・應數・新數・理化・為港九規模最大會話書院 張智老街108至110（愛德華校內）

澤英寄宿生
附近生活，小學幼稚園，招收寄宿生，彌敦道旺角，電話八二〇四六二九

招寄宿生
環境清幽，教學設備完善，新界分男女宿舍，大埔墟站，電話11大會

小學幼稚寄宿
設管教師嚴格，月費70元，宿舍將於北角十立校
電話：H708606

慈光托兒
空氣良好，衛生護理，15號二樓，電話：629724

教會創辦 假髮漂染
本不怕無，辦理會為業，得專教假髮成班，地址：灣仔，九龍旺角，電話

金妮裁剪
教授中西服裝，保成功速成招生，北角堡壘街

東遠 中英文學 小學幼稚園
筲箕灣 下午 生女男級各招
報名處：筲箕灣海晏街32號福仁大厦二樓 電話：六五八五零六、七五零七一七

柏雨中小學
新界 招生 生宿寄收兼
小學：至小學六年，幼稚園，月日開課

英婦
招初、中、高班
一日一流師資，冷氣日夜上課，天天新班
立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

哥林比亞函授學校
有聲無綫電實物函授科
無綫電及電視工程全科
九龍保安道22至26近仙樂戲院索章請電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

英婦
速成英語會話學校
日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用
電話：693463

溫兆明授泳
全港最快速成游泳，時間日泳，晚作各波

升中輔助
本校招收小六升中補習，電話

羽毛花
專科教授羽毛花，新興工業

柔道
速成費廉 招生日即 青山道239號

結他
四樓（近新舞台）

無敵羽毛花
新興工業，立人材，教授

跆拳道
年會必招，九月份招收新生，師範黑帶，電話H452201

必文速記
九龍會館，九月三日開始，電話：

正平夜中學 招生
班級：中學：中一至中四 小學：小五、小六、升中班
報名：即日開始 開課九月二日
校址：北角道10——12號 電話：H708606

南亞中英文中學 荃灣
兼招宿生
班級：中學，小學，暨幼稚園 自建校舍，環境優美，附設宿舍專人管理（荃灣戲院對面石級直上）電話：NT402261

個別教授
初級15 中級18 高級20元

英婦
教署註冊 正式英國教師
香港商業管理日夜校英婦會話英文文法班
尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

調景嶺寄宿
增設中學，管理嚴格，電話

現代英專夜校
招初學英文班至F.5各班新生；另設「英文讀報班」由本校校長陳仁先生（JAMES Y. CHAN）親自教授。課程以現代英語為主，實學實用。
地址：灣仔軒尼詩道二七四——二八八號（即莊士敦英文中學內）
電話：735915

毛花羽
工業新興，教科染專，會百製家，儀元器保全課

驊哲賢
教授武當，熙五行拳專，醫跌打，灣仔莊士頓道211號三樓「恢遠樓」電話七二三四三

聖玫瑰學院 港九
增設中學，中文法，英文文法，英語會話，打字，速記，電話

導正日文
九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：679356
教署註冊 香港法文專科學校 商業管理
日文・英婦會話・法文・英文文法・德文
打字・中英會計・速記・出入口班・國語
英婦會話・天天上課・初級15元・中級18元・高級20元

港九兩校
招初中高校九月份晚新班及插班生

世界打字社
打字 暑期打字 時間任擇
歡迎各學校學生參加暑期打字 電話764621
京華戲院附近軒尼詩道534號二樓滙豐銀行隔鄰

謙善升中班招生
九月日開課，地址：香港北角英皇道二六三號四樓G座
電話：（H）〇四三〇七

航海駕駛
招第二期，九月開課，本班期間學員，電話

謀生特技
近巴士站，教授攝影，電話

亞洲無綫電學校 立案 招生
本校設有廣大實驗室及課室多間，原理與實習並重，不收書費全科一年畢業，發給有效文憑
地址：九龍佐敦道渡船街（文英樓）一號二樓三樓電話：八四三八五二

科學電專

教攝影
教授彩色，黑白攝影

香港電專
立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
電視技術科 無綫電工程科 初級無綫電科
電話：762071・778021

待聘

理帳 出口
報稅 帳目 出入口文件

專門做報稅

補習各科

徵求副業

誠徵男友

徵求空地

徵婚

良友婚姻服務公司

誠徵女友

徵求配額

誠徵良伴

畫家徵任

誠徵女友

超齡不用愁

百合婚姻服務公司

誠意徵偶
男女50以上，忠誠，生活，穩定

高價徵求

寂寞男

收買舊傢俬

領味布料

速成醬油

聘請

聘請
請帶位員

大製衣廠
聘請管理員及工資計算員
（一）管理員 （二）工友 （三）熟練

美國高薪聘請

高薪急聘

徵聘書記

聘女教師

誠聘教師

頂好百貨公司

織嘜廠請人

聘請助編

請女售貨

聘請男工

女打字員

表売廠招請

急請幼師

聘女教師

聘英文教師

美加僱用公司 辦海外移民就業

美國加拿大英國 高薪聘請各種技工員

工讀兼學藝

美國加拿大英國 高薪聘請各種技工員

啟事

大贈送

油蔴地街坊會啟事
本會現因改選凡普通及永遠會員必須於一九六八年九月十日前清繳一九六七年度會費否則將失選舉及被選權利除分函外特登報通知
各會員
油蔴地街坊福利會有限公司
第三屆選舉委員會主任委員梁韻民

領福慰金

謹向九龍中醫師公會致謝
先父森浩然為九龍中醫師公會中醫師有限公司會員，於本年八月廿二日仙遊，章發給恤金七百元，深感會辦事之認真，特登報鳴謝此啟。告喪少然

領長壽金

領長壽金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

友聯公司

領福慰金

領福慰金

遺失 遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪 尋人啓事

商業

NEC雪柜
現金最平！$398元
總代理：太平貿易行

冷氣機
精修冷氣機，電話

萬能角鋼

癌症研究

改電視天綫

專改西裝

出國裝箱

打字機大平賣
名廠Olivetti Olympia Adler
大批新舊手提及座檯打字機平賣・並有修理
快油・交換・K696596（飛龍）
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

電視
高級電視收音機，修理，保用

毛棉針織
東城有限公司 805104

影印
東方晒圖

NEC 16吋電視機
分期付款
總代理 太平貿易行 TEL.804301

有困難有辦法

專業電視
凱旋電視工程公司
修理改裝電視安裝天綫 服務港九 快捷公道
上海街406B地下 K868292

打字機
修理買賣

百葉窗簾

鈴木電單車
新舊現貨分期：修理租賃 由50C.C.至500C.C. 200C.C.$2650首期$650元

電解銅模

代客貯貨

瑞香園

雪櫃噴油

電視天綫安裝 修理

泰源冷氣

塑膠模

洗衣機

電視機 雪櫃冷氣機

玉翠珊瑚

修噴雪櫃

昌記設計

搬屋

立榮公司搬屋
三十元
九龍 888434 308818

立新公司搬屋
九龍：878454 香港：611920

大同公司搬屋
九龍859604・303418
新式機器：清潔打蠟

廿元搬屋
新隆公司 852427

志誠公司搬屋
港：761848 九：864733

搬運

滅火筒售

五華上門 膠臘板地

日馬星越泰 特快簽証
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

増娛製電機
ZENITH

興隆公司搬屋
港619742 九672704

友誠公司搬屋
廿元

安全搬屋公司
九675872・672704 港444566

永安公司搬屋

文記搬屋
廿五元

大眾搬屋公司
九661418 666046 港727088

尚有分類廣告刊在第十一頁